

DEUS ONE



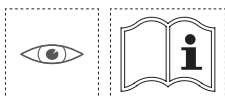
USER MANUAL

GB	PT	SE	CZ	EE	HR
DE	NL	GR	SK	LT	CN
IT	DK	TR	RO	LV	
FR	NO	PL	SL	RU	
ES	FI	HU	BG	RS	

SKYLOTEC GmbH
Im Mühlengrund 6-8
56566 Neuwied · DE
+49 (0) 2631 9680-0
info@skylotec.com
www.skylotec.com

© SKYLOTEC
PSA-VO (EU) 2016/425
MAT-BA-0231-00
Stand 14.09.2022

Information / Informationen



GB	Instruction for use	
	Icons	page 5-6
	Explanation	page 7-9
DE	Gebrauchsanleitung	
	Icons	Seite 5-6
	Erklärung	Seite 10-12
IT	Istruzioni d'uso	
	Icons	pagina 5-6
	Delucidazione	pagina 13-15
FR	Instructions d'utilisation	
	Icons	page 5-6
	Déclaration	page 16-18
ES	Instrucciones de uso	
	Icons	página 5-6
	Declaración	página 19-21
PT	Instruções de serviço	
	Icons	página 5-6
	Declaração	página 22-24
NL	Gebruiksaanwijzing	
	Icons	zijde 5-6
	Uiteenzetting	zijde 25-27
DK	Brugsanvisning	
	Icons	side 5-6
	Forklaring	side 28-30
NO	Bruksanvisning	
	Icons	side 5-6
	Forklaring	side 31-33
FI	Käyttöohjeet	
	Icons	sivu 5-6
	Selitys	sivu 34-36
SE	Bruksanvisning	
	Icons	sida 5-6
	Förklaring	sida 37-39
GR	Οδηγίες χειρισμού	
	Εικόνες	σελίδα 5-6
	Εξήγηση	σελίδα 40-43
TR	Talimatlar	
	Icons	sayfa 5-6
	Açıklama	sayfa 44-46
PL	Instrukcja obsługi	
	Icons	strona 5-6
	Wyjaśnienie	strona 47-49
HU	Utasítás	
	Képek	oldal 5-6
	Nyilatkozat	oldal 50-52

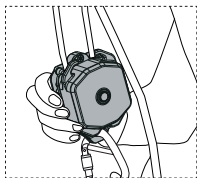
CZ	Instrukce Snímky Prohlášení	strana 5-6 strana 53-55
SK	Inštrukcie Snímky Vyhlásenie	strana 5-6 strana 56-58
RO	Instrucțiuni Imagini Declarație	pagina 5-6 pagina 59-61
SL	Navodila Slike Izjava	stran 5-6 stran 62-64
BG	инструкции иконка декларация	страница 5-6 страница 65-68
EE	Juhised Pildid Deklaratsioon	lehekülg 5-6 lehekülg 69-71
LT	Instrukcijos Slike Deklaracija	puslapis 5-6 puslapis 72-74
LV	Instrukcijas Icons Deklarācija	lappuse 5-6 lappuse 75-77
RU	инструкции иконка декларация	страница 5-6 страница 78-81
RS	инструкције Иконе декларација	страница 5-6 страница 82-84
HR	Instrukcije Slike Deklaracija	strana 5-6 strana 85-87
CN	使用说明书 圖片 厄克拉朗	strana 5-6 strana 88-90

Images/ Abbildungen

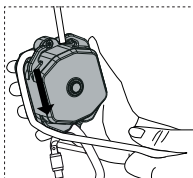
1 Configuration (to stop completely)/Belegung (um vollständig anzuhalten)

1. Possibility/ Möglichkeit

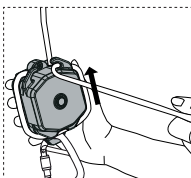
1.1



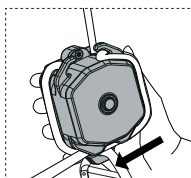
1.2



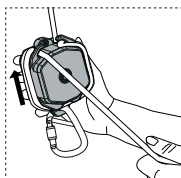
1.3



1.4



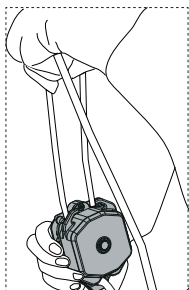
1.5



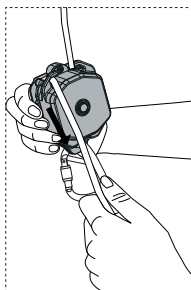
2 Configuration (to stop completely)/ Belegung (um vollständig anzuhalten)

2. Possibility/ Möglichkeit

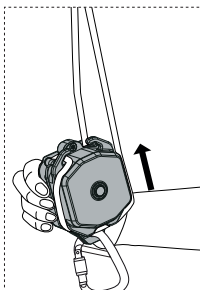
2.1



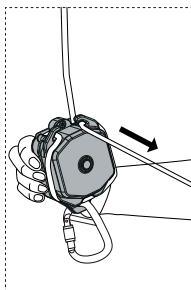
2.2



2.3

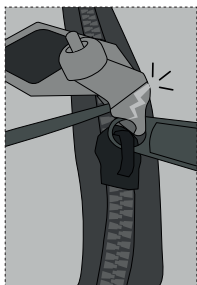


2.4



3 Rescue/Descent with rope length >20m/ Rettung/Abfahren mit Seilstrecke >20m

3.1



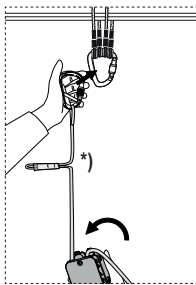
3.2



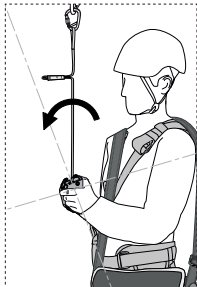
3.3



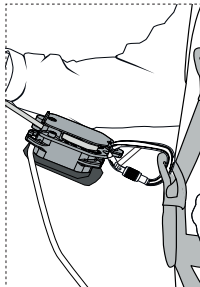
3.4



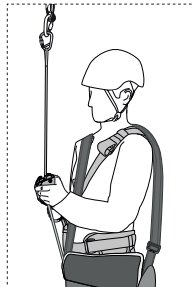
3.5



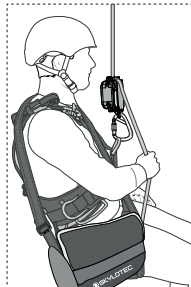
3.6



3.7



3.8

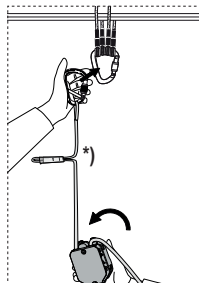


4 Rescue/descent with rope length <20m (with free-hanging rope)/ Rettung/Abfahren mit Seilstrecke <20m (mit frei hängendem Seil)

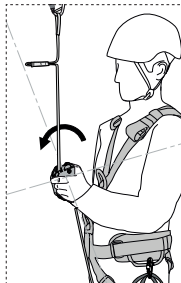
4.1



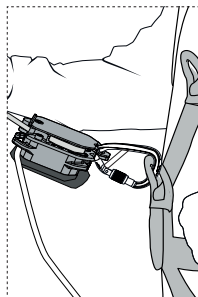
4.2



4.3



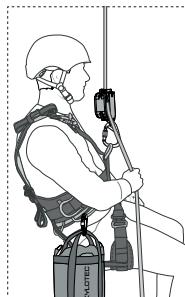
4.4



4.5



4.6



5 Marking/ Kennzeichnungen

5.1 Trigger indicator/ Auslöse-eindikator *)



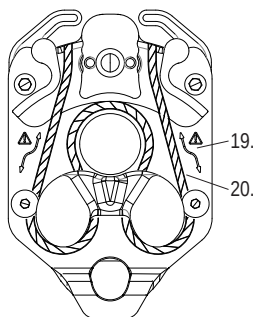
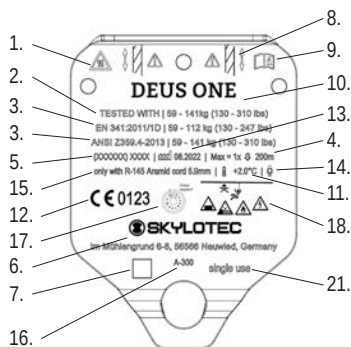
OK

NOT OK

5.2 Rope/ Seil



5.3 Descender/ Abseilgerät



Information - read carefully

The instructions must always be available in the national language. If these are not available, the seller must clarify this with SKYLOTEC before resale. The instructions must be made available to the user. They must be read and understood before use. The equipment may only be used by persons in good physical and mental health. Emergency plans must be in place and available to the user for all eventualities. Rescue operations must be able to be carried out as quickly as possible.

1) General information

ATTENTION: The SKYLOTEC DEUS ONE is a vertical rescue system for one-time use in an emergency. The descender should be used by a maximum of one person. The descender device may only be used within the specified conditions of use and for the intended purpose.

The descender has a braking system that automatically limits the descending speed. Depending on the application, an additional reduction of the abseiling speed is possible by limiting the speed of the incoming rope. This always ensures that a rescue or stopping the abseiling process is guaranteed even if the user is unable to act.

The descender is tested and certified for single use according to EN 341 - Class D and ANSI/ASSE Z359.4-2013. This means that after each use it must be sent to SKYLOTEC or a SKYLOTEC authorised agency for inspection and replacement of the rope. If the system has been used for a rescue, it must be withdrawn from use immediately.

Descenders according to EN 341 - Class D must clearly indicate if used. The release indicator located on the rope serves this purpose (see figure 4.2, 5.1).

The descender may only be used with harnesses and evacuation devices complying with EN361, EN12277 type A, EN1497 and EN1498. Outside Europe, products must be used in accordance with the applicable standards/regulations.

SKYLOTEC recommends regular training in the correct use of the system.

The ANSI/ASSE Z359.1 standards and other applicable regulations for safe rescue must be observed.

2) Safety instructions

The descender device may only be used by persons who have successfully participated in instruction on the safe use of PPE with practical exercises (e.g. GWO Working@heights). Failure to follow the instructions may result in serious injury or death. Inspections must be carried out by a specially trained expert qualified by the manufacturer. Repairs and modifications to the equipment are not permitted. In case of doubt, the descender must be sent to the manufacturer.

No combinations of components or subsystems may be used that influence or interfere with the safe function.

The descender may only be used with rope type „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Never use any other rope! The breaking load

of the rope is: 1800 daN / 18 kN.

Details of the rope type „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Sheath shift (%)	0
Stretch (%)	0,5
Mass fraction of the mantle (%)	57,5
Mass fraction of the core (%)	42,5
Mass per metre (g/m)	25,9
Material core / sheath	Aramid / PA 6

Avoid using/in an environment of electrical, thermal, chemical hazards, descending machinery, over sharp edges and rough surfaces and other sources of danger. Protect the system from chemicals, direct flames and high heat (>450 °C), severe cold and other harsh environmental conditions that may have a harmful effect.

The descender must not be permanently installed in a workplace. The equipment must not be exposed to chemicals, great heat, severe cold or other aggressive environments that could have a damaging effect. In case of doubt, consult SKYLOTEC.

The abseiling device should be connected to the anchorage point in such a way that the abseiling process is not impeded. Any slack between the user and the anchor point must be avoided.

The descender may become hot during or after the descent. This can damage the rope or cause burns if touched.

A controlled abseil is essential as it is difficult to regain control if you lose control. The maximum abseil work corresponds to an abseil with max. weight over 200 m (656 ft). The maximum abseiling speed is 2m/s.

3) Technical data

3.1) Weight ranges

Standard	Min. Weight	Max. Weight	Max. Abseiling height
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
tested	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Operating temperature

The lowest temperature at which the descender and rope may be used is +2°C, in dry storage -10°C, e.g. in SealPac.

Operating temperature for the rope:

Deviating from the use temperatures of the descender, the rope

is tested with a temperature of +450 °C (842 °F) for 30 minutes. (Example: duration of an abseil 200 m at 1 m/s = 3.33 minutes).

4) Use

Note:

The SKYLOTEC DEUS ONE must not be used and must be withdrawn from use if there is any doubt about its safe use or if the indicator on the rope has been triggered (Fig. 4.2, 5.1). It must be sent to SKYLOTEC or a SKYLOTEC authorised agency for inspection.

4.1 Assignment

Before starting to abseil, it may be necessary to position yourself at the exit. For this purpose, there are 2 ways to occupy the descender and thus stop the automatic descender function of the device.

Possibility 1 (Fig. 1.1-1.5):

Loop the incoming rope around the unit as shown (fig. 1.2) (insert the rope into the groove on the bottom) and hook it into the opposite hook (fig. 1.3).

Loop around the device again in the opposite direction (fig. 1.4) (insert the rope into the groove again) and hook it into the first hook (fig. 1.5).

To descend, remove the rope in reverse order.

Possibility 2 (fig. 2.1-2.4):

Take the incoming end of the rope and place it in the adjacent hook on the brake drum (Fig. 2.2). Loop around the device (fig. 2.3) (insert the rope into the groove on the underside) and hook the rope into the opposite hook (fig. 2.4).

To descend, remove the rope in reverse order.

4.2 Rescue/descent with rope length >20m (Fig. 3.1-3.8)

1. break/remove the seal on the zipper of the bag and open the bag. (Fig.3.1)
2. tear open the seal pac completely at the side notch (fig.3.2)
3. remove the descender (Fig.3.3)

Attach the beginning of the rope to the anchor point with a karabiner (Fig.3.4). 5.

5. tilt the descender towards the rope to position it, pull the rope through the descender to move to the exit point (Fig.3.5)
6. attach descender to harness with carabiner (Fig.3.6)
7. configure descender if necessary (see 4.1) (Fig.3.7)
8. start abseiling and, if necessary, guide the incoming rope by hand (Fig.3.8).

4.3 Rescue/descent with rope length <20m (with free hanging rope) (Fig. 4.1-4.6)

Open the bag and remove the descender (Fig.4.1). 2.

2. attach the beginning of the rope to the anchor point with a carabiner (Fig.4.2). 3.
3. tilt descender towards rope to position, pull rope through descender to move to exit point (Fig.4.3)
4. attach descender to harness with carabiner (Fig.4.4)
5. Occupy descender if necessary (see 4.1) (Fig. 4.5).
6. start abseiling and, if necessary, guide the incoming rope by hand (Fig.4.6).

5.) Anchor points

Please consider the requirements applicable to your country. Anchor points selected for rescue systems must be designed with a strength of at least 12.0 kN (EN standard) or 13.8 kN / 3,100 pounds (ANSI standard). The anchor point should always be above the user.

Only lanyards suitable for the appropriate or existing anchor point and which do not weaken or damage the anchor point may be used.

Lanyards should be fixed to the anchor point to prevent unexpected movement. Only use lanyards recommended by SKYLOTEC. Check the system connections by preloading the system before using it.

6) Markings (Fig. 5.2, 5.3)

1. pictogram indicating that the appliance may become hot.
2. values with which the appliance was tested
3. relevant standards + year of issue + weight range
4. max. number of descents and max. abseil distance in metres
5. batch and serial number
6. manufacturer + address
7. data matrix code
8. pictogram indicating the correct use of the rope
9. instructions
10. article designation
11. lowest temperature at which the descender may still be used
12. CE marking of the production supervising body (NB 0123)
13. month and year of manufacture
14. pictogram indicating that the descender device may only be used by one person
15. indication that the descender may only be used with R-145 rope.
16. item number
17. pictogram warning against descending into electrical, thermal, chemical or other hazardous areas
18. pictogram indicating that regular/at least annual inspections have to be carried out.
19. additionally inside the descender: pictogram indicating the correct use of the rope
20. additionally inside the descender: rope routing inside the device
21. indication of single use
22. rope diameter
23. rope length

7) Inspection

The SKYLOTEC DEUS ONE must be checked regularly (at least once a year), taking into account legal regulations, type of equipment and environmental conditions, by a competent person in compliance with the manufacturer's specifications.

The regular checks are necessary because the safety of the user depends on the effectiveness and durability of the equipment.

The following criteria or damage will cause the system to be discarded:

fasteners : no function, abrasion, deformation, corrosion, cracks and nicks.

device: Abrasion, deformation, cracks, nicks and corrosion.

rope: Inspection for loops in the material, damage, cuts, tears, traces of chemicals and UV degradation, discolouration, heat damage. Release indicator not intact or present.

marking : Illegibility of the marking, serial number, date of manufacture.

lifetime: Reaching the service life of max. 10 years (SealPac variant 15 years)

SealPac: Packaging damaged or opened, moisture indicator triggered.

Note: The SealPac must not be opened for the checks. After the inspection, the system (descender + rope) must be properly repacked by the competent person and sealed if necessary.

8) Maintenance and storage

The SKYLOTEC DEUS ONE is intended for single use, therefore there is no need for maintenance. If there are any concerns about moisture during storage or possible damage to the equipment, it must be immediately withdrawn from use and sent to SKYLOTEC or a SKYLOTEC authorised agency for inspection. Any repairs or modifications are prohibited!

The system (descender and rope) should be stored in a dry and clean place, away from corrosive or chemical substances. The equipment should be transported in such a way that it is protected from damage.

Warning: If the equipment gets wet, it should dry naturally. Avoid direct exposure to heat or UV light at all costs.

9.) Lifetime

The max. lifetime of 10 years, or 15 years in the SealPac (production date until ready for discard) results from the storage period before delivery to the end consumer and the period of use. For the storage period of max. 2 years before delivery to the end user or before purchase, it should be noted that the products are

- stored without extreme temperature fluctuations,
- protected from UV radiation, moisture, chemicals and harmful/aggressive environmental conditions and
- stored in undamaged original packaging.

The service life begins with the delivery to the end user and ends at the latest with the expiry of the max. lifetime of 10 years, or 15 years (in the SealPac). After delivery to the end user (proof by e.g. purchase receipt/delivery note with serial/batch number), regular inspections according to country-specific requirements are necessary.

Regardless of the max. lifetime, the discard depends on the condition of the product, its frequency of use and the external conditions of use. Every PPE loses durability in the course of its service life. The service life is determined by use, thermal, chemical, mechanical and harmful/aggressive influences.

The full Declaration of Conformity can be accessed via the following link:

www.skylotec.com/downloads

10.) Individual information

11.) Control card

12.) Certifying and production supervising body

Information - sorgfältig lesen

Die Anleitung muss immer in Landessprache vorhanden sein. Sollte diese nicht vorliegen ist dies vor dem Weiterverkauf vom Verkäufer mit SKYLOTEC abzuklären. Die Anleitung muss dem Benutzer zur Verfügung gestellt werden. Diese muss vor der Verwendung gelesen und verstanden werden. Die Ausrüstung darf nur von Personen in gutem körperlichem und geistigem Gesundheitszustand benutzt werden. Notfallpläne müssen für alle Eventualitäten vorhanden sein und dem Benutzer zur Verfügung stehen. Rettungsmaßnahmen müssen möglichst schnell durchgeführt werden können.

1.) Allgemeine Information

ACHTUNG: Bei dem SKYLOTEC DEUS ONE handelt es sich um ein vertikales Rettungssystem für den einmaligen Einsatz im Notfall. Das Abseilgerät sollte von maximal einer Person genutzt werden. Das Abseilgerät darf nur innerhalb der festgelegten Einsatzbedingungen und für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden.

Das Abseilgerät verfügt über ein Bremssystem, das die Abseilgeschwindigkeit automatisch begrenzt. Eine zusätzliche Reduzierung der Abseilgeschwindigkeit ist je nach Anwendung über Abbremsen des einlaufenden Seiles möglich. Dadurch ist eine Rettung bzw. die Beendigung des Abseilvorgangs stets gewährleistet auch bei einer Handlungsunfähigkeit des Anwenders.

Das Abseilgerät ist für den einmaligen Gebrauch (single use) nach EN 341 - Klasse D und ANSI/ASSE Z359.4-2013 geprüft und zertifiziert. Dies bedeutet, dass es nach jeder Verwendung zur Überprüfung und Austausch des Seils an SKYLOTEC oder eine von SKYLOTEC autorisierte Stelle einzusenden ist. Wenn das System für eine Rettung verwendet wurde, ist es sofort der Benutzung zu entziehen.

Abseilgeräte nach EN 341 - Klasse D müssen eine Verwendung deutlich anzeigen. Dazu dient der am Seil befindliche Auslöseindikator (siehe Abbildung 4.2, 5.1).

Das Abseilgerät darf nur mit Gurten und Evakuierungsmitteln der Normen EN361, EN12277 Typ A, EN1497 und EN1498 verwendet werden. Außerhalb von Europa sind Produkte entsprechend den jeweils gültigen Normen/Vorschriften zu verwenden.

SKYLOTEC empfiehlt die korrekte Anwendung mit dem System regelmäßig zu trainieren.

Die Normen ANSI/ASSE Z359.1 sowie weitere anwendbare Vorschriften zur sicheren Rettung sind zu beachten.

2.) Sicherheitshinweise

Das Abseilgerät darf nur von Personen benutzt werden, die erfolgreich an einer Unterweisung zum sicheren Umgang mit PSaGA mit praktischen Übungen teilgenommen haben (z.B.GWO Working@height). Die Nichtbeachtung der Anleitung kann zu schweren Verletzung oder zum Tode führen.

Die Inspektionen müssen von einem speziell ausgebildeten und vom Hersteller qualifizierten Fachkundigen durchgeführt

werden. Reparaturen und Veränderungen an der Ausrüstung sind nicht zulässig. Im Zweifelsfall muss das Abseilgerät zum Hersteller geschickt werden.

Es dürfen keine Kombinationen von Komponenten oder Untersystemen verwendet werden, die die sichere Funktion beeinflussen oder stören.

Das Abseilgerät darf nur mit dem Seil Typ „R-145 ARAMID CORD 5.9“ verwendet werden. Verwenden Sie nie ein anderes Seil! Die Bruchlast des Seiles beträgt: 1800 daN / 18 kN.

Angaben zum Seil Typ „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Mantelverschiebung (%)	0
Dehnung (%)	0,5
Massenanteil des Mantels (%)	57,5
Massenanteil des Kerns (%)	42,5
Masse pro Meter (g/m)	25,9
Material Kern / Mantel	Aramid / PA 6

Vermeiden Sie die Verwendung/das Abfahren bei elektrischen, thermischen, chemischen Gefahren, bei beweglichen Maschinen, über scharfe Kanten und raue Oberflächen und bei anderen Gefahrenquellen. Schützen Sie das System vor Chemikalien, direkten Flammen und großer Hitze (>450 °C), starker Kälte und anderen rauen Umweltbedingungen, die eine schädliche Auswirkung haben können.

Das Abseilgerät darf nicht an einem Arbeitsplatz fest installiert werden.

Die Ausrüstung darf keinen Chemikalien, großer Hitze, großer Kälte oder anderen aggressiven Umgebungen ausgesetzt werden, die eine schädigende Wirkung haben könnten. Im Zweifel ist bei SKYLOTEC nachzufragen.

Die Verbindung des Abseilgerätes zum Anschlagpunkt sollte so erfolgen, dass der Abseilvorgang nicht behindert wird. Jegliche Schaffseilbildung zwischen dem Benutzer und dem Anschlagpunkt ist zu vermeiden.

Das Abseilgerät kann während bzw. nach dem Abseilvorgang heiß werden. Dies kann zu einer Beschädigung des Seils oder bei Berührung zu Verbrennungen führen.

Ein kontrollierter Abseilvorgang ist unerlässlich, da es bei einem Kontrollverlust schwierig ist die Kontrolle über das Gerät wiederzuerlangen. Die maximale Abseilarbeit entspricht einem Abseilvorgang mit max. Gewicht über 200 m (656 ft). Die max. Abseilgeschwindigkeit beträgt dabei 2m/s.

3.) Technische Daten

3.1) Gewichtsbereiche

Norm	Min. Gewicht	Max. Gewicht	Max. Abseilhöhe
------	-----------------	-----------------	--------------------

EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
Getestet	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Einsatztemperatur

Die niedrigste Temperatur bei der das Abseilgerät und das Seil verwendet werden darf beträgt +2°C, bei trockener Lagerung -10°C, z.B. im SealPac.

Einsatztemperatur für das Seil:

Abweichend zu den Einsatztemperaturen des Abseilgerätes ist das Seil mit einer Temperatur von +450 °C (842 °F) für 30 Minuten geprüft.

(Beispiel: Dauer eines Abseilvorgang 200 m mit 1 m/s = 3,33 Minuten).

4.) Verwendung

Hinweis:

Das SKYLOTEC DEUS ONE darf nicht verwendet und muss der Benutzung entzogen werden, wenn Zweifel hinsichtlich der sicheren Benutzung bestehen oder wenn der Indikator am Seil ausgelöst wurde (Abb. 4.2, 5.1). Es ist zur Überprüfung an SKYLOTEC oder eine von SKYLOTEC autorisierte Stelle zu schicken.

4.1 Belegung

Vor Abseilbeginn kann es nötig sein sich am Ausstieg zu positionieren. Zu diesem Zweck gibt es 2 Möglichkeiten, das Abseilgerät zu belegen und somit die automatische Abseilfunktion des Gerätes anzuhalten.

Möglichkeit 1 (Abb. 1.1-1.5):

Einlaufendes Seil wie gezeigt um das Gerät schlingen (Abb. 1.2) (Seil in die Nut auf der Unterseite einlegen) und in den gegenüberliegenden Haken einhaken (Abb. 1.3).

Gerät in entgegengesetzte Richtung erneut umschlingen (Abb. 1.4) (Seil wieder in Nut einlegen) und in ersten Haken einhaken (Abb. 1.5).

Um abzufahren, wird das Seil in umgekehrter Reihenfolge wieder entnommen.

Möglichkeit 2 (Abb. 2.1-2.4):

Einlaufendes Seilende nehmen und in den angrenzenden Haken an der Bremsstrommel einlegen (Abb. 2.2). Gerät umschlingen (Abb. 2.3) (Seil in die Nut auf der Unterseite einlegen) und das Seil in den gegenüberliegenden Haken einhaken (Abb. 2.4).

Um abzufahren, wird das Seil in umgekehrter Reihenfolge wieder entnommen.

4.2 Rettung/Abfahren mit Seilstrecke >20m (Abb. 3.1-3.8)

1. Plombe am Reißverschluss der Tasche aufbrechen/entfernen und Tasche öffnen. (Abb.3.1)
2. Seal Pac an seitlicher Kerbe vollständig aufreißen (Abb.3.2)
3. Das Abseilgerät entnehmen (Abb.3.3)
4. Seilanfang mit Karabiner am Anschlagpunkt befestigen (Abb.3.4)
5. Abseilgerät in Richtung Seil neigen zum Positionieren, Seil durch das Gerät ziehen, um sich zur Ausstiegsstelle zu bewegen (Abb.3.5)
6. Abseilgerät mit Karabiner am Gurt befestigen (Abb.3.6)
7. Abseilgerät belegen, wenn nötig (siehe 4.1) (Abb.3.7)
8. Abseilvorgang starten und bei Bedarf einlaufendes Seil per Hand führen (Abb.3.8)

4.3 Rettung/Abfahren mit Seilstrecke <20m (mit frei hängendem Seil) (Abb. 4.1-4.6)

1. Tasche öffnen und Abseilgerät entnehmen (Abb.4.1)
2. Seilanfang mit Karabiner am Anschlagpunkt befestigen (Abb.4.2)
3. Abseilgerät in Richtung Seil neigen zum Positionieren, Seil durch das Gerät ziehen, um sich zu Ausstiegsstelle zu bewegen (Abb.4.3)
4. Abseilgerät mit Karabiner am Gurt befestigen (Abb.4.4)
5. Abseilgerät belegen, wenn nötig (siehe 4.1) (Abb.4.5)
6. Abseilvorgang starten und bei Bedarf einlaufendes Seil per Hand führen (Abb.4.6)

5.) Anschlagpunkte

Bitte berücksichtigen Sie die für Ihr Land geltenden Anforderungen.

Für Rettungssysteme ausgewählte Anschlagpunkte müssen mit einer Festigkeit von mindestens 12,0 kN (EN-Standard) bzw. 13,8 kN / 3.100 Pfund (ANSI-Standard) ausgelegt werden. Der Anschlagpunkt sollte sich immer oberhalb des Benutzers befinden.

Es dürfen nur für den entsprechenden oder vorhandenen Anschlagpunkt geeignete Verbindungsmittel eingesetzt werden, die den Anschlagpunkt nicht schwächen oder beschädigen.

Verbindungsmittel sollen am Anschlagpunkt fixiert werden, um eine unerwartete Bewegung zu vermeiden. Verwenden Sie ausschließlich von SKYLOTEC empfohlene Verbindungsmittel. Prüfen sie die System-Verbindungen, indem Sie das System vorbelasten, bevor sie es verwenden.

6.) Kennzeichnungen (Abb. 5.2, 5.3)

1. Piktogramm, dass das Gerät heiß werden kann
2. Werte, mit denen das Gerät getestet wurde
3. relevante Normen + Ausgabejahr + Gewichtsbereich
4. max. Anzahl der Abfahrten und max. Abseilstrecke in Metern
5. Chargen und Seriennummer
6. Hersteller + Anschrift
7. Data Matrix Code
8. Piktogramm mit Hinweis auf die richtige Belegung des Seils
9. Anleitung beachten

10. Artikelbezeichnung
11. Niedrigste Temperatur bei der das Abseilgerät noch verwendet werden darf
12. CE Kennzeichnung der fertigungsüberwachenden Stelle (NB 0123)
13. Monat und Jahr der Herstellung
14. Piktogramm, dass das Abseilgerät nur von einer Person verwendet werden darf
15. Hinweis, dass das Abseilgerät nur mit dem Seil R-145 verwendet werden darf
16. Artikelnummer
17. Piktogramm, dass vor Abfahren in elektrische, thermale, chemische oder andere Gefahrenbereiche warnt
18. Piktogramm, dass auf die Durchführung der regelmäßigen/ mindestens einmal jährlichen Inspektionen hinweist
19. zusätzlich im Inneren des Abseilgerätes: Piktogramm mit Hinweis auf die richtige Belegung des Seils
20. zusätzlich im Inneren des Abseilgerätes: Seilverlauf im Gerät
21. Hinweis auf die einmalige Verwendung
22. Seildurchmesser
23. Seillänge

7.) Inspektion

Das SKYLOTEC DEUS ONE ist regelmäßig (mindestens einmal jährlich) unter Berücksichtigung von gesetzlichen Vorschriften, Ausrüstungsart und Umweltbedingungen von einer sachkundigen Person unter Beachtung der Vorgaben des Herstellers zu überprüfen.

Die regelmäßigen Überprüfungen sind nötig, da die Sicherheit des Benutzers von der Wirksamkeit und Haltbarkeit der Ausrüstung abhängt.

Folgende Kriterien bzw. Beschädigungen führen zur Ablegereife des Systems:

Verbindungselemente: keine Funktion, Abrieb, Verformung, Korrosion, Risse und Kerben.

Gerät: Abrieb, Verformung, Risse, Kerben und Korrosion.

Seil: Inspektion auf Schlaufen im Material, Beschädigungen, Schnitte, Risse, Spuren von Chemikalien und UV-Abbau, Verfärbungen, Hitzeschäden. Auslöseindikator nicht intakt bzw. vorhanden.

Kennzeichnung: Unlesbarkeit der Kennzeichnung, Seriennummer, Herstelldatum.

Lebensdauer: Erreichen der Lebensdauer von max. 10 Jahren (SealPac Variante 15 Jahre)

SealPac: Verpackung beschädigt oder geöffnet, Feuchtigkeitsanzeiger ausgelöst

Hinweis: Das SealPac darf für die Überprüfungen nicht geöffnet werden.

Nach der Inspektion ist das System (Abseilgerät + Seil) von der sachkundigen Person wieder ordnungsgemäß zu verpacken und gegebenenfalls zu versiegeln.

8.) Pflege und Lagerung

Das SKYLOTEC DEUS ONE ist für die einmalige Nutzung vorgesehen, daher besteht kein Wartungsbedarf. Bei Bedenken hinsichtlich Feuchtigkeit bei der Lagerung oder möglicher Schäden an der Ausrüstung muss diese sofort der Benutzung entzogen und an SKYLOTEC oder eine von SKYLOTEC autorisierte Stelle zur Überprüfung geschickt werden. Jegliche Reparaturen oder Änderungen sind untersagt!

Das System (Abseilgerät und Seil) ist trocken und sauber zu lagern und nicht in der Nähe von korrosiven oder chemischen Substanzen aufzubewahren. Das Gerät sollte so transportiert werden, dass es vor Beschädigungen geschützt ist.

Warnung: Wenn die Ausrüstung nass wird, sollte sie auf natürliche Weise trocknen. Direkte Hitze- oder UV-Lichteinwirkung unbedingt vermeiden.

9.) Lebensdauer

Die max. Lebensdauer von 10 Jahren bzw. 15 Jahren im SealPac (Produktionsdatum bis zur Ablegereife) ergibt sich aus der Lagerdauer vor der Abgabe an den Endverbraucher und der Gebrauchsdauer.

Bei der Lagerdauer von max. 2 Jahren vor der Abgabe an den Endverbraucher bzw. vor dem Kauf ist zu beachten, dass die Produkte

- ohne extreme Temperaturschwankungen gelagert,
- vor UV-Strahlung, Feuchte, Chemikalien und schädlichen/ aggressiven Umgebungsbedingungen geschützt und
- in unbeschädigter Originalverpackung aufbewahrt werden.

Die Gebrauchsdauer beginnt mit der Abgabe an den Endverbraucher und endet spätestens mit Ablauf der max. Lebensdauer von 10 Jahren bzw. 15 Jahren (im SealPac). Nach der Abgabe an den Endverbraucher (Nachweis durch z.B. Kaufbeleg/ Lieferschein mit Serien-/Chargennummer) sind die regelmäßigen Überprüfung nach landesspezifischen Vorgaben erforderlich.

Unabhängig von der max. Lebensdauer richtet sich die Ablegereife nach dem Zustand des Produkts, dessen Einsatzhäufigkeit und den äußeren Einsatzbedingungen. Jede PSA verliert an Haltbarkeit im Laufe der Lebensdauer. Die Lebensdauer wird durch die Nutzung/den Gebrauch, thermische, chemische, mechanische und schädliche/aggressive Einflüsse bestimmt.

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden: www.skylotec.com/downloads

10.) Individuelle Informationen

11.) Kontrollkarte

12.) Zertifizierende und fertigungsüberwachende Stelle

Informazioni - leggere attentamente

Le istruzioni devono essere sempre disponibili nella lingua nazionale. Se non sono disponibili, il venditore deve chiarirlo con SKYLOTEC prima della rivendita. Le istruzioni devono essere messe a disposizione dell'utente. Devono essere lette e comprese prima dell'uso. L'apparecchiatura può essere utilizzata solo da persone in buona salute fisica e mentale. Devono essere predisposti e messi a disposizione dell'utente piani di emergenza per ogni evenienza. Le operazioni di soccorso devono poter essere effettuate il più rapidamente possibile.

1) Informazioni generali

ATTENZIONE: Lo SKYLOTEC DEUS ONE è un sistema di soccorso verticale da utilizzare una sola volta in caso di emergenza. Il discensore deve essere utilizzato al massimo da una persona. Il dispositivo di discesa può essere utilizzato solo nelle condizioni d'uso specificate e per lo scopo previsto.

Il discensore è dotato di un sistema frenante che limita automaticamente la velocità di discesa. A seconda dell'applicazione, è possibile ridurre ulteriormente la velocità di discesa limitando la velocità della corda in arrivo. In questo modo è sempre garantito il salvataggio o l'arresto della discesa in corda doppia anche se l'utente non è in grado di agire.

Il discensore è testato e certificato per uso singolo secondo le norme EN 341 - Classe D e ANSI/ASSE Z359.4-2013. Ciò significa che dopo ogni utilizzo deve essere inviato a SKYLOTEC o a un'agenzia autorizzata SKYLOTEC per l'ispezione e la sostituzione della corda. Se il sistema è stato utilizzato per un salvataggio, deve essere immediatamente ritirato dall'uso. I discensori conformi alla norma EN 341 - Classe D devono essere chiaramente indicati se utilizzati. L'indicatore di sgancio posto sulla corda serve a questo scopo (vedi figura 4.2, 5.1). Il discensore può essere utilizzato solo con imbracature e dispositivi di evacuazione conformi alle norme EN361, EN12277 tipo A, EN1497 e EN1498. Al di fuori dell'Europa, i prodotti devono essere utilizzati in conformità alle norme/regolamenti applicabili.

SKYLOTEC raccomanda una formazione regolare sull'uso corretto del sistema.

Devono essere rispettate le norme ANSI/ASSE Z359.1 e le altre norme applicabili per un salvataggio sicuro.

2) Istruzioni di sicurezza

Il dispositivo di discesa può essere utilizzato solo da persone che hanno partecipato con successo a corsi di formazione sull'uso sicuro dei DPI con esercitazioni pratiche (ad es. GWO Working@ heights). L'inosservanza delle istruzioni può causare gravi lesioni o morte. Le ispezioni devono essere effettuate da un esperto appositamente formato e qualificato dal produttore. Non sono consentite riparazioni e modifiche all'attrezzatura. In caso di dubbio, il discensore deve essere inviato al produttore.

Non è consentito utilizzare combinazioni di componenti o sottosistemi che influenzino o interferiscano con il funzionamento sicuro.

Il discensore può essere utilizzato solo con la corda „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Non utilizzare mai altre corde! Il carico di rottura della corda è di 1800 daN / 18 kN.

Dettagli della corda tipo „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Guaina a turni (%)	0
tratto (%)	0,5
Mass fraction of the mantle (%)	57,5
Frazione di massa del mantello (%)	42,5
Massa al metro (g/m)	25,9
Materiale nucleo / guaina	Aramid / PA 6

Evitare di utilizzare/guidare il sistema lontano da rischi elettrici, termici, chimici, macchinari in movimento, bordi taglienti e superfici ruvide e altre fonti di pericolo. Proteggere il sistema da sostanze chimiche, fiamme dirette e calore elevato (>450 °C), freddo intenso e altre condizioni ambientali difficili che possono avere effetti dannosi.

Il discensore non deve essere installato in modo permanente in un luogo di lavoro.

L'attrezzatura non deve essere esposta a sostanze chimiche, grande calore, freddo intenso o altri ambienti aggressivi che potrebbero avere un effetto dannoso. In caso di dubbio, consultare SKYLOTEC.

Il dispositivo di discesa deve essere collegato al punto di ancoraggio in modo da non ostacolare il processo di discesa. È necessario evitare qualsiasi allentamento tra l'utilizzatore e il punto di ancoraggio.

Il discensore può surriscaldarsi durante o dopo la discesa. Questo può danneggiare la corda o causare ustioni se toccato. Una calata controllata è essenziale, poiché è difficile riprendere il controllo se lo si perde. Il lavoro di calata massima corrisponde a una calata con peso massimo superiore a 200 m (656 ft). La velocità massima di discesa in corda doppia è di 2 m/s.

3) Dati tecnici

3.1) Gamme di peso

Norme	Min. Peso	Max. Peso	Max. Altezza di discesa in corda doppia
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testato	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Temperatura di esercizio

La temperatura minima di utilizzo del discensore e della corda è +2°C, in caso di stoccaggio a secco -10°C, ad esempio nel SealPac.

Temperatura di esercizio della corda:

In deroga alle temperature di utilizzo del discensore, la corda viene testata con una temperatura di +450 °C (842 °F) per 30 minuti.

(Esempio: durata di una calata di 200 m a 1 m/s = 3,33 minuti).

4) Utilizzo

Nota:

Lo SKYLOTEC DEUS ONE non deve essere utilizzato e deve essere ritirato dall'uso se ci sono dubbi sulla sua sicurezza o se l'indicatore sulla fune è scattato (Fig. 4.2, 5.1). Deve essere inviato a SKYLOTEC o a un'agenzia autorizzata SKYLOTEC per un controllo.

4.1 Assegnazione

Prima di iniziare la discesa in corda doppia, può essere necessario posizionarsi all'uscita. A tal fine, esistono 2 modi per occupare il discensore e quindi interrompere la funzione di discesa automatica del dispositivo.

Possibilità 1 (Fig. 1.1-1.5):

Avvolgere la corda in arrivo intorno all'apparecchio come mostrato (fig. 1.2) (inserire la corda nella scanalatura sul fondo) e agganciarla al gancio opposto (fig. 1.3).

Fare un altro giro intorno all'apparecchio in direzione opposta (fig. 1.4) (inserire nuovamente la corda nella scanalatura) e agganciarla al primo gancio (fig. 1.5).

Per scendere, rimuovere la corda in ordine inverso.

Possibilità 2 (fig. 2.1-2.4):

Prendere l'estremità entrante della fune e inserirla nel gancio adiacente sul tamburo del freno (fig. 2.2). Avvolgere il dispositivo (fig. 2.3) (inserire la corda nella scanalatura sul lato inferiore) e agganciare la corda nel gancio opposto (fig. 2.4).

Per scendere, rimuovere la corda in ordine inverso.

4.2 Soccorso/discesa con corda di lunghezza >20 m (fig. 3.1-3.8)

1. rompere/rimuovere il sigillo della cerniera del sacco e aprire il sacco. (Fig. 3.1)

2. strappare completamente il sigillo pac in corrispondenza della tacca laterale (fig. 3.2)

3. rimuovere il discensore (fig. 3.3).

4. Fissare l'inizio della corda al punto di ancoraggio con un moschettone (Fig.3.4). 5.

5. inclinare il discensore verso la corda per posizionarlo, tirare la corda attraverso il discensore per spostarsi verso il punto di uscita (Fig.3.5)

6. fissare il discensore all'imbracatura con il moschettone (Fig. 3.6)

7. configurare il discensore se necessario (vedi 4.1) (Fig.3.7)

8. iniziare la discesa in corda doppia e, se necessario, guidare manualmente la corda in arrivo (Fig. 3.8).

4.3 Soccorso/discesa con corda di lunghezza <20 m (con corda libera) (Fig. 4.1-4.6)

2. Fissare l'inizio della corda al punto di ancoraggio con un moschettone (Fig. 4.2). 3.

3. inclinare il discensore verso la corda per posizionarlo, tirare la corda attraverso il discensore per spostarsi verso il punto di uscita (Fig.4.3).

4. agganciare il discensore all'imbracatura con un moschettone (Fig. 4.4).

5. Occupare il discensore se necessario (vedi 4.1) (Fig. 4.5).

6. iniziare la discesa in corda doppia e, se necessario, guidare manualmente la corda in arrivo (Fig. 4.6).

5.) Punto di ancoraggio

Tenere conto dei requisiti applicabili al proprio Paese.

I punti di ancoraggio scelti per i sistemi di soccorso devono essere progettati con una resistenza di almeno 12,0 kN (standard EN) o 13,8 kN / 3.100 libbre (standard ANSI). Il punto di ancoraggio deve sempre trovarsi al di sopra dell'utente.

È possibile utilizzare solo cordini adatti al punto di ancoraggio appropriato o esistente e che non indeboliscano o danneggino il punto di ancoraggio.

I cordini devono essere fissati al punto di ancoraggio per evitare movimenti imprevisti. Utilizzare solo cordini raccomandati da SKYLOTEC. Controllare i collegamenti del sistema precaricandolo prima di utilizzarlo.

6) Marcature (Fig. 5.2, 5.3)

1. pittogramma che indica che l'apparecchio può surriscaldarsi.

2. Valori con cui l'apparecchio è stato testato.

3. norme pertinenti + anno di emissione + gamma di peso

4. numero massimo di discese e distanza massima di calata in metri

5. numero di lotto e di serie

6. produttore + indirizzo

7. codice a matrice di dati

8. pittogramma che indica l'uso corretto della corda

9. istruzioni

10. denominazione dell'articolo

11. temperatura minima alla quale il discensore può ancora essere utilizzato

12. Marcatura CE dell'organismo di controllo della produzione (NB 0123).

13. mese e anno di fabbricazione

14. pittogramma che indica che il dispositivo di discesa può essere utilizzato da una sola persona

15. indicazione che il discensore può essere utilizzato solo con la corda R-145.

16. numero di articolo

17. pittogramma che avverte di non scendere in aree pericolose dal punto di vista elettrico, termico, chimico o altro.

18. pittogramma che indica che devono essere effettuate ispe-

zioni regolari/almeno annuali.

19. in aggiunta all'interno del discensore: pittogramma che indica l'uso corretto della corda.

20. inoltre all'interno del discensore: percorso della corda all'interno del dispositivo

21. indicazione di utilizzo singolo

22. diametro della corda

23. lunghezza della corda

7) Ispezione

Lo SKYLOTEC DEUS ONE deve essere controllato regolarmente (almeno una volta all'anno), tenendo conto delle norme di legge, del tipo di attrezzatura e delle condizioni ambientali, da una persona competente in conformità alle specifiche del fabbricante.

I controlli regolari sono necessari perché la sicurezza dell'utente dipende dall'efficacia e dalla durata dell'apparecchiatura.

I seguenti criteri o danni causeranno lo scarto del sistema:

elementi di fissaggio: non funzionano, abrasione, deformazione, corrosione, crepe e scalfitture.

dispositivo: Abrasione, deformazione, crepe, scalfitture e corrosione.

corda: ispezione per verificare la presenza di anelli nel materiale, danni, tagli, strappi, tracce di sostanze chimiche e degradazione UV, scolorimento, danni da calore. Indicatore di rilascio non intatto o presente.

marcatura: illeggibilità della marcatura, numero di serie, data di fabbricazione.

durata: Raggiungimento della vita utile di max. 10 anni (variante SealPac 15 anni).

SealPac: Imballaggio danneggiato o aperto, attivazione dell'indicatore di umidità.

Nota: il SealPac non deve essere aperto per i controlli. Dopo l'ispezione, il sistema (discensore + corda) deve essere adeguatamente reimballato dalla persona competente e, se necessario, sigillato.

8) Manutenzione e stoccaggio

Lo SKYLOTEC DEUS ONE è destinato all'uso singolo, pertanto non è necessaria alcuna manutenzione. In caso di problemi di umidità durante lo stoccaggio o di possibili danni all'apparecchiatura, questa deve essere immediatamente ritirata dall'uso e inviata a SKYLOTEC o a un'agenzia autorizzata SKYLOTEC per un'ispezione. È vietata qualsiasi riparazione o modifica!

Il sistema (discensore e corda) deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito, lontano da sostanze corrosive o chimiche. L'attrezzatura deve essere trasportata in modo da essere protetta da eventuali danni.

Attenzione: Se l'attrezzatura si bagna, deve asciugarsi naturalmente. Evitare assolutamente l'esposizione diretta al calore o ai raggi UV.

9.) Durata di vita

La durata massima di 10 anni o 15 anni del SealPac (dalla data di produzione al momento dello smaltimento) dipende dal periodo di stoccaggio prima della consegna al consumatore finale e dal periodo di utilizzo.

Per il periodo di stoccaggio di max. 2 anni prima della consegna al consumatore finale o prima dell'acquisto, si deve tenere presente che i prodotti vengono

- immagazzinati in assenza di fluttuazioni estreme di temperatura,

- al riparo da radiazioni UV, umidità, sostanze chimiche e condizioni ambientali dannose/aggressive e

- conservati nell'imballaggio originale non danneggiato.

La durata di vita inizia con la consegna all'utente finale e termina al più tardi con la scadenza della durata massima di 10 anni o 15 anni (nel SealPac). Dopo la consegna all'utente finale (comprovata ad esempio da ricevuta d'acquisto/bollettino di consegna con numero di serie/lotto), sono necessarie ispezioni periodiche secondo i requisiti specifici del Paese.

Indipendentemente dalla durata massima, l'età di dismissione dipende dalle condizioni del prodotto, dalla frequenza di utilizzo e dalle condizioni esterne di utilizzo. Ogni DPI perde durata nel corso della sua vita utile. La durata è determinata dall'uso, dagli influssi termici, chimici, meccanici e nocivi/aggressivi.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link: www.skylotec.com/downloads

10.) Informazioni individuali

11.) Scheda di controllo

12.) Organismo di certificazione e supervisione della produzione

Informations - à lire attentivement

Les instructions doivent toujours être disponibles dans la langue nationale. Si elles ne sont pas disponibles, le vendeur doit le clarifier avec SKYLOTEC avant la revente. Les instructions doivent être mises à disposition de l'utilisateur. Elles doivent être lues et comprises avant l'utilisation. L'équipement ne doit être utilisé que par des personnes en bonne santé physique et mentale. Des plans d'urgence doivent être mis en place et à la disposition de l'utilisateur pour toutes les éventualités. Les opérations de sauvetage doivent pouvoir être effectuées le plus rapidement possible.

1) Informations générales

ATTENTION : Le SKYLOTEC DEUS ONE est un système de sauvetage vertical à usage unique en cas d'urgence. Le descendeur doit être utilisé par une seule personne au maximum. Le dispositif descendeur ne peut être utilisé que dans les conditions d'utilisation spécifiées et pour l'usage prévu. Le descendeur est équipé d'un système de freinage qui limite automatiquement la vitesse de descente. Selon l'application, une réduction supplémentaire de la vitesse de descente en rappel est possible en limitant la vitesse de la corde d'arrivée. Ainsi, le sauvetage ou l'arrêt du processus de descente en rappel est toujours garanti, même si l'utilisateur est incapable d'agir.

Le descendeur est testé et certifié pour un usage unique selon la norme EN 341 - Classe D et ANSI/ASSE Z359.4-2013. Cela signifie qu'après chaque utilisation, il doit être envoyé à SKYLOTEC ou à une agence agréée par SKYLOTEC pour une inspection et un remplacement de la corde. Si le système a été utilisé pour un sauvetage, il doit être immédiatement retiré de la circulation.

Les descendeurs conformes à la norme EN 341 - Classe D doivent indiquer clairement s'ils sont utilisés. L'indicateur de déclenchement situé sur la corde sert à cet effet (voir figure 4.2, 5.1).

Le descendeur ne peut être utilisé qu'avec des harnais et des dispositifs d'évacuation conformes aux normes EN361, EN12277 type A, EN1497 et EN1498. Hors Europe, les produits doivent être utilisés en conformément aux normes/réglementations applicables.

SKYLOTEC recommande une formation régulière à l'utilisation correcte du système.

Il convient de respecter les normes ANSI/ASSE Z359.1 et les autres réglementations applicables pour un sauvetage en toute sécurité.

2) Consignes de sécurité

Le dispositif de descente ne peut être utilisé que par des personnes qui ont participé avec succès à une formation sur l'utilisation sûre des EPI avec des exercices pratiques (par exemple GWO Working@heights). Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.Les

inspections doivent être effectuées par un expert spécialement formé et qualifié par le fabricant. Les réparations et les modifications de l'équipement ne sont pas autorisées. En cas de doute, le descendeur doit être envoyé au fabricant.

Il est interdit d'utiliser des combinaisons de composants ou de sous-systèmes qui influencent ou interfèrent avec la fonction de sécurité.

Le descendeur ne peut être utilisé qu'avec une corde de type „R-145 ARAMID CORD 5.9“. N'utilisez jamais une autre corde ! La charge de rupture de la corde est de : 1800 daN / 18 kN. Détails du type de corde „R-145 ARAMID CORD 5.9“ :

Gainage (%)	0
Étirement (%)	0,5
Fraction de masse du manteau (%)	57,5
Fraction de masse du noyau (%)	42,5
Masse par mètre (g/m)	25,9
Matériau noyau / gaine	Aramid / PA 6

Évitez d'utiliser/de faire fonctionner le système à l'écart des risques électriques, thermiques et chimiques, des machines en mouvement, des arêtes vives et des surfaces rugueuses et autres sources de danger. Protégez le système des produits chimiques, des flammes directes, de la chaleur élevée (>450 °C), du froid intense et d'autres conditions environnementales difficiles qui peuvent avoir des effets dommageables.

Le descendeur ne doit pas être installé de façon permanente sur un lieu de travail.

L'équipement ne doit pas être exposé à des produits chimiques, à une chaleur élevée, à un froid intense ou à d'autres environnements agressifs qui pourraient avoir un effet néfaste. En cas de doute, consultez SKYLOTEC.

Le dispositif de descente doit être relié au point d'ancrage de manière à ne pas entraver le processus de descente. Tout relâchement entre l'utilisateur et le point d'ancrage doit être évité.

Le descendeur peut surchauffer pendant ou après la descente. Cela peut endommager la corde ou provoquer des brûlures en cas de contact.

Un rappel contrôlé est essentiel, car il est difficile de reprendre le contrôle si vous le perdez. Le travail maximum en rappel correspond à un rappel avec un poids maximum de plus de 200 m (656 ft). La vitesse maximale de descente en rappel est de 2 m/s.

3) Données techniques

3.1) Plages de poids

Norme	Min. Poids	Max. Poids	Max. Hauteur de descente en rappel
-------	------------	------------	------------------------------------

EN 341:2011/ID	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testé	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Température d'utilisation

La température la plus basse à laquelle le descendeur et la corde peuvent être utilisés est de +2°C, en stockage sec -10°C, par exemple dans le SealPac.

Température d'utilisation de la corde :

En s'écartant des températures d'utilisation du descendeur, la corde est testée avec une température de +450 °C (842 °F) pendant 30 minutes.

(Exemple : durée d'un rappel de 200 m à 1 m/s = 3,33 minutes).

4) Utiliser

Remarque :

Le SKYLOTEC DEUS ONE ne doit pas être utilisé et doit être mis hors service en cas de doute sur sa sécurité d'utilisation ou si l'indicateur sur la corde s'est déclenché (Fig. 4.2, 5.1). Il doit être envoyé à SKYLOTEC ou à un organisme agréé par SKYLOTEC pour contrôle.

4.1 Affectation

Avant de commencer la descente en rappel, il peut être nécessaire de se positionner à la sortie. A cet effet, il existe 2 possibilités d'occuper le descendeur et donc d'arrêter la fonction de descente automatique de l'appareil.

Possibilité 1 (Fig. 1.1-1.5) :

Faites une boucle avec la corde d'arrivée autour de l'appareil comme indiqué (fig. 1.2) (insérez la corde dans la rainure du bas) et accrochez-la dans le crochet opposé (fig. 1.3).

Faites à nouveau le tour de l'appareil dans le sens inverse (fig. 1.4) (insérez à nouveau la corde dans la rainure) et accrochez-la au premier crochet (fig. 1.5).

Pour descendre, retirez la corde dans l'ordre inverse.

Possibilité 2 (fig. 2.1-2.4) :

Prenez l'extrémité entrante de la corde et placez-la dans le crochet adjacent du tambour de frein (fig. 2.2). Faites une boucle autour du dispositif (fig. 2.3) (insérez la corde dans la rainure située sur la face inférieure) et accrochez la corde dans le crochet opposé (fig. 2.4).

Pour descendre, retirez la corde dans l'ordre inverse.

4.2 Sauvetage/descente avec une longueur de corde >20m (Fig. 3.1-3.8)

1. brisez/défaitez le joint de la fermeture éclair du sac et ouvrez le sac. (Fig.3.1)

2. déchirer complètement le pac du sceau au niveau de l'encoche latérale (fig.3.2)

3. retirez le descendeur (fig.3.3)

Attachez le début de la corde au point d'ancrage avec un mousqueton (Fig.3.4). 5.

5. inclinez le descendeur vers la corde pour le positionner, tirez la corde à travers le descendeur pour vous déplacer vers le point de sortie (Fig.3.5)

6. attachez le descendeur au harnais avec un mousqueton (Fig.3.6)

7. configurer le descendeur si nécessaire (voir 4.1) (Fig.3.7)

8. commencer la descente en rappel et, si nécessaire, guider la corde d'arrivée à la main (Fig.3.8).

4.3 Sauvetage/descente avec une longueur de corde <20m (avec corde suspendue libre) (Fig. 4.1-4.6)

2. attachez le début de la corde au point d'ancrage avec un mousqueton (Fig.4.2). 3.

3. inclinez le descendeur vers la corde pour le mettre en position, tirez la corde dans le descendeur pour vous déplacer vers le point de sortie (Fig.4.3).

4. attachez le descendeur au harnais avec un mousqueton (Fig. 4.4).

5. Occupez le descendeur si nécessaire (voir 4.1) (Fig. 4.5).

6. commencer la descente en rappel et, si nécessaire, guider la corde d'arrivée à la main (Fig.4.6).

5.) Points d'ancrage

Veuillez tenir compte des exigences applicables à votre pays.

Les points d'ancrage sélectionnés pour les systèmes de sauvetage doivent être conçus avec une résistance d'au moins 12,0 kN (norme EN) ou 13,8 kN / 3 100 livres (norme ANSI). Le point d'ancrage doit toujours se trouver au-dessus de l'utilisateur.

Seules les langes adaptées au point d'ancrage approprié ou existant et qui n'affaiblissent ni n'endommagent le point d'ancrage peuvent être utilisées.

Les langes doivent être fixées au point d'ancrage pour éviter tout mouvement inattendu. N'utilisez que des langes recommandées par SKYLOTEC. Vérifiez les connexions du système en préchargeant le système avant de l'utiliser.

6) Marquages (Fig. 5.2, 5.3)

1. pictogramme indiquant que l'appareil peut devenir chaud.

2. valeurs avec lesquelles l'appareil a été testé

3. normes applicables + année d'émission + fourchette de poids

4. nombre maximal de descentes et distance maximale de rappel en mètres

5. numéro de lot et de série

6. fabricant + adresse

7. code data matrix

8. pictogramme indiquant l'utilisation correcte de la corde

9. instructions

10. désignation de l'article

11. température la plus basse à laquelle le descendeur peut encore être utilisé

12. Marquage CE de l'organisme de contrôle de la production

(NB 0123)

13. mois et année de fabrication
14. pictogramme indiquant que le descendeur ne peut être utilisé que par une seule personne
15. indication que le descendeur ne peut être utilisé qu'avec la corde R-145.
16. numéro d'article
17. pictogramme d'avertissement contre la descente dans des zones électriques, thermiques, chimiques ou autres zones dangereuses
18. pictogramme indiquant que des contrôles réguliers/au moins annuels doivent être effectués.
19. à l'intérieur du descendeur : pictogramme indiquant l'utilisation correcte de la corde.
20. en outre, à l'intérieur du descendeur : cheminement de la corde à l'intérieur de l'appareil
21. indication de l'usage unique
22. diamètre de la corde
23. longueur de la corde

7) Inspection

Le SKYLOTEC DEUS ONE doit être contrôlé régulièrement (au moins une fois par an), en tenant compte des dispositions légales, du type d'équipement et des conditions environnementales, par une personne compétente, conformément aux spécifications du fabricant.

Les contrôles réguliers sont nécessaires car la sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement.

Les critères ou dommages suivants entraîneront la mise au rebut du système :

fixations: absence de fonction, abrasion, déformation, corrosion, fissures et entailles.

dispositif: Abrasion, déformation, fissures, entailles et corrosion.

corde: inspection des boucles dans le matériau, dommages, coupures, déchirures, traces de produits chimiques et dégradation par les UV, décoloration, dommages dus à la chaleur. Indicateur de libération non intact ou non présent.

marquage: Illegibilité du marquage, du numéro de série, de la date de fabrication.

durée de vie: Atteinte de la durée de vie de max. 10 ans (variante SealPac 15 ans)

SealPac: Emballage endommagé ou ouvert, déclenchement de l'indicateur d'humidité.

Remarque: Le SealPac ne doit pas être ouvert pour les contrôles. Après l'inspection, le système (descendeur + corde) doit être correctement remballé par la personne compétente et scellé si nécessaire.

8) Entretien et stockage

Le SKYLOTEC DEUS ONE est destiné à un usage unique, il n'y a donc pas besoin d'entretien. Si l'on craint la présence d'humidité pendant le stockage ou un éventuel endommage-

ment de l'appareil, celui-ci doit être immédiatement mis hors service et envoyé à SKYLOTEC ou à une agence agréée par SKYLOTEC pour contrôle. Toute réparation ou modification est interdite !

Le système (descendeur et corde) doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri des substances corrosives ou chimiques. L'équipement doit être transporté de manière à être protégé de tout dommage.

Avertissement : Si l'équipement est mouillé, il doit sécher naturellement. Évitez à tout prix l'exposition directe à la chaleur ou aux rayons UV.

9.) Durée de vie

La durée de vie maximale de 10 ans ou 15 ans du SealPac (de la date de production jusqu'au moment où il est prêt à être jeté) résulte de la période de stockage avant la livraison au consommateur final et de la période d'utilisation.

Pour la période de stockage de max. 2 ans avant la livraison à l'utilisateur final ou avant l'achat, il convient de noter que les produits sont

- stockés sans variations extrêmes de température,
- protégés des rayons UV, de l'humidité, des produits chimiques et des conditions environnementales nuisibles/agressives et
- stockés dans leur emballage d'origine non endommagé.

La durée de vie commence à la livraison à l'utilisateur final et se termine au plus tard à l'expiration de la durée de vie maximale de 10 ans ou 15 ans (pour le SealPac). Après la livraison à l'utilisateur final (preuve par exemple le reçu d'achat/le bon de livraison avec le numéro de série/lot), des inspections régulières selon les exigences spécifiques du pays sont nécessaires.

Indépendamment de la durée de vie maximale, l'âge de mise au rebut dépend de l'état du produit, de sa fréquence d'utilisation et des conditions extérieures d'utilisation. Tout EPI perd de sa durabilité au cours de sa durée de vie. La durée de vie est déterminée par l'utilisation, les influences thermiques, chimiques, mécaniques et nocives/agressives.

La déclaration de conformité peut être trouvée sous le lien suivant :

www.skylotec.com/downloads

10.) Informations individuelles

11.) Carte de contrôle

12.) Organisme de certification et de contrôle de la production

Información - lea atentamente

Las instrucciones deben estar siempre disponibles en el idioma nacional. Si no están disponibles, el vendedor debe aclararlo con SKYLOTEC antes de la reventa. Las instrucciones deben estar a disposición del usuario. Deben ser leídas y comprendidas antes de su uso. El equipo sólo puede ser utilizado por personas con buena salud física y mental. Deben existir planes de emergencia a disposición del usuario para cualquier eventualidad. Las operaciones de rescate deben poder llevarse a cabo lo más rápidamente posible.

1) Información general

ATENCIÓN: El SKYLOTEC DEUS ONE es un sistema de rescate vertical para uso único en caso de emergencia. El descensor debe ser utilizado por una sola persona como máximo. El descensor sólo puede utilizarse en las condiciones de uso especificadas y para el fin previsto.

El descensor dispone de un sistema de frenado que limita automáticamente la velocidad de descenso. Dependiendo de la aplicación, es posible una reducción adicional de la velocidad de descenso limitando la velocidad de la cuerda entrante. De este modo, se garantiza siempre el rescate o la detención del proceso de descenso en rápel, incluso si el usuario no puede actuar.

El descensor está probado y certificado para un solo uso según la norma EN 341 - Clase D y ANSI/ASSE Z359.4-2013. Esto significa que después de cada uso debe enviarse a SKYLOTEC o a una agencia autorizada por SKYLOTEC para la inspección y sustitución de la cuerda. Si el sistema se ha utilizado para un rescate, debe retirarse inmediatamente.

Los descensores según la norma EN 341 - Clase D deben indicar claramente si se utilizan. El indicador de desbloqueo situado en la cuerda sirve para ello (véase la figura 4.2, 5.1).

El descensor sólo puede utilizarse con arneses y dispositivos de evacuación que cumplan las normas EN361, EN12277 tipo A, EN1497 y EN1498. Fuera de Europa, los productos deben utilizarse de acuerdo con de acuerdo con las normas/regulaciones aplicables.

SKYLOTEC recomienda la formación periódica en el uso correcto del sistema.

Deben respetarse las normas ANSI/ASSE Z359.1 y otras normas aplicables para un rescate seguro.

2) Instrucciones de seguridad

El dispositivo de descenso sólo puede ser utilizado por personas que hayan participado con éxito en la instrucción sobre el uso seguro de los EPI con ejercicios prácticos (por ejemplo, GWO Working@heights). El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte. Las inspecciones deben ser realizadas por un experto especialmente formado y cualificado por el fabricante. No están permitidas las reparaciones ni las modificaciones del equipo. En caso de duda, el descensor debe ser enviado al fabricante.

No pueden utilizarse combinaciones de componentes o subistemas que influyan o interfieran en el funcionamiento seguro. El descensor sólo puede utilizarse con cuerda del tipo „R-145 ARAMID CORD 5.9“. No utilice nunca otra cuerda. La carga de rotura de la cuerda es: 1800 daN / 18 kN.

Detalles de la cuerda tipo „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Cambio de vaina (%)	0
Estiramiento (%)	0,5
Fracción de masa del manto (%)	57,5
Fracción de masa del núcleo (%)	42,5
Masa por metro (g/m)	25,9
Núcleo/vaina de material	Aramid / PA 6

Evite utilizar/montar el sistema lejos de riesgos eléctricos, térmicos, químicos, maquinaria en movimiento, bordes afilados y superficies rugosas y otras fuentes de peligro. Proteja el sistema de los productos químicos, las llamas directas y el calor elevado (>450 °C), el frío intenso y otras condiciones ambientales adversas que puedan tener efectos perjudiciales.

El descensor no debe estar instalado de forma permanente en un lugar de trabajo.

El equipo no debe estar expuesto a productos químicos, calor elevado, frío intenso u otros ambientes agresivos que puedan tener un efecto perjudicial. En caso de duda, consulte a SKYLOTEC.

El dispositivo de descenso debe estar conectado al punto de anclaje de manera que no obstruya el proceso de descenso. Debe evitarse cualquier alojamiento entre el usuario y el punto de anclaje. El descensor puede sobrecalentarse durante o después del descenso. Esto puede dañar la cuerda o causar quemaduras si se toca.

Un descenso en rápel controlado es esencial, ya que es difícil recuperar el control si se pierde. El trabajo máximo de rapel corresponde a un rapel con un peso máximo de más de 200 m. La velocidad máxima de descenso en rápel es de 2 m/s.

3) Datos técnicos

3.1) Rangos de peso

Estándar	Min. Peso	Max. Peso	Max. Altura de rappel
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
probado	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Temperatura de funcionamiento

La temperatura más baja a la que pueden utilizarse el descensor y la cuerda es de +2°C, en almacenamiento en seco -10°C, por ejemplo en SealPac.

Temperatura de uso de la cuerda:

Desviándose de las temperaturas de uso del descensor, la cuerda se prueba con una temperatura de +450 °C durante 30 minutos.

(Ejemplo: duración de un rápel de 200 m a 1 m/s = 3,33 minutos).

4) Utilización

Nota:

El SKYLOTEC DEUS ONE no debe ser utilizado y debe ser retirado del uso si hay alguna duda sobre su uso seguro o si el indicador de la cuerda se ha disparado (Fig. 4.2, 5.1). Debe enviarse a SKYLOTEC o a una agencia autorizada por SKYLOTEC para su inspección.

4.1 Asignación

Antes de iniciar el rápel, puede ser necesario posicionarse en la salida. Para ello, existen 2 formas de ocupar el descensor y detener así la función de descenso automático del aparato.

Posibilidad 1 (Fig. 1.1-1.5):

Haga un bucle con la cuerda entrante alrededor del aparato como se muestra (fig. 1.2) (introduzca la cuerda en la ranura de la parte inferior) y engánchela en el gancho opuesto (fig. 1.3). Vuelva a hacer un bucle alrededor del aparato en la dirección opuesta (fig. 1.4) (introduzca la cuerda en la ranura de nuevo) y engánchela en el primer gancho (fig. 1.5).

Para descender, retire la cuerda en orden inverso.

Posibilidad 2 (fig. 2.1-2.4):

Tome el extremo entrante de la cuerda y colóquelo en el gancho adyacente del tambor del freno (fig. 2.2). Haga un bucle alrededor del dispositivo (fig. 2.3) (introduzca la cuerda en la ranura de la parte inferior) y enganche la cuerda en el gancho opuesto (fig. 2.4).

Para descender, retire la cuerda en orden inverso.

4.2 Rescate/descenso con longitud de cuerda >20m (fig. 3.1-3.8)

1. rompa/retire el precinto de la cremallera de la bolsa y abra la bolsa. (Fig.3.1)

2. rompa el sello de la bolsa completamente en la muesca lateral (Fig.3.2)

3. retire el descensor (Fig.3.3)

4. Fije el principio de la cuerda al punto de anclaje con un mosquetón (Fig.3.4). 5.

5. inclinar el descensor hacia la cuerda para posicionarlo, tirar de la cuerda a través del descensor para pasar al punto de salida (Fig.3.5)

6. fijar el descensor al arnés con el mosquetón (Fig.3.6)

7. configurar el descensor si es necesario (ver 4.1) (Fig.3.7)

8. iniciar el descenso en rápel y, si es necesario, guiar la cuer-

da entrante con la mano (Fig.3.8).

4.3 Rescate/descenso con longitud de cuerda <20m (con cuerda libre colgada) (Fig. 4.1-4.6)

1. Abra la bolsa y retire el descensor (Fig.4.1). 2.

2. Fijar el inicio de la cuerda al punto de anclaje con un mosquetón (Fig.4.2). 3.

3. inclinar el descensor hacia la cuerda para posicionarlo, tirar de la cuerda a través del descensor para ir al punto de salida (Fig.4.3)

4. fijar el descensor al arnés con un mosquetón (Fig.4.4)

5. Ocupar el descensor si es necesario (ver 4.1) (Fig. 4.5).

6. iniciar el descenso en rápel y, si es necesario, guiar la cuerda entrante con la mano (Fig.4.6).

5.) Puntos de anclaje

Tenga en cuenta los requisitos aplicables a su país.

Los puntos de anclaje seleccionados para los sistemas de rescate deben estar diseñados con una resistencia de al menos 12,0 kN (norma EN) o 13,8 kN / 3.100 libras (norma ANSI). El punto de anclaje debe estar siempre por encima del usuario. Sólo se pueden utilizar eslingas adecuadas para el punto de anclaje apropiado o existente y que no debiliten o dañen el punto de anclaje.

Los elementos de amarre deben fijarse al punto de anclaje para evitar movimientos inesperados. Utilice únicamente los elementos de amarre recomendados por SKYLOTEC. Compruebe las conexiones del sistema precargando el sistema antes de utilizarlo.

6) Marcas (Fig. 5.2, 5.3)

1. pictograma que indica que el aparato puede calentarse.

2. valores con los que se ha probado el aparato

3. normas pertinentes + año de emisión + rango de peso

4. número máximo de descensos y distancia máxima de descenso en metros

5. número de lote y de serie

6. fabricante + dirección

7. código de la matriz de datos

8. pictograma que indica la utilización correcta de la cuerda

9. Instrucciones

10. designación del artículo

11. temperatura mínima a la que puede seguir utilizándose el descensor

12. Marcado CE del organismo supervisor de la producción (NB 0123)

13. mes y año de fabricación

14. pictograma que indica que el dispositivo de descenso sólo puede ser utilizado por una persona

15. indicación de que el descensor sólo puede utilizarse con la cuerda R-145

16. número de artículo

17. pictograma de advertencia de no descender en zonas eléctricas, térmicas, químicas u otras zonas peligrosas

18. pictograma que indica que deben realizarse inspecciones

periódicas o, al menos, anuales.

19. además, en el interior del descensor: pictograma que indica el uso correcto de la cuerda

20. además, en el interior del descensor: recorrido de la cuerda en el interior del aparato

21. indicación de uso único

22. diámetro de la cuerda

23. longitud de la cuerda

7) Inspección

El SKYLOTEC DEUS ONE debe ser revisado periódicamente (al menos una vez al año), teniendo en cuenta la normativa legal, el tipo de equipo y las condiciones ambientales, por una persona competente, de acuerdo con las especificaciones del fabricante.

Las revisiones periódicas son necesarias porque la seguridad del usuario depende de la eficacia y la durabilidad del equipo. Los siguientes criterios o daños harán que el sistema sea desechado:

sujeciones: no funcionan, abrasión, deformación, corrosión, grietas y mellas.

dispositivo: Abrasión, deformación, grietas, mellas y corrosión.

cuerda: Inspección de bucles en el material, daños, cortes, desgarros, rastros de productos químicos y degradación por rayos UV, decoloración, daños por calor. Indicador de liberación no intacto o presente.

Marcado: Ilegibilidad del marcado, número de serie, fecha de fabricación.

Vida útil: Alcanzando la vida útil de máx. 10 años (variante SealPac 15 años)

SealPac: Embalaje dañado o abierto, indicador de humedad activado.

Nota: El SealPac no debe abrirse para las comprobaciones. Después de la inspección, el sistema (descensor + cuerda) debe volver a embalar correctamente por la persona competente y sellarse si es necesario.

8) Mantenimiento y almacenamiento

El SKYLOTEC DEUS ONE está destinado a un solo uso, por lo que no necesita mantenimiento. En caso de que haya dudas sobre la humedad durante el almacenamiento o posibles daños en el equipo, debe retirarse inmediatamente del uso y enviarse a SKYLOTEC o a una agencia autorizada por SKYLOTEC para su inspección. Queda prohibida cualquier reparación o modificación.

El sistema (descensor y cuerda) debe almacenarse en un lugar seco y limpio, lejos de sustancias corrosivas o químicas. El equipo debe transportarse de forma que esté protegido contra daños.

Advertencia: Si el equipo se moja, debe secarse de forma natural. Evite a toda costa la exposición directa al calor o a la luz ultravioleta.

9.) Vida útil

La vida útil máxima de 10 años o 15 años en el SealPac (fecha de fabricación hasta que esté listo para ser desechado) resulta del período de almacenamiento antes de la entrega al consumidor final y del período de uso.

Para el período de almacenamiento de máx. 2 años antes de la entrega al consumidor final o antes de la compra, hay que tener en cuenta que los productos se

- almacenados sin fluctuaciones extremas de temperatura
- protegidos de la radiación UV, la humedad, los productos químicos y las condiciones ambientales perjudiciales/agresivas y
- se almacenen en los embalajes originales intactos.

La vida útil comienza con la entrega al usuario final y finaliza como máximo con la expiración de la vida útil máxima de 10 años o 15 años (en el SealPac). Tras la entrega al usuario final (prueba mediante, por ejemplo, el recibo de compra/albarán de entrega con el número de serie/lote), es necesario realizar inspecciones periódicas de acuerdo con los requisitos específicos del país.

Independientemente de la vida útil máxima, la edad de desecho depende del estado del producto, su frecuencia de uso y las condiciones externas de uso. Todo EPI pierde durabilidad en el transcurso de su vida útil. La vida útil viene determinada por el uso, las influencias térmicas, químicas, mecánicas y nocivas/agresivas.

La declaración de conformidad puede encontrarse en el siguiente enlace:

www.skylotec.com/downloads

10.) Información individual

11.) Tarjeta de control

12.) Organismo de certificación y supervisión de la producción

Informação - ler com atenção

As instruções devem estar sempre disponíveis na língua nacional. Se estas não estiverem disponíveis, o vendedor deve esclarecê-las com a SKYLOTEC antes da revenda. As instruções devem ser disponibilizadas ao utilizador. Devem ser lidas e compreendidas antes da sua utilização. O equipamento só pode ser utilizado por pessoas em boa saúde física e mental. Os planos de emergência devem estar em vigor e à disposição do utilizador para todas as eventualidades. As operações de salvamento devem poder ser realizadas o mais rapidamente possível.

1) Informações gerais

ATENÇÃO: O SKYLOTEC DEUS ONE é um sistema de salvamento vertical para uso único numa emergência. O descendente deve ser utilizado por um máximo de uma pessoa. O dispositivo descendente só pode ser utilizado dentro das condições de utilização especificadas e para o fim previsto.

O descensor tem um sistema de travagem que limita automaticamente a velocidade de descida. Dependendo da aplicação, é possível uma redução adicional da velocidade de rapel, limitando a velocidade da corda de entrada. Isto assegura sempre que o processo de rapel seja garantido, mesmo que o utilizador não possa agir.

O descendente é testado e certificado para utilização única de acordo com a norma EN 341 - Classe D e ANSI/ASSE Z359.4-2013. Isto significa que após cada utilização deve ser enviada à SKYLOTEC ou a uma agência autorizada SKYLOTEC para inspecção e substituição da corda. Se o sistema tiver sido utilizado para um salvamento, deve ser imediatamente retirado de uso.

Os descendentes de acordo com a norma EN 341 - Classe D devem indicar claramente se foram utilizados. O indicador de libertação localizado na corda serve este propósito (ver figura 4.2, 5.1).

O descendente só pode ser utilizado com arneses e dispositivos de evacuação em conformidade com as normas EN361, EN12277 tipo A, EN1497 e EN1498. Fora da Europa, os produtos devem ser utilizados em de acordo com as normas/regulamentos aplicáveis.

A SKYLOTEC recomenda uma formação regular na utilização correcta do sistema.

As normas ANSI/ASSE Z359.1 e outros regulamentos aplicáveis para salvamento seguro devem ser observados.

2) Instruções de segurança

O dispositivo descendente só pode ser utilizado por pessoas que tenham participado com sucesso em instruções sobre a utilização segura de EPI com exercícios práticos (por exemplo, GWO Working@heights). O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos graves ou morte. As inspecções devem ser efectuadas por um perito especialmente treinado e qualificado pelo fabricante. Não são permitidas reparações e

modificações no equipamento. Em caso de dúvida, o descendente deve ser enviado para o fabricante.

Não podem ser utilizadas combinações de componentes ou subsistemas que influenciem ou interfiram com a função de segurança.

O descendente só pode ser usado com corda tipo „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Nunca use qualquer outra corda! A carga de ruptura da corda é: 1800 daN / 18 kN.

Detalhes do tipo de corda „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Mudança de bainha (%)	0
Esticar (%)	0,5
Fração de massa do manto (%)	57,5
Fração de massa do núcleo (%)	42,5
Massa por metro (g/m)	25,9
Núcleo material / bainha	Aramid / PA 6

Evitar utilizar/colocar o sistema longe de perigos eléctricos, térmicos, químicos, máquinas em movimento, arestas vivas e superfícies rugosas e outras fontes de perigo. Proteger o sistema contra produtos químicos, chamas directas e calor elevado (>450 °C), frio intenso e outras condições ambientais severas que podem ter efeitos nocivos.

O descendente não deve ser instalado permanentemente num local de trabalho.

O equipamento não deve ser exposto a produtos químicos, calor elevado, frio intenso ou outros ambientes agressivos que possam ter um efeito prejudicial. Em caso de dúvida, consultar a SKYLOTEC.

O dispositivo de descida deve ser ligado ao ponto de ancoragem de tal forma que não obstrua o processo de descida. Qualquer afrouxamento entre o utilizador e o ponto de ancoragem deve ser evitado.

O descendente pode sobreaquecer durante ou após a descida. Isto pode danificar a corda ou causar queimaduras se tocada. Um abseil controlado é essencial, pois é difícil recuperar o controlo se o perdermos. O trabalho de rapel máximo corresponde a um rappel com um peso máximo superior a 200 m (656 pés). A velocidade máxima de rapel é de 2 m/s.

3) Dados técnicos

3.1) Gamas de peso

Padrão	Min. Peso	Máx. Peso	Máx. Altura do rapel
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft

ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testado	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Temperatura de funcionamento

A temperatura mais baixa a que o descendente e a corda podem ser utilizados é de +2°C, em armazenagem a seco -10°C, por exemplo, no SealPac.

Temperatura de funcionamento para a corda:

Desviando-se das temperaturas de utilização do descensor, a corda é testada com uma temperatura de +450 °C (842 °F) durante 30 minutos.

(Exemplo: duração de um abseil de 200 m a 1 m/s = 3,33 minutos).

4) Utilização

Nota:

O SKYLOTEC DEUS ONE não deve ser utilizado e deve ser retirado de uso se houver qualquer dúvida sobre a sua utilização segura ou se o indicador na corda tiver sido accionado (Fig. 4.2, 5.1). Deve ser enviado à SKYLOTEC ou a uma agência autorizada SKYLOTEC para inspecção.

4.1 Atribuição

Antes de começar a praticar rapel, poderá ser necessário posicionar-se na saída. Para este efeito, existem 2 maneiras de ocupar o descendente e assim parar a função descendente automática do dispositivo.

Possibilidade 1 (Fig. 1.1-1.5):

Enrole a corda de entrada à volta da unidade, conforme mostrado (fig. 1.2) (insira a corda na ranhura no fundo) e prenda-a no gancho oposto (fig. 1.3).

Volte a enrolar o dispositivo na direcção oposta (fig. 1.4) (insira a corda na ranhura novamente) e enganche-a no primeiro gancho (fig.1.5).

Para descer, remover a corda na ordem inversa.

Possibilidade 2 (fig. 2.1-2.4):

Pegar na extremidade de entrada da corda e colocá-la no gancho adjacente no tambor de travão (fig. 2.2). Passe o dispositivo (fig. 2.3) (insira a corda na ranhura na parte inferior) e prenda a corda no gancho oposto (fig. 2.4).

Para descer, remover a corda na ordem inversa.

4.2 Resgate/descida com comprimento da corda >20m (Fig. 3.1-3.8)

1. Partir/retirar o selo no fecho do saco e abrir o saco. (Fig.3.1)

2. rasgar completamente o pacote de selagem na ranhura lateral (fig.3.2)

3. remover o descendente (Fig.3.3)

Fixar o início da corda ao ponto de ancoragem com um mosquetão (Fig.3.4). 5.

5. Inclinat a descida em direcção à corda para a posicionar,

puxar a corda através da descida para se mover para o ponto de saída (Fig.3.5)

6. Fixar a descida ao mosquetão (Fig.3.6)

7. configurar o descensor se necessário (ver 4.1) (Fig.3.7)

8. iniciar o rapel e, se necessário, guiar a corda de entrada à mão (Fig.3.8).

4.3 Resgate/descida com corda de comprimento <20m (com corda de suspensão livre) (Fig. 4.1-4.6)

Abrir o saco e remover o descendente (Fig.4.1). 2.

2. Fixar o início da corda ao ponto de ancoragem com um mosquetão (Fig.4.2). 3.

3. Inclinat a descida em direcção à corda para a posição, puxar a corda através da descida para passar ao ponto de saída (Fig.4.3).

4. Fixar a descida ao mosquetão com mosquetão (Fig.4.4)

5. Ocupar a descendente se necessário (ver 4.1) (Fig.4.5).

6. iniciar o rapel e, se necessário, guiar a corda de entrada à mão (Fig.4.6).

5.) Pontos de âncora

Por favor, considere os requisitos aplicáveis ao seu país.

Os pontos de ancoragem seleccionados para sistemas de salvamento devem ser concebidos com uma resistência de pelo menos 12,0 kN (norma EN) ou 13,8 kN / 3,100 libras (norma ANSI). O ponto de ancoragem deve estar sempre acima do utilizador.

Só podem ser utilizados cordões adequados ao ponto de ancoragem apropriado ou existente e que não enfraqueçam ou danifiquem o ponto de ancoragem.

Os cordões devem ser fixados ao ponto de ancoragem para evitar movimentos inesperados. Utilizar apenas os cordões recomendados pela SKYLOTEC. Verificar as ligações do sistema através da pré-carga do sistema antes de o utilizar.

6) Marcações (Fig. 5.2, 5.3)

1) Pictograma indicando que o aparelho pode ficar quente.

2. Valores com os quais o aparelho foi testado

3. normas relevantes + ano de emissão + intervalo de peso

4. número máximo de descidas e distância máxima de abseil em metros

5. Número de lote e de série

6. fabricante + endereço

7. código de matriz de dados

8. pictograma indicando o uso correcto da corda

9. instruções

10. designação do artigo

11. A temperatura mais baixa a que o descendente ainda pode ser utilizado

12. Marcação CE do organismo de supervisão da produção (NB 0123)

13. mês e ano de fabrico

14. pictograma indicando que o dispositivo descendente só pode ser utilizado por uma pessoa

15. Indicação de que o descendente só pode ser utilizado com

corda R-145.

16. número do artigo

17. Pictograma de aviso contra descer para áreas eléctricas, térmicas, químicas ou outras áreas perigosas

18. pictograma indicando que têm de ser realizadas inspecções regulares/no mínimo anuais.

19. adicionalmente dentro do descendente: pictograma indicando a utilização correcta da corda

20. adicionalmente dentro do descensor: encaminhamento por corda dentro do dispositivo

21. Indicação de utilização única

22. diâmetro da corda

23. comprimento da corda

7) Inspeção

A SKYLOTEC DEUS ONE deve ser verificada regularmente (pelo menos uma vez por ano), tendo em conta os regulamentos legais, tipo de equipamento e condições ambientais, por uma pessoa competente em conformidade com as especificações do fabricante.

As verificações regulares são necessárias porque a segurança do utilizador depende da eficácia e durabilidade do equipamento.

Os seguintes critérios ou danos farão com que o sistema seja descartado:

fixadores: sem função, abrasão, deformação, corrosão, fendas e fendas.

dispositivo: Abrasão, deformação, fendas, fendas e corrosão. corda: inspecção de laços no material, danos, cortes, rasgos, vestígios de produtos químicos e degradação por UV, descoloração, danos por calor. Indicador de libertação não intacto ou presente.

marcação: Ilegibilidade da marcação, número de série, data de fabrico.

vida útil: Atingir a vida útil do máximo. 10 anos (variante SealPac 15 anos)

SealPac: Embalagem danificada ou aberta, indicador de humidade activado.

Nota: O SealPac não deve ser aberto para as verificações. Após a inspecção, o sistema (descendente + corda) deve ser devidamente reembalado pela pessoa competente e selado, se necessário.

8) Manutenção e armazenamento

A SKYLOTEC DEUS ONE destina-se a uma única utilização, não havendo, portanto, necessidade de manutenção. Se houver preocupações sobre humidade durante o armazenamento ou possíveis danos no equipamento, este deve ser imediatamente retirado de uso e enviado à SKYLOTEC ou a um organismo autorizado SKYLOTEC para inspecção. São proibidas quaisquer reparações ou modificações!

O sistema (descendente e corda) deve ser armazenado num local seco e limpo, longe de substâncias corrosivas ou químicas. O equipamento deve ser transportado de forma a ficar

protegido de danos.

Advertência: Se o equipamento ficar molhado, deve secar naturalmente. Evitar a exposição directa ao calor ou à luz UV a todo o custo.

9.) Tempo de vida

A vida útil máxima de 10 anos ou 15 anos no SealPac (data de produção até estar pronto para ser descartado) resulta do período de armazenamento antes da entrega ao consumidor final e do período de utilização.

Para o período de armazenamento do máximo. 2 anos antes da entrega ao consumidor final ou antes da compra, é de notar que os produtos são

- armazenadas sem flutuações extremas de temperatura,
- protegidos da radiação UV, humidade, produtos químicos e condições ambientais nocivas/agressivas e
- armazenadas em embalagens originais não danificadas.

A vida útil começa com a entrega ao utilizador final e termina, no máximo, com a expiração da vida útil máxima de 10 anos ou 15 anos (no SealPac). Após a entrega ao utilizador final (prova por exemplo, recibo de compra/notas de entrega com número de série/lote), são necessárias inspecções regulares de acordo com os requisitos específicos do país.

Independentemente da vida útil máxima, a idade de devolução depende do estado do produto, da sua frequência de utilização e das condições externas de utilização. Cada EPI perde durabilidade no decurso da sua vida útil. A vida útil é determinada pela utilização, por influências térmicas, químicas, mecânicas e nocivas/agressivas.

A declaração de conformidade pode ser encontrada na seguinte ligação:

www.skylotec.com/downloads

10.) Informação individual

11.) Cartão de controlo

12.) Organismo de certificação e supervisão da produção

Informatie - zorgvuldig lezen

De gebruiksaanwijzing moet altijd in de landstaal beschikbaar zijn. Indien deze niet beschikbaar is, dient de verkoper dit met SKYLOTEC op te nemen vóór de wederverkoop. De gebruiksaanwijzing moet aan de gebruiker ter beschikking worden gesteld. Zij moet vóór gebruik gelezen en begrepen worden. De apparatuur mag alleen gebruikt worden door personen met een goede lichamelijke en geestelijke gezondheid. Noodplannen moeten aanwezig zijn en ter beschikking staan van de gebruiker voor alle eventualiteiten. Reddingsoperaties moeten zo snel mogelijk kunnen worden uitgevoerd.

1) Algemene informatie

LET OP: De SKYLOTEC DEUS ONE is een verticaal reddingssysteem voor eenmalig gebruik in een noodsituatie. Het afdaalapparaat mag door maximaal één persoon worden gebruikt. Het afdaalapparaat mag alleen worden gebruikt binnen de gespecificeerde gebruiksvoorwaarden en voor het beoogde doel. De afdaler heeft een remsysteem dat de afdaalsnelheid automatisch beperkt. Afhankelijk van de toepassing is een extra vermindering van de afseilsnelheid mogelijk door de snelheid van het binnenkomende touw te beperken. Hierdoor is een redding of het stoppen van het afseilen altijd gegarandeerd, zelfs als de gebruiker niet in staat is te handelen.

De afdaler is getest en gecertificeerd voor eenmalig gebruik volgens EN 341 - Klasse D en ANSI/ASSE Z359.4-2013. Dit betekent dat het na elk gebruik naar SKYLOTEC of een door SKYLOTEC geautoriseerd bureau moet worden gestuurd voor inspectie en vervanging van het touw. Indien het systeem gebruikt is voor een redding, moet het onmiddellijk buiten gebruik gesteld worden.

Afdalers volgens EN 341 - Klasse D moeten duidelijk aangeven of ze gebruikt zijn. Daartoe dient de vrijgave-indicator die zich op het touw bevindt (zie figuur 4.2, 5.1).

De afdaler mag alleen worden gebruikt met harnessen en evacuatiemiddelen die voldoen aan EN361, EN12277 type A, EN1497 en EN1498. Buiten Europa moeten de producten worden gebruikt in overeenstemming met de geldende normen/voorschriften.

SKYLOTEC beveelt regelmatige training in het juiste gebruik van het systeem aan.

De ANSI/ASSE Z359.1 normen en andere toepasselijke voorschriften voor veilig redden moeten in acht worden genomen.

2) Veiligheidsinstructies

Het afdaalapparaat mag alleen worden gebruikt door personen die met succes hebben deelgenomen aan een instructie over het veilig gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen met praktijkoefeningen (bijv. GWO Working@heights). Inspecties moeten worden uitgevoerd door een speciaal opgeleide, door de fabrikant gekwalificeerde deskundige. Reparaties en wijzigingen aan de apparatuur zijn niet toegestaan. In geval van

twijfel moet de daalder naar de fabrikant worden gestuurd. Er mogen geen combinaties van componenten of subsystemen worden gebruikt die de veilige werking beïnvloeden of verstoren.

De afdaler mag alleen worden gebruikt met touw van het type „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Gebruik nooit een ander touw! De breukbelasting van het touw is: 1800 daN / 18 kN.

Details van het touwtype „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Schede verschuiving (%)	0
Stretch (%)	0,5
Massafractie van de mantel (%)	57,5
Massafractie van de kern (%)	42,5
Massa per meter (g/m)	25,9
Materiaal kern/mantel	Aramid / PA 6

Gebruik/gebruik het systeem niet in de buurt van elektrische, thermische en chemische risico's, bewegende machines, scherpe randen en ruwe oppervlakken en andere bronnen van gevaar. Bescherm het systeem tegen chemicaliën, directe vlammen en grote hitte (>450 °C), intense koude en andere zware omgevingsomstandigheden die schadelijk kunnen zijn.

De afdaler mag niet permanent op een werkplek worden geïnstalleerd.

De apparatuur mag niet worden blootgesteld aan chemicaliën, grote hitte, intense koude of andere agressieve omgevingen die een schadelijk effect kunnen hebben. Raadpleeg bij twijfel SKYLOTEC. De daalinrichting moet zodanig met het ankerpunt worden verbonden dat het afdalen niet wordt belemmerd. Elk losraken tussen de gebruiker en het ankerpunt moet worden vermeden.

De afdaler kan tijdens of na de afdaling oververhit raken. Dit kan het touw beschadigen of bij aanraking brandwonden veroorzaken. Een gecontroleerde afseil is essentieel, want het is moeilijk om de controle terug te krijgen als je die verliest. Het maximale afseilwerk komt overeen met een rappel met een maximaal gewicht van meer dan 200 m (656 ft). De maximale afseilsnelheid is 2 m/s.

3) Technische gegevens

3.1) Gewichts bereiken

Standaard	Min. Gewicht	Max. Gewicht	Max. Abseiling hoogte
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

getest	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
--------	-----------------	------------------	-----------------

3.2) Gebruikstemperatuur

De laagste temperatuur waarbij de afdaler en het touw gebruikt mogen worden is +2°C, in droge opslag -10°C, bijv. in SealPac. Gebruikstemperatuur voor het touw:

In afwijking van de gebruikstemperaturen van de afdaler wordt het touw getest met een temperatuur van +450 °C (842 °F) gedurende 30 minuten.

(Voorbeeld: duur van een abseil 200 m aan 1 m/s = 3,33 minuten).

4) Gebruik

Let op:

De SKYLOTEC DEUS ONE mag niet gebruikt worden en moet uit gebruik genomen worden als er twijfel bestaat over het veilige gebruik of als de indicator op de kabel geactiveerd is (Fig. 4.2, 5.1). Het dient ter controle naar SKYLOTEC of een door SKYLOTEC erkende instantie gestuurd te worden.

4.1 Opdracht

Alvorens aan de abseil te beginnen, kan het nodig zijn zich bij de uitgang te positioneren. Hiertoe zijn er 2 mogelijkheden om de afdaler te bezetten en daarmee de automatische afdaal-functie van het apparaat te stoppen.

Mogelijkheid 1 (Fig. 1.1-1.5):

Lus het binnenkomende touw rond het apparaat zoals afgebeeld (fig. 1.2) (steek het touw in de groef aan de onderkant) en haak het in de tegenovergestelde haak (fig. 1.3).

Maak opnieuw een lus rond het toestel in de tegenovergestelde richting (fig. 1.4) (steek het touw opnieuw in de gleuf) en haak het in de eerste haak (fig. 1.5).

Om af te dalen, verwijdert u het touw in omgekeerde volgorde.

Mogelijkheid 2 (fig. 2.1-2.4):

Neem het binnenkomende uiteinde van het touw en plaats het in de naastgelegen haak op de remtrommel (fig. 2.2). Maak een lus rond het apparaat (fig. 2.3) (steek het touw in de groef aan de onderkant) en haak het touw in de tegenoverliggende haak (fig. 2.4).

Om af te dalen, verwijdert u het touw in omgekeerde volgorde.

4.2 Redding/daling met touwlengte >20m (fig. 3.1-3.8)

1. verbreek/verwijder het zegel van de rits van de zak en open de zak (Fig.3.1)

2. scheur de seal pac volledig open bij de inkeping aan de zijkant (fig.3.2)

3. verwijder de afdaler (fig.3.3)

4. bevestig het begin van het touw aan het ankerpunt met een karabijnhaak (fig.3.4). 5.

5. kantel de afdaler naar het touw om het te positioneren, trek het touw door de afdaler om naar het uitgangspunt te gaan (Fig.3.5)

6. bevestig de afdaalder aan het harnas met de karabijnhaak

(Fig.3.6)

7. configureer de afdaler indien nodig (zie 4.1) (Fig.3.7)

8. begin met abseilen en begeleid indien nodig het binnenkomende touw met de hand (Fig.3.8).

4.3 Redding/daling met touwlengte <20m (met vrijhangend touw) (Fig. 4.1-4.6)

1. Open de zak en verwijder het afdaalapparaat (Fig.4.1). 2.

2. Bevestig het begin van het touw aan het ankerpunt met een karabijnhaak (Fig.4.2). 3.

3. kantel het afdaalapparaat naar het touw toe om het in positie te brengen, trek het touw door het afdaalapparaat om naar het uitgangspunt te gaan (Fig.4.3)

4. bevestig afdaalder aan harnas met karabijnhaak (Fig.4.4)

5. Neem indien nodig de afdaler vast (zie 4.1) (Fig.4.5).

6. begin met abseilen en begeleid indien nodig het binnenkomende touw met de hand (Fig.4.6).

5.) Ankerpunten

Houd rekening met de eisen die voor uw land gelden.

Verankeringspunten voor reddingssystemen moeten zijn ontworpen met een sterkte van ten minste 12,0 kN (EN-norm) of 13,8 kN / 3.100 pond (ANSI-norm). Het ankerpunt moet zich altijd boven de gebruiker bevinden.

Alleen vanglijnen die geschikt zijn voor het betreffende of bestaande ankerpunt en die het ankerpunt niet verzwakken of beschadigen, mogen worden gebruikt.

Vanglijnen moeten aan het ankerpunt worden bevestigd om onverwachte bewegingen te voorkomen. Gebruik alleen door SKYLOTEC aanbevolen leeflijnen. Controleer de systeemverbindingen door het systeem vooraf te belasten.

6) Markerings (Fig. 5.2, 5.3)

1. pictogram dat aangeeft dat het apparaat heet kan worden.

2. waarden waarmee het apparaat is getest

3. relevante normen + jaar van uitgave + gewichtsbereik

4. max. aantal afdalingen en max. abseilafstand in meters

5. partij- en serienummer

6. fabrikant + adres

7. datamatrixcode

8. pictogram dat het juiste gebruik van het touw aangeeft

9. gebruiksaanwijzing

10. artikelaanduiding

11. laagste temperatuur waarbij de afdaler nog mag worden gebruikt

12. CE-markering van de instantie die toezicht houdt op de productie (NB 0123)

13. maand en jaar van fabricage

14. pictogram dat aangeeft dat het afdaalapparaat slechts door één persoon mag worden gebruikt

15. aanduiding dat het afdaalapparaat alleen met R-145 touw mag worden gebruikt.

16. artikelnummer

17. pictogram dat waarschuwt tegen het afdalen in elektrische, thermische, chemische of andere gevaarlijke zones

18. pictogram dat aangeeft dat regelmatig/tenminste jaarlijks inspecties moeten worden uitgevoerd.
19. bijkomend pictogram in het afdaalapparaat dat het correcte gebruik van het touw aangeeft
20. aanvullend in de afdaalhulpmiddel: route van het touw in het apparaat
21. aanduiding van eenmalig gebruik
22. diameter van het touw
23. touwlengte

7) Inspectie

De SKYLOTEC DEUS ONE moet regelmatig (minstens één keer per jaar), rekening houdend met de wettelijke voorschriften, het type uitrusting en de omgevingsomstandigheden, door een bevoegd persoon gecontroleerd worden volgens de voorschriften van de fabrikant.

De regelmatige controles zijn noodzakelijk omdat de veiligheid van de gebruiker afhangt van de doeltreffendheid en duurzaamheid van de apparatuur.

De volgende criteria of beschadigingen leiden tot afkeuring van het systeem:

bevestigingsmiddelen: geen functie, slijtage, vervorming, corrosie, scheuren en inkepingen.

apparaat: Abrasie, vervorming, scheuren, inkepingen en corrosie.

touw: inspectie op lussen in het materiaal, beschadigingen, sneden, scheuren, sporen van chemicaliën en UV-degradatie, verkleuring, hittede schade. Loslaatindicator niet intact of aanwezig.

markering: Onleesbaarheid van de markering, serienummer, fabricagedatum.

levensduur: Het bereiken van de levensduur van max. 10 jaar (SealPac-variant 15 jaar).

SealPac: Verpakking beschadigd of geopend, vochtindicator geactiveerd.

Opmerking: De SealPac mag niet worden geopend voor de controles. Na de controle moet het systeem (afdaler + touw) door de bevoegde persoon correct worden verpakt en indien nodig verzegeld.

8) Onderhoud en opslag

De SKYLOTEC DEUS ONE is bedoeld voor eenmalig gebruik, daarom is er geen onderhoud nodig. Als er zorgen zijn over vocht tijdens de opslag of mogelijke schade aan het apparaat, moet het onmiddellijk uit gebruik worden genomen en ter controle naar SKYLOTEC of een door SKYLOTEC erkend bureau worden gestuurd. Reparaties of wijzigingen zijn verboden!

Het systeem (afdaler en touw) dient te worden opgeslagen op een droge en schone plaats, uit de buurt van bijtende of chemische stoffen. De uitrusting dient zodanig vervoerd te worden dat deze beschermd is tegen beschadiging.

Waarschuwing: Als de uitrusting nat wordt, moet deze op natuurlijke wijze drogen. Vermijd ten allen tijde directe blootstelling aan hitte of UV-licht.

9.) Levensduur

De maximale levensduur van 10 jaar of 15 jaar in de SealPac (productiedatum tot klaar voor afdanking) resulteert uit de opslagperiode voor levering aan de eindgebruiker en de gebruikspersoneel.

Voor de opslagperiode van max. 2 jaar vóór de levering aan de eindgebruiker of vóór de aankoop, dient men er rekening mee te houden dat de producten

- opgeslagen worden zonder extreme temperatuurschommelingen

- beschermd tegen UV-straling, vocht, chemicaliën en schadelijke/agressieve omgevingsfactoren en

- opgeslagen in onbeschadigde originele verpakkingen.

De levensduur begint bij de levering aan de eindgebruiker en eindigt uiterlijk bij het verstrijken van de maximale levensduur van 10 jaar of 15 jaar (bij de SealPac). Na levering aan de eindgebruiker (bewijs door bijv. aankoopbon/aflieverbon met serie-/partijnummer) zijn regelmatige controles volgens landspecifieke eisen noodzakelijk.

Ongeacht de maximale levensduur hangt de afdankleeftijd af van de staat van het product, de gebruiksfrequentie en de externe gebruiksomstandigheden. Elk PBM verliest in de loop van zijn levensduur aan duurzaamheid. De levensduur wordt bepaald door gebruik, thermische, chemische, mechanische en schadelijke/agressieve invloeden.

De verklaring van overeenstemming is te vinden onder de volgende link:

www.skylotec.com/downloads

10.) Individuele informatie

11.) Controlekaart

12.) Certificerende en toezichhoudende instantie

Oplysninger - læs omhyggeligt

Vejledningen skal altid være tilgængelig på det nationale sprog. Hvis den ikke er tilgængelig, skal sælgeren afklare dette med SKYLOTEC inden videresalg. Brugeren skal have adgang til brugsanvisningen. Den skal læses og forstås før brug. Udstyret må kun anvendes af personer med et godt fysisk og psykisk helbred. Der skal foreligge en nødplan, som brugeren skal have adgang til for alle tilfælde. Redningsaktioner skal kunne gennemføres så hurtigt som muligt.

1) Generelle oplysninger

OBS: SKYLOTEC DEUS ONE er et vertikalt redningssystem til engangsbrug i nødsituationer. Nedføringsanordningen må højst anvendes af én person. Nedføringsanordningen må kun anvendes inden for de angivne anvendelsesbetingelser og til det tilsigtede formål.

Nedføringsanordningen har et bremsesystem, der automatisk begrænser nedføringshastigheden. Afhængigt af anvendelsen er det muligt at reducere hastigheden yderligere ved at begrænse hastigheden på det indgående reb. Dette sikrer altid, at en redning eller standsning af abseilprocessen er garanteret, selv hvis brugeren ikke er i stand til at handle.

Nedfireren er testet og certificeret til engangsbrug i henhold til EN 341 - klasse D og ANSI/ASSE Z359.4-2013. Det betyder, at det efter hver brug skal sendes til SKYLOTEC eller et autoriseret SKYLOTEC-agentur med henblik på inspektion og udskiftning af rebet. Hvis systemet har været brugt til en redningsaktion, skal det straks tages ud af brug.

Det skal tydeligt angives, om der er anvendt nedføringsudstyr i henhold til EN 341 - klasse D. Udløsningsindikatoren på rebet tjener dette formål (se figur 4.2, 5.1).

Nedføringsanordningen må kun anvendes sammen med seiler og evakueringsudstyr, der opfylder EN361, EN12277 type A, EN1497 og EN1498. Uden for Europa skal produkterne anvendes i overensstemmelse med de gældende standarder/forordninger.

SKYLOTEC anbefaler regelmæssig træning i korrekt brug af systemet.

ANSI/ASSE Z359.1 standarderne og andre gældende regler for sikker redning skal overholdes.

2) Sikkerhedsinstruktioner

Nedføringsanordningen må kun anvendes af personer, der med succes har deltaget i undervisning i sikker brug af personlige værnemidler med praktiske øvelser (f.eks. GWO Working@ heights). Manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre alvorlig personskade eller død. Inspektioner skal udføres af en specialuddannet ekspert, der er kvalificeret af producenten. Reparationer og ændringer af udstyret er ikke tilladt. I tvivlstilfælde skal nedfælderens sendes til producenten.

Der må ikke anvendes kombinationer af komponenter eller delsystemer, som påvirker eller forstyrrer den sikre funktion. Nedfælderens må kun anvendes med reb af typen „R-145 ARA-

MID CORD 5.9“. Brug aldrig noget andet reb! Rebets brudbelastning er: 1800 daN / 18 kN.

Detaljer om tovtypen „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Skift af kappe (%)	0
Stræk (%)	0,5
Massefraktion af kappen (%)	57,5
Massefraktion af kernen (%)	42,5
Masse pr. meter (g/m)	25,9
Materiale kerne / kappe	Aramid / PA 6

Undgå at bruge/bruge systemet i nærheden af elektriske, termiske og kemiske farer, maskiner i bevægelse, skarpe kanter og ru overflader og andre farekilder. Beskyt systemet mod kemikalier, direkte flammer og høj varme (>450 °C), intens kulde og andre barske miljøforhold, der kan have skadelige virkninger.

Nedfælderens må ikke være fast installeret på en arbejdsplads. Udstyret må ikke udsættes for kemikalier, høj varme, stærk kulde eller andre aggressive miljøer, der kan have en skadelig virkning. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte SKYLOTEC.

Sænkeanordningen skal være forbundet med ankerpunktet på en sådan måde, at den ikke hindrer nedføringen. Enhver løsning mellem brugeren og forankringspunktet skal undgås.

Nedtrapperen kan blive overophedet under eller efter nedkørslen. Dette kan beskadige rebet eller forårsage forbrændinger, hvis det berøres.

Det er vigtigt med en kontrolleret nedfiring, da det er svært at genvinde kontrollen, hvis du mister den. Det maksimale abseilarbejde svarer til en rapelling med en maksimal vægt på mere end 200 m (656 ft). Den maksimale hastighed for nedfiring er 2 m/s.

3) Tekniske data

3.1) Vægtintervaller

Standard	Min. Vægt	Max. Vægt	Max. Højde til nedfiring
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testet	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Driftstemperatur

Den laveste temperatur, ved hvilken nedstiger og reb må anvendes, er +2°C, ved tør opbevaring -10°C, f.eks. i SealPac.

Driftstemperatur for rebet:

Afvigende fra nedfælderens brugstemperaturer testes rebet med en temperatur på +450 °C (842 °F) i 30 minutter.

(Eksempel: varighed af et abseil 200 m ved 1 m/s = 3,33 minutter).

4) Brug

Bemærk:

SKYLOTEC DEUS ONE må ikke anvendes og skal tages ud af brug, hvis der er tvivl om den sikre anvendelse, eller hvis indikatoren på rebet er blevet udløst (fig. 4.2, 5.1). Den skal sendes til SKYLOTEC eller til et autoriseret SKYLOTEC-kontor til kontrol.

4.1 Tildeling

Før du begynder at abseiler, kan det være nødvendigt at placere dig ved udgangen. Til dette formål er der 2 muligheder for at besætte nedfireden og dermed stoppe enhedens automatiske nedfiringfunktion

Mulighed 1 (fig. 1.1-1.5):

Sløjf det indgående reb rundt om enheden som vist (fig. 1.2) (sæt rebet ind i rillen i bunden) og hægt det ind i den modsatte krog (fig. 1.3).

Slå en løkke rundt om enheden igen i modsat retning (fig. 1.4) (sæt rebet ind i rillen igen), og krokod den i den første krog (fig. 1.5).

For at komme ned skal du fjerne rebet i omvendt rækkefølge.

Mulighed 2 (fig. 2.1-2.4):

Tag den indgående ende af rebet og sæt den i den tilstødende krog på bremsetromlen (fig. 2.2.2). Slå en løkke om anordningen (fig. 2.3) (sæt rebet ind i rillen på undersiden), og hægt rebet ind i den modsatte krog (fig. 2.4).

For at komme ned skal du fjerne rebet i omvendt rækkefølge.

4.2 Redning/nedgang med tovlængde > 20 m (fig. 3.1-3.8)

1. Bryd/fjern forseglingen på posens lynlås, og åbn posen. (Fig.3.1)

2. riv forseglingen pac helt op ved sideknuden (fig.3.2)

3. fjern nedløbsrøret (fig.3.3)

4. Fastgør begyndelsen af rebet til ankerpunktet med en karabinhage (fig.3.4). 5.

5. Vip nedløbsrøret mod rebet for at placere det, træk rebet gennem nedløbsrøret for at bevæge det til udgangspunktet (fig.3.5).

6. fastgør nedløser til selen med en karabinhage (Fig.3.6)

7. konfigurer om nødvendigt nedfælderens (se 4.1) (fig. 3.7) (fig. 3.7)

8. Start nedfiringen og før om nødvendigt det indgående reb med hånden (Fig.3.8).

4.3 Redning/afstigning med reb længde < 20 m (med frit hængende reb) (Fig. 4.1-4.6)

Åbn sækken og fjern nedfærdingsanordningen (Fig. 4.1). 2.

2. Fastgør rebets begyndelse til ankerpunktet med en karabinhage (Fig.4.2). 3.

3. Vip nedløbsanordningen mod rebet til position, træk rebet

gennem nedløbsanordningen for at komme til udgangspunktet (Fig.4.3).

4. fastgør nedløser til selen med en karabinhage (Fig.4.4)

5. 5. Besæt om nødvendigt nedfælderens (se 4.1) (fig. 4.5) (fig. 4.5).

6. Begynd at abseilen og før om nødvendigt det indkommende reb med hånden (Fig. 4.6).

5.) Forankringspunkter

Overvej venligst de krav, der gælder i dit land.

Forankringspunkter, der vælges til redningssystemer, skal være konstrueret med en styrke på mindst 12,0 kN (EN-standard) eller 13,8 kN / 3.100 pund (ANSI-standard). Forankringspunktet skal altid være over brugeren.

Der må kun anvendes lænker, der er egnet til det relevante eller eksisterende ankerpunkt, og som ikke svækker eller beskadiger ankerpunktet.

Lanyards skal være fastgjort til ankerpunktet for at forhindre uventede bevægelser. Der må kun anvendes lanyards, der er anbefalet af SKYLOTEC. Kontroller systemets forbindelser ved at forhåndsbelaste systemet, inden det tages i brug.

6) Mærkninger (fig. 5.2, 5.3)

1. Piktogram, der angiver, at apparatet kan blive varmt.
2. værdier, hvormed apparatet er blevet testet
3. relevante standarder + udstedelsesår + vægtinterval
4. max. antal nedstigninger og max. abseilafstand i meter
5. parti- og serienummer
6. fabrikant + adresse
7. datamatrixkode
8. piktogram, der angiver korrekt anvendelse af rebet
9. instruktioner
10. artikelbetegnelse
11. laveste temperatur, ved hvilken nedstigningsanordningen stadig kan anvendes
12. CE-mærkning fra det organ, der fører tilsyn med produktionen (NB 0123)
13. fremstillingsmåned og -år
14. piktogram, der angiver, at nedstigningsanordningen kun må anvendes af én person
15. Angivelse af, at nedstigningsanordningen kun må anvendes med R-145 reb.
16. varenummer
17. piktogram, der advarer mod at stige ned i elektriske, termiske, kemiske eller andre farlige områder
18. piktogram, der angiver, at der skal foretages regelmæssig/mindst årlig kontrol.
19. Desuden på indersiden af nedfærdingsanordningen: piktogram, der angiver korrekt brug af rebet.
20. desuden på indersiden af nedfælderens: rebets forløb inde i anordningen
21. angivelse af engangsbrug
22. rebets diameter
23. rebets længde

7) Inspektion

SKYLOTEC DEUS ONE skal kontrolleres regelmæssigt (mindst en gang om året) under hensyntagen til lovbestemmelser, udstyrstype og miljøforhold af en kompetent person i overensstemmelse med fabrikantens specifikationer.

Den regelmæssige kontrol er nødvendig, fordi brugerens sikkerhed afhænger af udstyrets effektivitet og holdbarhed.

Følgende kriterier eller skader medfører, at systemet skal kasseres:

fastgørelseselementer: ingen funktion, slid, deformation, korrosion, revner og hak.

anordning: slid, deformation, revner, hak og korrosion.

reb: inspektion for sløjfer i materialet, skader, snit, revner, spor af kemikalier og UV-nedbrydning, misfarvning, varmeskader. Frigørelsesindikator ikke intakt eller til stede.

mærkning: Mærkningens manglende læsbarhed, serienummer, fremstillingsdato.

levetid: Opnåelse af levetid på max. 10 år (SealPac-variant 15 år)

SealPac: Emballage beskadiget eller åbnet, fugtindikator udløst.

Bemærk: SealPac må ikke åbnes til kontrollen. efter inspektionen skal systemet (nedfælder + reb) pakkes korrekt om af den kompetente person og om nødvendigt forsegles.

8) Vedligeholdelse og opbevaring

SKYLOTEC DEUS ONE er beregnet til engangsbrug, og der er derfor ikke behov for vedligeholdelse. Hvis der er bekymring for fugt under opbevaring eller mulige skader på udstyret, skal det straks tages ud af brug og sendes til SKYLOTEC eller et autoriseret SKYLOTEC bureau til inspektion. Enhver reparation eller ændring er forbudt!

Systemet (nedløbsrør og reb) skal opbevares på et tørt og rent sted, væk fra ætsende eller kemiske stoffer. Udstyret skal transporteres på en sådan måde, at det er beskyttet mod beskadigelse.

Advarsel: Hvis udstyret bliver vådt, skal det tørre naturligt. Undgå for enhver pris direkte udsættelse for varme eller UV-lys.

9.) Levetid

Den maksimale levetid på 10 år eller 15 år i SealPac'en (produktionsdato indtil klar til kassation) skyldes opbevaringsperioden før levering til slutbrugeren og anvendelsesperioden.

For opbevaringsperioden på maks. 2 år før levering til slutbrugeren eller før køb skal det bemærkes, at produkterne er

- opbevares uden ekstreme temperatursvingninger,
- beskyttes mod UV-stråling, fugt, kemikalier og skadelige/aggressive miljøforhold og
- opbevares i ubeskadiget originalemballage.

Levetiden begynder ved leveringen til slutbrugeren og slutter senest ved udløbet af den maksimale levetid på 10 år eller 15 år (i SealPac). Efter levering til slutbrugeren (bevis f.eks. ved købskvittering/leveringsseddel med serie-/batchnummer) er

det nødvendigt med regelmæssige inspektioner i henhold til landespecifikke krav.

Uanset den maksimale levetid afhænger kassationsalderen af produktets tilstand, dets anvendeshyppighed og de ydre anvendelsesbetingelser. Ethvert PPE mister holdbarhed i løbet af sin levetid. Levetiden bestemmes af brug, termiske, kemiske, mekaniske og skadelige/aggressive påvirkninger.

Overensstemmelseserklæringen kan findes under følgende link:

www.skylotec.com/downloads

10.) Individuelle oplysninger

11.) Kontrolkort

12.) Certificerings- og produktionstilsynsorgan

Informasjon - les nøye

Instruksen skal alltid være tilgjengelig på det nasjonale språket. Dersom disse ikke er tilgjengelig, må selger avklare dette med SKYLOTEC før videresalg. Instruksjonene skal gjøres tilgjengelig for brukeren. De må leses og forstås før bruk. Utstyret skal kun brukes av personer med god fysisk og psykisk helse. Beredskapsplaner må være på plass og tilgjengelige for brukeren for alle hendelser. Redningsaksjoner skal kunne gjennomføres så raskt som mulig.

1) Generell informasjon

OBS: SKYLOTEC DEUS ONE er et vertikalt redningssystem for engangsbruk i en nødsituasjon. Descenderen skal brukes av maksimalt én person. Nedstigningsenheten må kun brukes innenfor de angitte bruksforholdene og til det tiltenkte formålet. Nedstigningen har et bremsesystem som automatisk begrenser nedstigningshastigheten. Avhengig av applikasjonen er en ytterligere reduksjon av rappelleringshastigheten mulig ved å bremse det innkommende tauet. Dette sikrer at rappelleringsprosessen alltid kan reddes eller avsluttes selv om brukeren ikke er i stand til å handle.

Descenderen er testet og sertifisert for engangsbruk i henhold til EN 341 - Klasse D og ANSI/ASSE Z359.4-2013. Dette betyr at det etter hver bruk skal sendes til SKYLOTEC eller et SKYLOTEC autorisert byrå for inspeksjon og utskifting av tauet. Hvis systemet har vært brukt til redning, må det tas ut av bruk umiddelbart.

Nedstigninger i henhold til EN 341 - Klasse D skal tydelig angi bruk. Utløserindikatoren plassert på tauet tjener dette formålet (se figur 4.2, 5.1).

Descenderen kan kun brukes med seler og evakueringsutstyr som samsvarer med EN361, EN12277 type A, EN1497 og EN1498. Utenfor Europa skal produktene brukes i samsvar med gjeldende standarder/forskrifter.

SKYLOTEC anbefaler regelmessig opplæring i riktig bruk av systemet.

ANSI/ASSE Z359.1-standardene og andre gjeldende forskrifter for sikker redning må følges.

2) Sikkerhetsinstruksjoner

Nedstigningsenheten kan kun brukes av personer som har deltatt i instruksjoner om sikker bruk av PPE med praktiske øvelser (f.eks. GWO Working@heights). Unnlattelse av å følge instruksjonene kan føre til alvorlig personskade eller død. Inspeksjoner må utføres av en spesialutdannet ekspert kvalifisert av produsenten. Reparasjoner og modifikasjoner av utstyret er ikke tillatt. I tvilstilfeller skal descenderen sendes til produsenten.

Ingen kombinasjoner av komponenter eller delsystemer kan brukes som påvirker eller forstyrrer den sikre funksjonen.

Descenderen kan kun brukes med tau type „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Bruk aldri noe annet tau! Bruddbelastningen på tauet er: 1800 daN / 18 kN.

Detaljer om tautypen „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Skideskift (%)	0
Tøye ut (%)	0,5
Massefraksjon av mantelen (%)	57,5
Massefraksjon av kjernen (%)	42,5
Masse per meter (g/m)	25,9
Material kjerne/kappe	Aramid / PA 6

Evitare di utilizzare/guidare il sistema lontano da rischi elettrici, termici, chimici, macchinari in movimento, bordi taglienti e superfici ruvide e altre fonti di pericolo. Proteggere il sistema da sostanze chimiche, fiamme dirette e calore elevato (>450 °C), freddo intenso e altre condizioni ambientali difficili che possono avere effetti dannosi.

Det er ikke mulig å utvikle installasjonen på en permanent måte i en lavog.

L'attrezzatura non deve essere esposta a sostanze chimiche, grande calore, freddo intenso eller altri ambienti aggressivi che potrebbero avere un effetto dannoso. I tilfelle av tvil, konsulter SKYLOTEC.

Il dispositivo di discesa deve essere collegato al punto di ancoraggio in modo da non ostacolare il processo di discesa. È necessario evitare qualsiasi allentamento tra l'utilizzatore e il punto di ancoraggio.

Il discensore può surriscaldarsi durante o dopo la discesa. Questo può danneggiare la corda o causare ustioni se toccato. Una calata controllata è essenziale, poiché è difficile riprendere il controllo se lo si perde. Il lavoro di calata massimo corrisponde a una calata con peso massimo superiore en 200 m (656 fot). La velocità massima di discesa i corda doppia è di 2 m/s.

3) Tekniske data

3.1) Vektområder

Standard	Min. Vekt	Max. Vekt	Maks. Relłhøyde
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testet	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Driftstemperatur

Den laveste temperaturen som nedstigning og tau kan brukes ved er +2°C, ved tørrlagring -10°C, f.eks. i SealPac.

Driftstemperatur for tauet:

Avvikende fra brukstemperaturene til descenderen, testes tauet med en temperatur på +450 °C (842 °F) i 30 minutter.

(Eksempel: varighet av en nedfiring 200 m ved 1 m/s = 3,33 minutter).

4) Bruk

Merk:

SKYLOTEC DEUS ONE må ikke brukes og må tas ut av bruk hvis det er tvil om sikker bruk eller hvis indikatoren på tauet har blitt utløst (fig. 4.2, 5.1). Den må sendes til SKYLOTEC eller et SKYLOTEC-autorisert byrå for inspeksjon.

4.1 Oppdrag

Før du begynner å rappellere kan det være nødvendig å plassere deg ved utgangen. For dette formålet er det 2 måter å okkupere nedstigningen og dermed stoppe den automatiske nedstigningsfunksjonen til enheten.

Mulighet 1 (fig. 1.1-1.5):

Løft det innkommende tauet rundt enheten som vist (fig. 1.2) (sett tauet inn i sporet på bunnen) og hekt det inn i motsatt krok (fig. 1.3).

Løft rundt enheten igjen i motsatt retning (fig. 1.4) (sett tauet inn i sporet igjen) og hekt det inn i den første kroken (fig. 1.5).

For å gå ned, fjern tauet i motsatt rekkefølge.

Mulighet 2 (fig. 2.1-2.4):

Ta den innkommende enden av tauet og plasser den i kroken tilstøtende på bremsetrommelen (fig. 2.2). Løkke rundt enheten (fig. 2.3) (sett tauet inn i sporet på undersiden) og hekt tauet inn i motsatt krok (fig. 2.4).

For å gå ned, fjern tauet i motsatt rekkefølge.

4.2 Redning/nedstigning med taulengde >20m (Fig. 3.1-3.8)

1. bryte/fjerne forseglingen på glidelåsen til posen og åpne posen. (Fig.3.1)

2. riv opp tetningspakken helt i sidehakket (fig.3.2)

3. fjern nedstigningen (fig.3.3)

Fest begynnelsen av tauet til ankerpunktet med en karabinkrok (Fig.3.4). 5.

5. vipp nedstigeren mot tauet for å plassere den, trekk tauet gjennom nedstigeren for å flytte til utgangspunktet (fig.3.5)

6. fest nedstigningen til sele med karabinkrok (fig.3.6)

7. konfigurer descender om nødvendig (se 4.1) (Fig.3.7)

8. start rappelleringen og før det innkommende tauet om nødvendig (fig.3.8).

4.3 Redning/nedstigning med taulengde <20m (med fritthengende tau) (Fig. 4.1-4.6)

Åpne posen og fjern descenderen (fig.4.1). 2.

2. fest begynnelsen av tauet til ankerpunktet med en karabinkrok (fig.4.2). 3.

3. vipp nedstigeren mot tauet til posisjon, trekk tauet gjennom nedstigeren for å flytte til utgangspunktet (fig.4.3)

4. fest nedstigningen til sele med karabinkrok (fig.4.4)

5. Oppta nedstigningen om nødvendig (se 4.1) (Fig. 4.5).

6. start rappelleringen og før om nødvendig det innkommende

tauet for hånd (fig.4.6).

5.) Ankerpunkter

Vennligst vurder kravene som gjelder for ditt land.

Ankerpunkter som velges for redningssystemer må være utført med en styrke på minst 12,0 kN (EN-standard) eller 13,8 kN / 3 100 pund (ANSI-standard). Ankerpunktet skal alltid være over brukeren.

Kun snorer som er egnet for det aktuelle eller eksisterende ankerpunktet og som ikke svekker eller skader ankerpunktet kan brukes.

Snorer bør festes til forankringspunktet for å forhindre uventede bevegelser. Bruk kun snorer anbefalt av SKYLOTEC. Kontroller systemtilkoblingene ved å forhåndslaste systemet før du bruker det.

6) Markeringer (fig. 5.2, 5.3)

1. piktogram som indikerer at apparatet kan bli varmt.

2. verdier som apparatet ble testet med

3. relevante standarder + utstedelsesår + vektområde

4. maks. antall nedstigninger og maks. nedfiring avstand i elserinne

5. batch- og serienummer

6. produsent + adresse

7. datamatrixkode

8. piktogram som indikerer riktig bruk av tauet

9. instruksjoner

10. artikkelbetegnelse

11. laveste temperatur som descenderen fortsatt kan brukes ved

12. CE-merking av produksjonstilsynsorganet (NB 0123)

13. produksjonsmåned og -år

14. piktogram som indikerer at nedstigningsenheten kun kan brukes av én person

15. indikasjon på at descenderen kun kan brukes med R-145-tau.

16. varenummer

17. piktogram som advarer mot å gå ned i elektriske, termiske, kjemiske eller andre farlige områder

18. piktogram som indikerer at regelmessige/minst årlige inspeksjoner må utføres.

19. i tillegg inne i descenderen: piktogram som indikerer riktig bruk av tauet

20. i tillegg inne i descenderen: tauføring inne i enheten

21. angivelse av engangsbruk

22. taudiameter

23. taulengde

7) Inspeksjon

SKYLOTEC DEUS ONE må kontrolleres regelmessig (minst en gang i året), med hensyn til lovbestemmelser, type utstyr og miljøforhold, av en kompetent person i samsvar med produsentens spesifikasjoner.

Regelmessige kontroller er nødvendige fordi sikkerheten til

brukeren avhenger av effektiviteten og holdbarheten til utstyret. Følgende kriterier eller skade vil føre til at systemet blir forkastet:

festemidler: ingen funksjon, slitasje, deformasjon, korrosjon, sprekker og hakk.

enhet: Slitasje, deformasjon, sprekker, hakk og korrosjon.

tau: Inspeksjon for løkker i materialet, skader, kutt, rifter, spor av kjemikalier og UV-nedbrytning, misfarging, varmeskader. Utløserindikator er ikke intakt eller tilstede.

merking : Uleselighet av merkingen, serienummer, produksjonsdato.

levetid: Nå levetiden på maks. 10 år (SealPac variant 15 år)

SealPac: Emballasje skadet eller åpnet, fuktighetsindikator utløst.

Merk: SealPac må ikke åpnes for kontrollene Etter inspeksjonen må systemet (descender + tau) pakkes på riktig måte av den kompetente personen og forsegles om nødvendig.

8) Vedlikehold og lagring

SKYLOTEC DEUS ONE er beregnet for engangsbruk, derfor er det ikke behov for vedlikehold. Hvis det er noen bekymringer om fuktighet under lagring eller mulig skade på utstyret, må det umiddelbart tas ut av bruk og sendes til SKYLOTEC eller et SKYLOTEC-autorisert byrå for inspeksjon. Alle reparasjoner eller modifikasjoner er forbudt!

Systemet (descender og tau) bør oppbevares på et tørt og rent sted, vekk fra etsende eller kjemiske stoffer. Utstyret skal transporteres på en slik måte at det er beskyttet mot skade.

Advarsel: Hvis utstyret blir vått, bør det tørke naturlig. Unngå direkte eksponering for varme eller UV-lys for enhver pris.

9.) Levetid

Maks. levetid på 10 år eller 15 år i SealPac (produksjonsdato til klar for kassering) er resultatet av lagringsperioden før levering til sluttbruker og bruksperioden.

For lagringsperiode på maks. 2 år før levering til sluttbruker eller før kjøp, skal det bemerkes at produktene er

- lagret uten ekstreme temperatursvingninger,
- beskyttet mot UV-stråling, fuktighet, kjemikalier og skadelige/aggressive miljøforhold og
- lagret i uskadet originalemballasje.

Levetiden begynner med levering til sluttbruker og slutter senest ved utløp av maks. levetid på 10 år eller 15 år (i SealPac). Etter levering til sluttbruker (bevis ved f.eks. kjøpskvittering/følgeseddel med serie-/batchnummer), er regelmessige inspeksjoner i henhold til landsspesifikke krav nødvendig.

Uavhengig av maks. levetid, avhenger kasseringsalderen av produktets tilstand, bruksfrekvensen og de ytre bruksforholdene. Hvert PPE mister holdbarhet i løpet av levetiden. Levetiden bestemmes av bruk, termiske, kjemiske, mekaniske og skadelige/aggressive påvirkninger.

10.) Individuell informasjon

11.) Kontrollkort

12.) Sertifiserings- og produksjonstilsynsorgan

Samsvarserklæringen finner du under følgende lenke:

www.skylotec.com/downloads

Tietoja - lue huolellisesti

Ohjeiden on aina oltava saatavilla kansallisella kielellä. Jos niitä ei ole saatavilla, myyjän on selvitettävä asia SKYLOTECin kanssa ennen jälleenmyyntiä. Ohjeiden on oltava käyttäjän saatavilla. Ne on luettava ja ymmärrettävä ennen käyttöä. Laitetta saavat käyttää vain fyysisesti ja psyykkisesti hyväkuntoiset henkilöt. Hätäsunnitelmien on oltava käytössä ja käyttäjän saatavilla kaikkia tilanteita varten. Pelastustoimet on voitava toteuttaa mahdollisimman nopeasti.

1) Yleistä

HUOMIO: SKYLOTEC DEUS ONE on pystysuora pelastusjärjestelmä, joka on tarkoitettu kertakäyttöön hätätilanteessa. Laskeutumislaitetta saa käyttää enintään yksi henkilö. Laskeutumislaitetta saa käyttää vain määrättyissä käyttöolosuhteissa ja tarkoitukseensa.

Laskeutumislaitteessa on jarrujärjestelmä, joka rajoittaa automaattisesti laskeutumisnopeutta. Käyttökohteesta riippuen on mahdollista vähentää laskunopeutta lisäksi rajoittamalla tulevan köyden nopeutta. Näin varmistetaan aina, että pelastautuminen tai kiipeämisen pysäyttäminen on taattu, vaikka käyttäjä ei pystyisi toimimaan.

Laskeutumislaite on testattu ja sertifioitu kertakäyttöön standardin EN 341 - luokka D ja ANSI/ASSE Z359.4-2013 mukaisesti. Tämä tarkoittaa, että jokaisen käytön jälkeen se on lähetettävä SKYLOTECille tai SKYLOTECin valtuuttamalle toimistolle köyden tarkastusta ja vaihtoa varten. Jos järjestelmää on käytetty pelastustilanteessa, se on poistettava käytöstä välittömästi.

EN 341 - luokan D mukaisissa laskeutumisköysissä on oltava selkeä merkintä, jos niitä käytetään. Tätä tarkoitusta varten on köydessä oleva vapautuslaimaisin (ks. kuva 4.2, 5.1).

Laskeutumislaitetta saa käyttää vain sellaisten valjaiden ja evakuointilaitteiden kanssa, jotka täyttävät standardit EN361, EN12277 tyyppi A, EN1497 ja EN1498. Euroopan ulkopuolella tuotteita on käytettävä

sovellettavien standardien/säädösten mukaisesti.

SKYLOTEC suosittelee säännöllistä koulutusta järjestelmän oikeasta käytöstä.

On noudatettava ANSI/ASSE Z359.1 -standardeja ja muita turvallisen pelastautumisen edellyttämiä määräyksiä.

2) Turvallisuusohjeet

Laskeutumislaitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat osallistuneet menestyksekkäästi henkilönsuojainten turvallista käyttöä koskevaan koulutukseen, johon liittyy käytännön harjoituksia (esim. GWO Working@heights). Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Tarkastukset on teetettävä valmistajan pätevoittämän, erityisesti koulutetun asiantuntijan toimesta. Laitteiden korjaaminen ja muuttaminen ei ole sallittua. Epäselvissä tapauksissa laskeutumislaite on lähetettävä valmistajalle.

Komponenttien tai osajärjestelmien yhdistelmiä, jotka vaikuttavat turvalliseen toimintaan tai häiritsevät sitä, ei saa käyttää.

Laskeutumisköyttä saa käyttää vain köysityypin „R-145 ARAMID CORD 5.9” kanssa. Älä koskaan käytä mitään muuta köytä! Köyden murtokuorma on: 1800 daN / 18 kN. Köysityypin „R-145 ARAMID CORD 5.9” tiedot:

Tuppeen siirtyminen (%)	0
Stretch (%)	0,5
Vaipan massaosuus (%)	57,5
Ytimen massaosuus (%)	42,5
Massa metriä kohti (g/m)	25,9
Materiaali ydin / vaippa	Aramid / PA 6

Vältä järjestelmän käyttöä/ajamista kaukana sähkö-, lämpö- ja kemiallisista vaaroista, liikkuvista koneista, terävistä reunoista ja karkeista pinnoista sekä muista vaaranlähteistä. Suojaa järjestelmä kemikaaleilta, suoralta liekiltä ja suurelta kuumuudelta (> 450 °C), kovalta kylmyydeltä ja muilta ankarilta ympäristöolosuhteilta, joilla voi olla haitallisia vaikutuksia.

Laskeutumislaitetta ei saa asentaa pysyvästi työpaikalle. Laitteita ei saa altistaa kemikaaleille, kovalle kuumuudelle, kovalle kylmyydelle tai muille aggressiivisille ympäristöille, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti. Jos olet epävarma, ota yhteys SKYLOTECiin.

Laskulaite on liitettävä kiinnityspisteeseen siten, että se ei estä laskeutumista. Käyttäjän ja kiinnityspisteen välistä löystymistä on vältettävä.

Laskeutumislaite voi ylikuumentua laskeutumisen aikana tai sen jälkeen. Tämä voi vahingoittaa köyttä tai aiheuttaa palovammoja, jos siihen kosketaan.

Hallittu laskeutuminen on välttämätöntä, sillä hallinnan menettäminen on vaikeaa. Suurin sallittu laskutyö vastaa yli 200 metrin (656 jalan) suuruista köysiryömintää, jonka enimmäispaino on yli 200 metriä. Suurin laskunopeus on 2 m/s.

3) Tekniset tiedot

3.1) Painoalueet

Standardi	Min. Paino	Max. Paino	Max. Köysi-korkeus
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testattu	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Käyttölämpötila

Alin lämpötila, jossa laskuvarjoa ja köyttä voidaan käyttää, on +2 °C, kuivassa säilytyksessä -10 °C, esim. SealPacissa.

Köyden käyttölämpötila:

Poiketen laskeutumisköyden käyttölämpötiloista köyttä testataan +450 °C:n lämpötilassa 30 minuutin ajan.

(Esimerkki: 200 m:n laskun kesto 1 m/s = 3,33 minuuttia).

4) Käytä

Huom:

SKYLOTEC DEUS ONEa ei saa käyttää ja se on poistettava käytöstä, jos on epäilyksiä sen turvallisuudesta käytöstä tai jos köydessä oleva merkivalo on laennut (kuva 4.2, 5.1). Se on lähetettävä SKYLOTECille tai SKYLOTECin valtuuttamalle edustajalle tarkastettavaksi.

4.1 Käyttöönotto

Ennen laskun aloittamista voi olla tarpeen sijoittaa uloskäynnille. Tätä tarkoitusta varten on 2 tapaa miehittää laskeutumislaite ja siten pysäyttää laitteen automaattinen laskeutumistoiminto.

Mahdollisuus 1 (kuva 1.1-1.5):

Silmukoi tuleva köysi laitteen ympärille kuvan mukaisesti (kuva 1.2) (työnnä köysi pohjassa olevaan uraan) ja koukista se vastakkaiseen koukkuun (kuva 1.3).

Kierrä laite uudelleen vastakkaiseen suuntaan (kuva 1.4) (työnnä köysi jälleen uraan) ja koukista se ensimmäiseen koukkuun (kuva 1.5).

Laskeutumista varten irrota köysi päinvastaisessa järjestyksessä.

Mahdollisuus 2 (kuva 2.1-2.4):

Ota köyden tuleva pää ja aseta se jarrurummun viereiseen koukkuun (kuva 2.2.2). Silmukka laitteen ympärille (kuva 2.3) (työnnä köysi alapuolella olevaan uraan) ja koukista köysi vastakkaiseen koukkuun (kuva 2.4).

Laskeutumista varten irrota köysi päinvastaisessa järjestyksessä.

4.2 Pelastaminen/laskeutuminen, kun köyden pituus on > 20 m (kuva 3.1-3.8).

1. Riko/poista pussin vetoketjun sinetti ja avaa pussi. (Kuva 3.1)

2. revi tiivisteiden pac kokonaan auki sivulukosta (kuva 3.2).

3. irrota laskeutumispussi (kuva 3.3.3).

4. Kiinnitä köyden alkuosa ankkuripisteeseen karabiinilla (kuva 3.4). 5.

5. Kallista laskeutumislaitetta köyttä kohti, jotta se asettuu paikalleen, vedä köysi laskeutumislaitteen läpi siirtyäksesi poistumiskohtaan (kuva 3.5).

6. Kiinnitä laskuköysi valjaisiin karabiinilla (kuva 3.6).

7. konfiguroi laskuköysi tarvittaessa (ks. 4.1) (kuva 3.7).

8. Aloita laskeminen ja ohjaa tarvittaessa tulevaa köyttä käsin (kuva 3.8).

4.3 Pelastaminen/laskeutuminen, kun köyden pituus on < 20 m (vapaasti roikkuvalle köydellä) (kuva 4.1-4.6)

Avaa pussi ja poista laskeutumislaite (kuva 4.1). 2.

2. Kiinnitä köyden alkuosa ankkuripisteeseen karabiinilla (kuva 4.2). 3.

3. Kallista laskeutumislaite köyttä kohti asentoon, vedä köysi laskeutumislaitteen läpi siirtyäksesi poistumispisteeseen (kuva 4.3).

4. Kiinnitä laskuköysi valjaisiin karabiinilla (kuva 4.4.4).

5. Ota laskeutumislaite tarvittaessa käyttöön (ks. 4.1) (kuva 4.5).

6. Aloita laskeminen ja ohjaa tarvittaessa tulevaa köyttä käsin (kuva 4.6).

5.) Kiinnityspisteet

Ota huomioon maassasi sovellettavat vaatimukset.

Pelastusjärjestelmiin valitut kiinnityspisteet on suunniteltava siten, että niiden lujuus on vähintään 12,0 kN (EN-standardi) tai 13,8 kN / 3 100 puntaa (ANSI-standardi). Kiinnityspisteen on aina oltava käyttäjän yläpuolella.

Vain sellaisia köysiä saa käyttää, jotka soveltuvat sopivaan tai olemassa olevaan kiinnityspisteeseen ja jotka eivät heikennä tai vahingoita kiinnityspistettä.

Köydet on kiinnitettävä kiinnityspisteeseen odottamattoman liikkeen estämiseksi. Käytä vain SKYLOTECin suosittelemia köysiä. Tarkista järjestelmän liitännät esikuormittamalla järjestelmä ennen sen käyttöä.

6) Merkinnät (kuva 5.2, 5.3)

1. Piktogrammi, joka osoittaa, että laite voi kuumentua.

2. arvot, joilla laite on testattu.

3. asiaankuuluvat standardit + myöntämisvuosi + painoluokka

4. laskeutumisten maksimimäärä ja maksimi laskeutumismatka metreinä.

5. erä- ja sarjanumero

6. valmistaja + osoite

7. datamatriisikoodi

8. kuvamerkki, joka osoittaa köyden oikean käytön.

9. käyttöohjeet

10. tuotenimike

11. alin lämpötila, jossa laskuköyttä voidaan vielä käyttää.

12. Tuotantoa valvovan elimen CE-merkintä (NB 0123).

13. valmistuskuukausi ja -vuosi

14. Piktogrammi, joka osoittaa, että vain yksi henkilö saa käyttää laskeutumislaitetta.

15. merkintä siitä, että laskeutumislaitetta saa käyttää ainoastaan R-145-köyden kanssa.

16. Tuotenumero

17. Piktogrammi, joka varoittaa laskeutumisesta sähkö-, lämpö-, kemikaali- tai muille vaarallisille alueille.

18. Piktogrammi, joka osoittaa, että säännölliset tai vähintään vuosittaiset tarkastukset on suoritettava.

19. Lisäksi laskuköyden sisällä: kuvamerkki, joka osoittaa köyden oikean käytön.

20. Lisäksi laskuköyden sisällä: köyden reititys laitteen sisällä.

21. merkintä kertakäytöstä

22. köyden halkaisija

23. köyden pituus

7) Tarkastus

SKYLOTEC DEUS ONE on tarkastettava säännöllisesti (vähintään kerran vuodessa) pätevän henkilön toimesta valmistajan ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon lakisääteiset määräykset, laitetyyppi ja ympäristöolosuhteet.

Säännölliset tarkastukset ovat tarpeen, koska käyttäjän turvallisuus riippuu laitteen tehokkuudesta ja kestävyyydestä.

Seuraavat kriteerit tai vauriot aiheuttavat järjestelmän hylkäämisen:

kiinnikkeet: eivät toimi, kuluminen, muodonmuutokset, korroosio, halkeamat ja kolhut.

laite: Kuluminen, muodonmuutokset, halkeamat, kolhut ja korroosio.

köysi: Materiaalissa olevien silmukoiden, vaurioiden, viiltojen, repeämien, kemikaalijälkien ja UV-hajoamisen, värimuutosten ja lämpöaurioiden tarkastaminen. Vapautusilmaisoin ei ole ehjä tai sitä ei ole.

merkintä: Merkinnän, sarjanumeron ja valmistuspäivän epäselvyys.

käyttöikä: Käyttöiän saavuttaminen max. 10 vuotta (SealPac-vaihtoehto 15 vuotta).

SealPac: Pakkaus vaurioitunut tai avattu, kosteusilmaisoin lau-keaa.

Huomautus: SealPac-pakkausta ei saa avata tarkastuksia varten. Tarkastuksen jälkeen pätevän henkilön on pakattava järjestelmä (laskeutumisköysi + köysi) asianmukaisesti uudelleen ja sinetöitävä se tarvittaessa.

8) Huolto ja varastointi

SKYLOTEC DEUS ONE on tarkoitettu kertakäyttöön, joten sitä ei tarvitse huoltaa. Jos säilytyksen aikainen kosteus tai laitteen mahdollinen vaurioituminen herättää huolta, laite on välittömästi poistettava käytöstä ja lähetettävä SKYLOTECille tai SKYLOTECin valtuuttamalle toimistolle tarkastettavaksi. Kaikki korjaukset tai muutokset ovat kiellettyjä!

Järjestelmä (laskeutumisköysi ja köysi) on säilytettävä kuivassa ja puhtaassa paikassa, jossa ei ole syövyttäviä tai kemiallisia aineita. Laite on kuljetettava siten, että se on suojattu vaurioilta.

Varoitus: Jos varusteet kastuvat, niiden tulee kuivua luonnollisesti. Vältä ehdottomasti suoraa altistumista kuumuudelle tai UV-valolle.

9.) Elinikä

SealPacin maksimikäyttöikä 10 vuotta tai 15 vuotta (valmistuspäivästä hävittämisvalmiuteen asti) johtuu varastointiajasta ennen toimitusta loppukäyttäjälle ja käyttöajasta.

Varastointiaikana max. 2 vuotta ennen toimitusta loppukäyttäjälle tai ennen ostoa, on huomattava, että tuotteet ovat

- varastoidaan ilman äärimmäisiä lämpötilavaihteluita,
- suojattuna UV-säteilyltä, kosteudelta, kemikaaleilta ja haitallisilta/aggressiivisilta ympäristöolosuhteilta ja

- säilytetään vahingoittumattomissa alkuperäispakkauksissa.

Käyttöikä alkaa toimituksesta loppukäyttäjälle ja päättyy viimeistään 10 vuoden tai 15 vuoden (SealPacissa) enimmäiskäyttöiän päättyessä. Loppukäyttäjälle toimituksen jälkeen (todisteena esim. ostokuitti/toimitusluettelo, jossa on sarja- tai eränumero) on tehtävä säännöllisiä tarkastuksia maakohtaisen vaatimusten mukaisesti.

Maksimikäyttöajasta riippumatta käytöstä poistamisen ikä riippuu tuotteen kunnosta, käyttöiheydestä ja ulkoisista käyttöolosuhteista. Jokainen henkilönsuojain menettää kestävyytään käyttöikänsä aikana. Käyttöikä määräytyy käytön, lämpö-, kemiallisten, mekaanisten ja haitallisten/aggressiivisten vaikutusten mukaan.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta linkistä osoitteesta:

www.skylotec.com/downloads

10.) Yksittäiset tiedot

11.) Valvontakortti

12.) Sertifiointi- ja tuotantovalvontaelin

Information - läs noga

Anvisningarna ska alltid finnas på det nationella språket. Om dessa inte finns tillgängliga måste säljaren klargöra detta med SKYLOTEC före återförsäljning. Bruksanvisningen måste göras tillgänglig för användaren. De måste läsas och förstås före användning. Utrustningen får endast användas av personer med god fysisk och psykisk hälsa. Det måste finnas nödplaner för alla eventualiteter som är tillgängliga för användaren. Räddningsinsatser måste kunna utföras så snabbt som möjligt.

1) Allmän information

UPPMÄRKSAMHET: SKYLOTEC DEUS ONE är ett vertikalt räddningssystem för engångsanvändning i en nödsituation. Nedförsbacken bör användas av högst en person. Nedfigningsanordningen får endast användas inom de angivna användningsvillkoren och för det avsedda ändamålet.

Fallskärmen har ett bromssystem som automatiskt begränsar fallhastigheten. Beroende på användningsområde kan man ytterligare minska abseilhastigheten genom att begränsa hastigheten på det inkommande repet. Detta garanterar alltid att en räddning eller ett stopp av abseilningen är garanterad även om användaren inte kan agera.

Nedförsbacken är testad och certifierad för engångsbruk enligt EN 341 - klass D och ANSI/ASSE Z359.4-2013. Detta innebär att den efter varje användning måste skickas till SKYLOTEC eller ett auktoriserat SKYLOTEC-företag för kontroll och utbyte av repet. Om systemet har använts vid en räddning måste det omedelbart tas ur bruk.

Nedförsedda fallskärmar enligt EN 341 - klass D ska tydligt ange om de används. Den frigöringsindikator som finns på repet tjänar detta syfte (se figur 4.2, 5.1).

Nedförsbacken får endast användas med sele och evakueringsanordningar som uppfyller kraven i EN361, EN12277 typ A, EN1497 och EN1498. Utanför Europa måste produkterna användas i

enlighet med tillämpliga standarder/förordningar.

SKYLOTEC rekommenderar regelbunden utbildning i korrekt användning av systemet.

ANSI/ASSE Z359.1-standarderna och andra tillämpliga bestämmelser för säker räddning måste följas.

2) Säkerhetsanvisningar

Nedtagningsanordningen får endast användas av personer som framgångsrikt har deltagit i utbildning om säker användning av personlig skyddsutrustning med praktiska övningar (t.ex. GWO Working@heights). Om instruktionerna inte följs kan det leda till allvarlig skada eller dödsfall. Inspektioner måste utföras av en specialutbildad expert som är kvalificerad av tillverkaren. Reparationer och ändringar av utrustningen är inte tillåtna. I tveksamma fall ska sänkaren skickas till tillverkaren. Inga kombinationer av komponenter eller delsystem får användas som påverkar eller stör den säkra funktionen. Nedförsbacken får endast användas med rep av typen „R-145

ARAMID CORD 5.9". Använd aldrig något annat rep! Repets brottbelastning är: 1800 daN / 18 kN.

Uppgifter om linstypen „R-145 ARAMID CORD 5.9":

Förskjutning av manteln (%)	0
Stretch (%)	0,5
Mantelns massfraktion (%)	57,5
Massafraktion i kärnan (%)	42,5
Massa per meter (g/m)	25,9
Material kärna/mantel	Aramid / PA 6

Undvik att använda systemet i närheten av elektriska, termiska och kemiska faror, maskiner i rörelse, vassa kanter, ojämna ytor och andra riskkällor. Skydda systemet från kemikalier, direkt eld, hög värme (>450 °C), intensiv kyla och andra svåra miljöförhållanden som kan ha skadliga effekter.

Nedfällaren får inte vara permanent installerad på en arbetsplats.

Utrustningen får inte utsättas för kemikalier, hög värme, intensiv kyla eller andra aggressiva miljöer som kan ha en skadlig inverkan. I tveksamma fall bör du rådfråga SKYLOTEC.

Sänkingsanordningen ska anslutas till förankringspunkten på ett sådant sätt att den inte hindrar nedstigningsprocessen. All lossning mellan användaren och förankringspunkten måste undvikas.

Nedförsbacken kan överhettas under eller efter nedstigningen. Detta kan skada repet eller orsaka brännskador om det vidrörs. Det är viktigt med en kontrollerad abseil, eftersom det är svårt att återfå kontrollen om du förlorar den. Det maximala abseilarbete motsvarar en rappelling med en maximal vikt på över 200 m. Den maximala hastigheten för abseilning är 2 m/s.

3) Tekniska data

3.1) Viktintervall

Standard	Min. Vikt	Max. Vikt	Max. Höjd vid nedstigning
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testad	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Driftstemperatur

Den lägsta temperaturen vid vilken nedstigaren och repet kan användas är +2°C, vid torr förvaring -10°C, t.ex. i SealPac.

Driftstemperatur för repet:

Med avvikelse från användningstemperaturerna för nedstigaren testas repet med en temperatur på +450 °C (842 °F) i 30 minuter.

(Exempel: varaktighet för en abseil 200 m vid 1 m/s = 3,33 minuter).

4) Användning

Observera:

SKYLOTEC DEUS ONE får inte användas och måste tas ur bruk om det råder tvivel om säker användning eller om indikatorn på repet har utlöst (fig. 4.2, 5.1). Den ska skickas till SKYLOTEC eller ett auktoriserat SKYLOTEC-organ för kontroll.

4.1 Uppdrag

Innan man börjar abseilen kan det vara nödvändigt att placera sig vid utgången. För detta ändamål finns det 2 sätt att ockupera nedstigaren och därmed stoppa anordningens automatiska nedstigarfunktion.

Möjlighet 1 (fig. 1.1-1.5):

Slinga det inkommande repet runt enheten enligt bilden (fig. 1.2) (för in repet i rännan på undersidan) och haka fast det i den motsatta kroken (fig. 1.3).

Slinga runt enheten igen i motsatt riktning (fig. 1.4) (för in repet i rännan igen) och kroka in det i den första kroken (fig. 1.5).

För att stiga ner tar du bort repet i omvänd ordning.

Möjlighet 2 (fig. 2.1-2.4):

Ta den inkommande ändan av repet och placera den i den intilliggande kroken på bromstrumman (fig. 2.2). Gör en slinga runt anordningen (fig. 2.3) (för in repet i rännan på undersidan) och haka fast repet i den motsatta kroken (fig. 2.4).

För att stiga ned, ta bort repet i omvänd ordning.

4.2 Räddning/nedgång med replängd >20m (fig. 3.1-3.8)

1. Bryt/ta bort förseglingen på påsens dragkedja och öppna påsen. (Fig.3.1)

2. Riv upp förseglingen pac helt och hållet vid sidoknipan (fig.3.2).

3. Ta bort sänkenätet (fig. 3.3.3).

4. Fäst repets början vid ankarpunkten med en karbinhake (fig.3.4). 5.

5. Luta nedförsbacken mot repet för att placera den, dra repet genom nedförsbacken för att förflytta dig till utgångspunkten (fig. 3.5).

6. Fäst descender på selen med en karbinhake (fig. 3.6).

7. Konfigurera sänghållaren vid behov (se 4.1) (fig. 3.7).

8. Börja abseilen och styr vid behov det inkommande repet för hand (fig. 3.8).

4.3 Räddning/nedgång med replängd < 20 m (med fritt hängande rep) (Fig. 4.1-4.6)

Öppna väskan och ta bort nedstigaren (fig. 4.1). 2.

2. Fäst repets början vid förankringspunkten med en karbinhake (fig. 4.2). 3.

3. Luta nedförsbacken mot repet för att få en position, dra repet

genom nedförsbacken för att förflytta dig till utgångspunkten (fig. 4.3).

4. Sätt fast nedstigaren på selen med en karbinhake (fig. 4.4.4).

5. 5. Använd nedstigaren vid behov (se 4.1) (bild 4.5).

6. Börja abseilen och styr vid behov det inkommande repet för hand (fig. 4.6).

5.) Förankringspunkter

Tänk på de krav som gäller i ditt land.

Ankarpunkter som väljs för räddningssystem måste vara utformade med en styrka på minst 12,0 kN (EN-standard) eller 13,8 kN / 3 100 pounds (ANSI-standard). Förankringspunkten ska alltid befinna sig ovanför användaren.

Endast linor som är lämpliga för den lämpliga eller befintliga ankarpunkten och som inte försvagar eller skadar ankarpunkten får användas.

Lanyards bör fästas vid ankarpunkten för att förhindra oväntad rörelse. Använd endast linor som rekommenderas av SKYLOTEC. Kontrollera systemets anslutningar genom att förbelasta systemet innan det används.

6) Märkningar (fig. 5.2, 5.3)

1. Piktogram som anger att apparaten kan bli varm.

2. Värden med vilka apparaten testades.

3. Relevanta standarder + utfärdandeår + viktintervall.

4. Maximalt antal nedstigningar och maximalt abseilavstånd i meter.

5. Parti- och serienummer.

6. Tillverkare + adress.

7. Data matris-kod.

8. Piktogram som anger korrekt användning av repet.

9. instruktioner

10. Artikelbeteckning.

11. Lägsta temperatur vid vilken nedstigaren fortfarande kan användas.

12. CE-märkning av det organ som övervakar produktionen (NB 0123).

13. Tillverkningsmånad och tillverkningsår.

14. Piktogram som anger att nedstigningsanordningen endast får användas av en person.

15. Uppgift om att nedstigaren endast får användas med rep R-145.

16. artikelnummer.

17. Piktogram som varnar för att ta sig ner i elektriska, termiska, kemiska eller andra farliga områden.

18. Piktogram som anger att regelbundna/minst årliga inspektioner måste utföras.

19. Dessutom på insidan av nedstigaren: piktogram som anger korrekt användning av repet.

20. Dessutom på insidan av nedstigningsdonet: linjesträckning på insidan av anordningen.

21. Uppgift om engångsanvändning.

22. repdiameter

23. Repets längd

7) Inspektion

SKYLOTEC DEUS ONE måste kontrolleras regelbundet (minst en gång om året), med hänsyn till lagstadgade bestämmelser, typ av utrustning och miljöförhållanden, av en kompetent person i enlighet med tillverkarens specifikationer.

De regelbundna kontrollerna är nödvändiga eftersom användarens säkerhet är beroende av utrustningens effektivitet och hållbarhet.

Följande kriterier eller skador gör att systemet ska kasseras: fästelement: ingen funktion, nötning, deformation, korrosion, sprickor och skårar.

anordning: Slitage, deformation, sprickor, skårar och korrosion.

Rep: Inspektion av slingor i materialet, skador, skärsår, revor, spår av kemikalier och UV-nedbrytning, missfärgning, värmeskadorna. Frigöringsindikator inte intakt eller närvarande.

Märkning: Märkning, serienummer och tillverkningsdatum är oläsliga.

Livslängd: Uppnår livslängd på max. 10 år (SealPac-variant 15 år).

SealPac: Förpackning skadad eller öppnad, fuktindikator utlöses.

Anmärkning: SealPac får inte öppnas för kontrollerna. efter inspektionen måste systemet (nedstigare + rep) packas om på rätt sätt av behörig person och förseglas vid behov.

8) Underhåll och förvaring

SKYLOTEC DEUS ONE är avsedd för engångsanvändning och behöver därför inte underhållas. Om det finns några farhågor om fukt under lagring eller eventuella skador på utrustningen måste den omedelbart tas ur bruk och skickas till SKYLOTEC eller ett auktoriserat SKYLOTEC-bolag för inspektion. Alla reparationer eller ändringar är förbjudna!

Systemet (nedstigare och rep) ska förvaras på en torr och ren plats, bort från frätande eller kemiska ämnen. Utrustningen ska transporteras på ett sådant sätt att den skyddas från skador.

Varning: Om utrustningen blir våt ska den torka naturligt. Undvik till varje pris direkt exponering för värme eller UV-ljus.

9.) Livstid

Den maximala livslängden på 10 år eller 15 år i SealPac (tillverkningsdatum till dess att produkten är redo att kasseras) beror på lagringsperioden före leverans till slutkonsumenten och användningsperioden.

För lagringsperioden på max. 2 år före leverans till slutkonsumenten eller före köpet bör det noteras att produkterna är

- förvaras utan extrema temperatursvängningar,
- skyddas från UV-strålning, fukt, kemikalier och skadliga/aggressiva miljöförhållanden och
- förvaras i oskadade originalförpackningar.

Livslängden börjar med leveransen till slutanvändaren och slutar senast när den maximala livslängden på 10 år eller 15 år (i SealPac) har löpt ut. Efter leverans till slutanvändaren

(bevis genom t.ex. inköpskvitto/leveranssedel med serie- och partinummer) är regelbundna inspektioner enligt landsspecifika krav nödvändiga.

Oavsett den maximala livslängden beror kassationsåldern på produktens skick, dess användningsfrekvens och de yttre användningsförhållandena. Varje personlig skyddsutrustning för-lorlar i hållbarhet under sin livslängd. Livslängden bestäms av användning, termisk, kemisk, mekanisk och skadlig/aggressiv påverkan.

Förklaringen om överensstämmelse finns på följande länk:

www.skylotec.com/downloads

10.) Individuell information

11.) Kontrollkort

12.) Organ för certifiering och produktionsövervakning

Πληροφορίες - διαβάστε προσεκτικά

Οι οδηγίες πρέπει πάντα να είναι διαθέσιμες στην εθνική γλώσσα. Εάν αυτές δεν είναι διαθέσιμες, ο πωλητής πρέπει να το διευκρινίσει με την SKYLOTEC πριν από τη μεταπώληση. Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι διαθέσιμες στον χρήστη. Πρέπει να διαβαστούν και να κατανοηθούν πριν από τη χρήση. Ο εξοπλισμός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα με καλή σωματική και πνευματική υγεία. Πρέπει να υπάρχουν σχέδια έκτακτης ανάγκης και να είναι διαθέσιμα στον χρήστη για όλα τα ενδεχόμενα. Οι επιχειρήσεις διάσωσης πρέπει να μπορούν να πραγματοποιηθούν το συντομότερο δυνατό.

1) Γενικές πληροφορίες

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το SKYLOTEC DEUS ONE είναι ένα κατακόρυφο σύστημα διάσωσης για εφάπαξ χρήση σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Ο καταβατήρας πρέπει να χρησιμοποιείται από ένα άτομο το πολύ. Η συσκευή κατάβασης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εντός των καθορισμένων συνθηκών χρήσης και για τον προβλεπόμενο σκοπό.

Η συσκευή κατάβασης διαθέτει σύστημα πέδησης που περιορίζει αυτόματα την ταχύτητα κατάβασης. Ανάλογα με την εφαρμογή, είναι δυνατή η πρόσθετη μείωση της ταχύτητας κατάβασης με περιορισμό της ταχύτητας του εισερχόμενου σχοινιού. Αυτό εξασφαλίζει πάντα ότι η διάσωση ή η διακοπή της διαδικασίας κατάβασης είναι εγγυημένη ακόμη και αν ο χρήστης δεν είναι σε θέση να ενεργήσει.

Ο καταβατήρας έχει δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί για εφάπαξ χρήση σύμφωνα με το πρότυπο EN 341 - κατηγορία D και το πρότυπο ANSI/ASSE Z359.4-2013. Αυτό σημαίνει ότι μετά από κάθε χρήση πρέπει να αποστέλλεται στην SKYLOTEC ή σε εξουσιοδοτημένο από την SKYLOTEC πρακτορείο για επιθεώρηση και αντικατάσταση του σχοινιού. Εάν το σύστημα έχει χρησιμοποιηθεί για διάσωση, πρέπει να αποσυρθεί αμέσως από τη χρήση.

Οι καταβατήρες σύμφωνα με το πρότυπο EN 341 - κατηγορία D πρέπει να αναγράφουν σαφώς εάν χρησιμοποιούνται. Ο δείκτης απελευθέρωσης που βρίσκεται στο σχοινί εξυπηρετεί αυτόν τον σκοπό (βλέπε εικόνα 4.2, 5.1).

Ο καθετήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με ιμάντες και συσκευές εκκένωσης που συμμορφώνονται με τα πρότυπα EN361, EN12277 τύπου A, EN1497 και EN1498. Εκτός Ευρώπης, τα προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα/κανονισμούς.

Η SKYLOTEC συνιστά τακτική εκπαίδευση για τη σωστή χρήση του συστήματος.

Πρέπει να τηρούνται τα πρότυπα ANSI/ASSE Z359.1 και άλλοι ισχύοντες κανονισμοί για την ασφαλή διάσωση.

2) Οδηγίες ασφαλείας

Η συσκευή κατεβάσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα που έχουν συμμετάσχει επιτυχώς σε εκπαίδευση για την ασφαλή χρήση των ΜΑΠ με πρακτικές ασκήσεις (π.χ. GWO Working@heights). Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να

οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Οι επιθεωρήσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικά εκπαιδευμένο εμπειρογνώμονα που έχει τα προσόντα του κατασκευαστή. Δεν επιτρέπονται επισκευές και τροποποιήσεις του εξοπλισμού. Σε περίπτωση αμφιβολίας, η κάθοδος πρέπει να αποστέλλεται στον κατασκευαστή.

Δεν επιτρέπεται η χρήση συνδυασμών κατασκευαστικών στοιχείων ή υποστηρίγμάτων που επηρεάζουν ή παρεμβαίνουν στην ασφαλή λειτουργία.

Ο καταβατήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με σχοινί τύπου „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλο σχοινί! Το φορτίο θραύσης του σχοινιού είναι: 1800 daN / 18 kN. Λεπτομέρειες για το σχοινί τύπου „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Μετατόπιση θήκης (%)	0
Stretch (%)	0,5
Κλάσμα μάζας του μανδύα (%)	57,5
Κλάσμα μάζας του πυρήνα (%)	42,5
Μάζα ανά μέτρο (g/m)	25,9
Υλικό πυρήνα / μανδύα	Aramid / PA 6

Αποφύγετε τη χρήση/οδήγηση του συστήματος μακριά από ηλεκτρικούς, θερμικούς, χημικούς κινδύνους, κινούμενα μηχανήματα, αιχμηρές άκρες και τραχιές επιφάνειες και άλλες πηγές κινδύνου. Προστατευστε το σύστημα από χημικές ουσίες, άμεσες φλόγες και υψηλή θερμότητα (>450 °C), έντονο κρύο και άλλες σκληρές περιβαλλοντικές συνθήκες που μπορεί να έχουν βλαβερές συνέπειες.

Ο καταβατήρας δεν πρέπει να είναι μόνιμα εγκατεστημένος σε χώρο εργασίας.

Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να εκτίθεται σε χημικές ουσίες, υψηλή θερμότητα, έντονο κρύο ή άλλα επιθετικά περιβάλλοντα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βλάβες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τη SKYLOTEC.

Η διάταξη καθόδου πρέπει να συνδέεται με το σημείο αγκύρωσης κατά τρόπο που να μην εμποδίζει τη διαδικασία καθόδου. Πρέπει να αποφεύγεται κάθε χαλάρωση μεταξύ του χρήστη και του σημείου αγκύρωσης.

Ο καταβατήρας μπορεί να υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια ή μετά την κατάβαση. Αυτό μπορεί να βλάψει το σχοινί ή να προκαλέσει εγκαύματα αν το αγγίξετε.

Η ελεγχόμενη κατάβαση είναι απαραίτητη, καθώς είναι δύσκολο να ανακτήσετε τον έλεγχο αν τον χάσετε. Το μέγιστο έργο κατάβασης αντιστοιχεί σε κατάβαση με μέγιστο βάρος άνω των 200 m (656 ft). Η μέγιστη ταχύτητα αναρρίχησης είναι 2 m/s.

3) Τεχνικά στοιχεία

3.1) Εύρος βάρους

Πρότυπο	Ελάχιστο Βάρος	Μέγ. Βάρος	Μέγιστο. Ύψος αναρρίχησης
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
δοκιμασμένο	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Θερμοκρασία λειτουργίας

Η χαμηλότερη θερμοκρασία στην οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν ο καθετήρας και το σχοινί είναι +2°C, σε ξηρή αποθήκευση -10°C, π.χ. σε SealPac.

Θερμοκρασία λειτουργίας για το σχοινί:

Κατά παρέκκλιση από τις θερμοκρασίες χρήσης του καταβατόμενου, το σχοινί δοκιμάζεται με θερμοκρασία +450 °C (842 °F) για 30 λεπτά.

(Παράδειγμα: διάρκεια ενός αλεξίπτωτου 200 m με ταχύτητα 1 m/s = 3,33 λεπτά).

4) Χρήση

Σημείωση:

Το SKYLOTEC DEUS ONE δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση εάν υπάρχει αμφιβολία για την ασφαλή χρήση του ή εάν έχει ενεργοποιηθεί η ένδειξη στο σχοινί (Σχ. 4.2, 5.1). Πρέπει να αποσταλεί στη SKYLOTEC ή σε εξουσιοδοτημένο από τη SKYLOTEC πρακτορείο για έλεγχο.

4.1 Ανάθεση

Πριν από την έναρξη του abseil, μπορεί να είναι απαραίτητο να τοποθετηθείτε στην έξοδο. Για το σκοπό αυτό, υπάρχουν 2 τρόποι για να καταλάβετε τον καταβατήρα και να σταματήσετε έτσι την αυτόματη λειτουργία κατάβασης της συσκευής.

Ανυψότητα 1 (Σχ. 1.1-1.5):

Περάστε το εισερχόμενο σχοινί γύρω από τη συσκευή όπως φαίνεται (εικ. 1.2) (εισάγετε το σχοινί στην εγκοπή στο κάτω μέρος) και αγκιστρώστε το στον απέναντι γάντζο (εικ. 1.3).

Περάστε ξανά γύρω από τη συσκευή με αντίθετη κατεύθυνση (εικ. 1.4) (εισάγετε το σχοινί ξανά στην αυλάκωση) και αγκιστρώστε το στο πρώτο άγκιστρο (εικ. 1.5).

Για να κατεβείτε, αφαιρέστε το σχοινί με την αντίστροφη σειρά.

Ανυψότητα 2 (εικ. 2.1-2.4):

Πάρτε το εισερχόμενο άκρο του σχοινοῦ και τοποθετήστε το στο διπλανό άγκιστρο στο τύμπανο του φρένου (εικ. 2.2).

Περάστε γύρω από τη συσκευή (εικ. 2.3) (τοποθετήστε το σχοινί στο αυλάκι στην κάτω πλευρά) και αγκιστρώστε το σχοινί στο απέναντι άγκιστρο (εικ. 2.4).

Για να κατεβείτε, αφαιρέστε το σχοινί με την αντίστροφη σειρά.

4.2 Διάσωση/κατάβαση με μήκος σχοινοῦ >20m (εικ. 3.1-3.8)

1. Σπάστε/αφαιρέστε τη σφραγίδα στο φερμουάρ του σάκου και ανοίξτε τον σάκο. (Εικ. 3.1)

2. ανοίξτε εντελώς τη σφράγιση ras στην πλαϊνή εγκοπή (εικ.3.2)

3. αφαιρέστε το κατεβατό (εικ.3.3)

Συνδέστε την αρχή του σχοινοῦ στο σημείο αγκύρωσης με ένα караμπίνер (εικ.3.4). 5.

5. γείρετε τον καταβατήρα προς το σχοινί για να τον τοποθετήσετε, τραβήξτε το σχοινί μέσα από τον καταβατήρα για να μετακινηθείτε στο σημείο εξόδου (εικ.3.5)

6. στερεώστε τον καταβατήρα στην εξάρτυση με караμπίνер (Εικ.3.6)

7. διαμορφώστε τον καταβατήρα εάν είναι απαραίτητο (βλέπε 4.1) (Εικ.3.7)

8. ξεκινήστε την κατάβαση και, εάν είναι απαραίτητο, καθοδηγήστε το εισερχόμενο σχοινί με το χέρι (Σχ.3.8).

4.3 Διάσωση/κατάβαση με μήκος σχοινοῦ <20m (με ελεύθερα κρεμασμένο σχοινί) (Εικ. 4.1-4.6)

Ανοίξτε τον σάκο και αφαιρέστε τον καταβατήρα (Εικ.4.1). 2.

2. Συνδέστε την αρχή του σχοινοῦ στο σημείο αγκύρωσης με έναν караμπίνер (Εικ.4.2). 3.

3. γείρετε τον κατεβατό προς το σχοινί για να τοποθετήσετε, τραβήξτε το σχοινί μέσα από τον κατεβατό για να μετακινηθείτε στο σημείο εξόδου (Εικ.4.3)

4. στερεώστε τον κατερχόμενο στο ιμάντα με караμπίνер (Εικ.4.4)

5. Καταλαμβάνετε τον κατερχόμενο αν είναι απαραίτητο (βλ. 4.1) (Εικ. 4.5).

6. Ξεκινήστε την κατάβαση και, εάν είναι απαραίτητο, καθοδηγήστε το εισερχόμενο σχοινί με το χέρι (Εικ.4.6).

5.) Σημεία αγκύρωσης

Λάβετε υπόψη τις απαιτήσεις που ισχύουν στη χώρα σας.

Τα σημεία αγκύρωσης που επιλέγονται για συστήματα διάσωσης πρέπει να είναι σχεδιασμένα με αντοχή τουλάχιστον 12,0 kN (πρότυπο EN) ή 13,8 kN / 3.100 λίβρες (πρότυπο ANSI). Το σημείο αγκύρωσης πρέπει να βρίσκεται πάντα πάνω από τον χρήστη.

Μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο κορδόνια κατάλληλα για το κατάλληλο ή το υπάρχον σημείο αγκύρωσης και τα οποία δεν αποδυναμώνουν ή καταστρέφουν το σημείο αγκύρωσης.

Τα κορδόνια πρέπει να στερεώνονται στο σημείο αγκύρωσης για να αποτρέπεται η απρόσμενη μετακίνηση. Χρησιμοποιείτε μόνο κορδόνια που συνιστώνται από την SKYLOTEC. Ελέγξτε τις συνδέσεις του συστήματος με προφύρτιση του συστήματος πριν από τη χρήση του.

6) Σήμανση (Σχ. 5.2, 5.3)

1. Εικονογράφημα που υποδεικνύει ότι η συσκευή μπορεί να θερμανθεί.

2. τιμές με τις οποίες δοκιμάστηκε η συσκευή

3. σχετικά πρότυπα + έτος έκδοσης + εύρος βάρους

4. μέγιστος αριθμός καταβάσεων + μέγιστη απόσταση κατάβασης σε μέτρα

5. αριθμός παρτίδας και σειριακός αριθμός
6. κατασκευαστής + διεύθυνση
7. Κωδικός data matrix
8. εικονογράφημα που υποδεικνύει τη σωστή χρήση του σχοινιού
9. Οδηγίες
10. Ονομασία προϊόντος
11. Χαμηλότερη θερμοκρασία στην οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί το σχοινί κατάβασης
12. Σήμανση CE του φορέα επίβλεψης της παραγωγής (NB 0123)
13. Μήνας και έτος κατασκευής
14. εικονογράφημα που υποδεικνύει ότι η συσκευή κατάβασης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από ένα άτομο
15. Ένδειξη ότι η συσκευή κατάβασης μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με σχοινί R-145.
16. Αριθμός είδους
17. εικονογράφημα που προειδοποιεί για την απαγόρευση της κατάβασης σε ηλεκτρικές, θερμικές, χημικές ή άλλες επικίνδυνες περιοχές
18. εικονογράφημα που υποδεικνύει ότι πρέπει να διενεργούνται τακτικές/τουλάχιστον ετήσιες επιθεωρήσεις.
19. Επιπλέον στο εσωτερικό του σχοινιού κατάβασης: εικονογράφημα που υποδεικνύει τη σωστή χρήση του σχοινιού
20. επιπλέον στο εσωτερικό του κατεβατόμενου: διαδρομή του σχοινιού στο εσωτερικό της συσκευής
21. Ένδειξη εφάπαξ χρήσης
22. διάμετρος σχοινιού
23. Μήκος σχοινιού

7) Επιθεώρηση

Το SKYLOTEC DEUS ONE πρέπει να ελέγχεται τακτικά (τουλάχιστον μία φορά το χρόνο), λαμβάνοντας υπόψη τους νομικούς κανονισμούς, τον τύπο του εξοπλισμού και τις περιβαλλοντικές συνθήκες, από αρμόδιο άτομο σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

Οι τακτικοί έλεγχοι είναι απαραίτητοι επειδή η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από την αποτελεσματικότητα και την αντοχή του εξοπλισμού.

Τα ακόλουθα κριτήρια ή βλάβες θα οδηγήσουν στην απόρριψη του συστήματος:

συνδετήρες: μη λειτουργία, τριβή, παραμόρφωση, διάβρωση, ρωγμές και εγκοπές.

συσκευή: Τριβή, παραμόρφωση, ρωγμές, εγκοπές και διάβρωση.

σχοινί: Επιθεώρηση για βρόχους στο υλικό, φθορές, κοψίματα, σχισίματα, ίχνη χημικών ουσιών και υποβάθμιση από την υπεριώδη ακτινοβολία, αποχρωματισμό, θερμική βλάβη. Ένδειξη απελευθέρωσης που δεν είναι άθικτη ή δεν υπάρχει.

σήμανση: Μη ευανγώνωστη σήμανση, σειριακός αριθμός, ημερομηνία κατασκευής.

διάρκεια ζωής: Επίτευξη της διάρκειας ζωής της μέγιστης

διάρκειας ζωής. 10 ετών (παράλλαξη SealPac 15 έτη)
SealPac: Συσκευή που έχει υποστεί ζημιά ή έχει ανοιχθεί, ενεργοποιείται ο δείκτης υγρασίας.

Σημείωση: Το SealPac δεν πρέπει να ανοίγει για τους ελέγχους. Μετά την επιθεώρηση, το σύστημα (κατήφορος + σχοινί) πρέπει να επανασυνεχαστεί κατάλληλα από το αρμόδιο άτομο και να σφραγιστεί εάν είναι απαραίτητο.

8) Συντήρηση και αποθήκευση

Το SKYLOTEC DEUS ONE προορίζεται για εφάπαξ χρήση, επομένως δεν υπάρχει ανάγκη συντήρησης. Εάν υπάρχουν ανησυχίες σχετικά με την υγρασία κατά την αποθήκευση ή πιθανή βλάβη του εξοπλισμού, πρέπει να αποσυρθεί αμέσως από τη χρήση και να αποσταλεί στη SKYLOTEC ή σε εξουσιοδοτημένο γραφείο της SKYLOTEC για επιθεώρηση. Απαγορεύονται οποιοσδήποτε επισκευές ή τροποποιήσεις!

Το σύστημα (κατήφορος και σχοινί) πρέπει να αποθηκεύεται σε στεγνό και καθαρό μέρος, μακριά από διαβρωτικές ή χημικές ουσίες. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να μεταφέρεται με τέτοιο τρόπο ώστε να προστατεύεται από ζημιές.

Προειδοποίηση: Εάν ο εξοπλισμός βραχεί, θα πρέπει να στεγνώσει φυσικά. Αποφύγετε οπωσδήποτε την άμεση έκθεση σε θερμότητα ή υπεριώδη ακτινοβολία.

9.) Διάρκεια ζωής

Η μέγιστη διάρκεια ζωής των 10 ετών ή 15 ετών στο SealPac (ημερομηνία παραγωγής μέχρι την ετοιμότητα απόρριψης) προκύπτει από την περίοδο αποθήκευσης πριν από την παράδοση στον τελικό καταναλωτή και την περίοδο χρήσης.

Για την περίοδο αποθήκευσης της μέγιστης περιόδου. 2 ετών πριν από την παράδοση στον τελικό καταναλωτή ή πριν από την αγορά, πρέπει να σημειωθεί ότι τα προϊόντα είναι

- αποθηκεύονται χωρίς ακραίες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας,
- προστατεύονται από την υπεριώδη ακτινοβολία, την υγρασία, τις χημικές ουσίες και τις επιβλαβείς/επιθετικές περιβαλλοντικές συνθήκες και

- αποθηκεύονται σε άθικτες αρχικές συσκευασίες.

Η διάρκεια ζωής αρχίζει με την παράδοση στον τελικό χρήστη και λήγει το αργότερο με τη λήξη της μέγιστης διάρκειας ζωής των 10 ετών ή των 15 ετών (στο SealPac). Μετά την παράδοση στον τελικό χρήστη (απόδειξη π.χ. με απόδειξη αγοράς/ δελτίο αποστολής με αριθμό σειράς/ παρτίδας), απαιτούνται τακτικές επιθεωρήσεις σύμφωνα με τις ειδικές απαιτήσεις της εκάστοτε χώρας.

Ανεξάρτητα από τη μέγιστη διάρκεια ζωής, η ηλικία απόρριψης εξαρτάται από την κατάσταση του προϊόντος, τη συχνότητα χρήσης του και τις εξωτερικές συνθήκες χρήσης. Κάθε ΜΑΠ χάνει την αντοχή του κατά τη διάρκεια της διάρκειας ζωής του. Η διάρκεια ζωής καθορίζεται από τη χρήση, τις θερμικές, χημικές, μηχανικές και επιβλαβείς/επιθετικές επιδράσεις.

Η δήλωση συμμόρφωσης μπορεί να βρεθεί στον ακόλουθο σύνδεσμο:

www.skylotec.com/downloads

10.) Ατομικές πληροφορίες

11.) Κάρτα ελέγχου

12.) Φορέας πιστοποίησης και εποπτείας της παραγωγής

Bilgi - dikkatlice okuyun

Talimatlar her zaman ulusal dilde mevcut olmalıdır. Eğer bunlar mevcut değilse, satıcı bunu yeniden satıştan önce SKYLOTEC ile netleştirmelidir. Talimatlar kullanıcıya sunulmalıdır. Kullanmadan önce okunmalı ve anlaşılmalıdır. Ekipman sadece fiziksel ve zihinsel sağlığı iyi olan kişiler tarafından kullanılabilir. Acil durum planları mevcut olmalı ve tüm olasılıklar için kullanıcıya açık olmalıdır. Kurtarma operasyonları mümkün olduğunca çabuk gerçekleştirilebilmelidir.

1) Genel bilgiler

DIKKAT: SKYLOTEC DEUS ONE acil bir durumda tek seferlik kullanımı için dikey bir kurtarma sistemidir. İnci en fazla bir kişi tarafından kullanılmalıdır. İnş cihazı yalnızca belirtilen kullanım koşulları dahilinde ve amaçlanan amaç için kullanılabilir.

İnci, iniş hızını otomatik olarak sınırlayan bir fren sistemine sahiptir. Uygulamaya bağlı olarak, gelen halatın hızını sınırlandırarak iniş hızının ek bir şekilde azaltılması mümkündür. Bu, kullanıcıyı hareket edemese bile her zaman bir kurtarma veya abseiling işleminin durdurulmasını garanti eder.

İnci, EN 341 - Sınıf D ve ANSI/ASSE Z359.4-2013'e göre tek kullanım için test edilmiş ve onaylanmıştır. Bu, her kullanımdan sonra halatın incelenmesi ve değiştirilmesi için SKYLOTEC'e veya bir SKYLOTEC yetkili acentesine gönderilmesi gerektiği anlamına gelir. Sistem bir kurtarma için kullanılmışsa, derhal kullanımdan çekilmelidir.

EN 341 - Sınıf D'ye göre alçaltıcılar kullanıldığında açıkça belirtilmelidir. Halat üzerinde bulunan serbest bırakma göstergesi bu amaca hizmet eder (bkz. Şekil 4.2, 5.1).

Alçaltıcı yalnızca EN361, EN12277 tip A, EN1497 ve EN1498 ile uyumlu emniyet kemeri ve tahliye cihazları ile kullanılabilir. Avrupa dışında, ürünler aşağıdaki koşullarda kullanılmalıdır geçerli standartlara/yönetmeliklere uygun olarak.

SKYLOTEC, sistemin doğru kullanımı konusunda düzenli eğitim verilmesini önermektedir.

ANSI/ASSE Z359.1 standartlarına ve güvenli kurtarma için geçerli diğer düzenlemelere uyulmalıdır.

2) Güvenlik talimatları

Alçaltıcı cihaz sadece KKD'nin güvenli kullanımına ilişkin eğitimlere ve uygulamalı alıştırmalara (örn. GWO Working@ heights) başarıyla katılmış kişiler tarafından kullanılabilir. Talimatlara uyulmaması ciddi yaralanma veya ölüme sonuçlanabilir. Kontroller, üretici tarafından yetkilendirilmiş özel eğitimli bir uzman tarafından yapılmalıdır. Ekipmanda onarım ve değişiklik yapılmasına izin verilmez. Şüpheli durumda, inciyi üreticiye gönderilmelidir.

Güvenli işlevi etkileyen veya engelleyen hiçbir bileşen veya alt sistem kombinasyonu kullanılamaz.

İnci sadece „R-145 ARAMID CORD 5.9“ halat tipi ile kullanılabilir. Asla başka bir halat kullanmayın! Halatın kopma yükü: 1800 daN / 18 kN'dir.

„R-145 ARAMID CORD 5.9“ halat tipinin detayları:

Kılıf kayması (%)	0
Esneleme (%)	0,5
Mantonun kütle oranı (%)	57,5
Çekirdeğin kütle oranı (%)	42,5
Metre başına kütle (g/m)	25,9
Malzeme çekirdeği / kılıfı	Aramid / PA 6

Sistemi elektrik, termal, kimyasal tehlikelerden, hareketli makinelerden, keskin kenarlardan ve pürüzlü yüzeylerden ve diğer tehlike kaynaklarından uzakta kullanmaktan/sürmekten kaçının. Sistemi kimyasallardan, doğrudan alevlerden ve yüksek ısıdan (>450 °C), yoğun soğuktan ve zarar verici etkileri olabilecek diğer sert çevre koşullarından koruyun.

İnci, bir işyerine kalıcı olarak monte edilmemelidir.

Ekipman kimyasallara, yüksek ısıya, aşırı soğuğa veya zarar verici etkisi olabilecek diğer agresif ortamlara maruz bırakılmamalıdır. Şüphenez varsa SKYLOTEC'e danışın.

İndirme cihazı, iniş sürecini engellemeyecek şekilde ankraj noktasına bağlanmalıdır. Kullanıcı ile bağlantı noktası arasında herhangi bir gevşeme önlenmelidir.

İniş sırasında veya sonrasında inciyi aşırı ısınabilir. Bu, halata zarar verebilir veya dokunulduğunda yanıklara neden olabilir. Kontrollü bir iniş şarttır, çünkü kontrolü kaybettiğinizde yeniden kazanmak zordur. Maksimum abseiling çalışması, maksimum ağırlığı 200 m'den (656 ft) fazla olan bir rappel'e karşılık gelir. Maksimum abseiling hızı 2 m/s'dir.

3) Teknik veriler**3.1) Ağırlık aralıkları**

Standard	Min. Ağırlık	Maks. Ağırlık	Maks. İnş yüksekliği
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
test edildi	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Çalışma sıcaklığı

İnci ve halatın kullanılabileceği en düşük sıcaklık +2°C, kuru depolamada -10°C'dir, örneğin SealPac içinde.

Halat için çalışma sıcaklığı:

İncinin kullanım sıcaklıklarından farklı olarak, halat 30 dakika boyunca +450 °C (842 °F) sıcaklıkta test edilir.

(Örnek: 1 m/s'de 200 m'lik bir atlayış süresi = 3,33 dakika).

4) Kullanım

Not:

SKYLOTEC DEUS ONE, güvenli kullanımı konusunda herhangi bir şüphe varsa veya halat üzerindeki gösterge tetiklenmişse kullanılmamalı ve kullanımdan çekilmelidir (Şekil 4.2, 5.1). Kontrol için SKYLOTEC'e veya SKYLOTEC yetkili acentesine gönderilmelidir.

4.1 Görevlendirme

İnişe başlamadan önce, kendinizi çıkışta konumlandırmanız gerekebilir. Bu amaçla, iniciyi işgal etmek ve böylece cihazın otomatik inici işlevini durdurmak için 2 yol vardır.

Olasılık 1 (Şekil 1.1-1.5):

Gelen halatı cihazın etrafında gösterildiği gibi dolayın (Şekil 1.2) (halatı alttaki oluğa sokun) ve karşı kancaya takın (Şekil 1.3).

Cihazın etrafında ters yönde tekrar dönün (şekil 1.4) (ipi tekrar oluğa sokun) ve ilk kancaya takın (şekil 1.5).

İnmek için halatı ters sırada çıkarın.

Olasılık 2 (şekil 2.1-2.4):

Halatın gelen ucunu alın ve fren kampanasındaki bitişik kancaya yerleştirin (Şekil 2.2). Cihazın etrafında dönün (şekil 2.3) (halatı alt taraftaki oluğa sokun) ve halatı karşı kancaya takın (şekil 2.4).

İnmek için halatı ters sırada çıkarın.

4.2 Halat uzunluğu >20m olan kurtarma/iniş (Şekil 3.1-3.8)

1. Çantanın fermuarındaki mührü kırın/çıkarın ve çantayı açın. (Şekil 3.1)

2. Yan çentikteki contayı tamamen yırtarak açın (Şekil 3.2)

3. alçaltıcıyı çıkarın (Şekil 3.3)

Halatın başlangıcını bir karabina ile bağlantı noktasına bağlayın (Şekil 3.4). 5.

5. Konumlandırmak için iniciyi ipe doğru eğin, çıkış noktasına gitmek için ipi inicinin içinden çekin (Şekil 3.5)

6. İniciyi karabina ile koşum takımına bağlayın (Şekil 3.6)

7. Gerekirse alçaltıcıyı yapılındırın (bkz. 4.1) (Şekil 3.7)

8. İnişe başlayın ve gerekirse gelen halatı elle yönlendirin (Şekil 3.8).

4.3 Halat uzunluğu <20m olan kurtarma/iniş (serbest asılı halat ile) (Şekil 4.1-4.6)

Çantayı açın ve alçaltıcıyı çıkarın (Şekil 4.1). 2.

2. Halatın başlangıcını bir karabina ile ankraj noktasına bağlayın (Şekil 4.2). 3.

3. Konumlandırmak için alçaltıcıyı ipe doğru eğin, çıkış noktasına hareket etmek için ipi alçaltıcıdan çekin (Şekil 4.3)

4. İniciyi karabina ile koşum takımına bağlayın (Şekil 4.4)

5. Gerekirse alçaltıcıyı işgal edin (bkz. 4.1) (Şekil 4.5).

6. İnişe başlayın ve gerekirse gelen halatı elle yönlendirin (Şekil 4.6).

5.) Bağlantı noktaları

Lütfen ülkeniz için geçerli olan gereklilikleri göz önünde bulundurun.

Kurtarma sistemleri için seçilen ankraj noktaları en az 12,0 kN

(EN standardı) veya 13,8 kN / 3.100 pound (ANSI standardı) gücünde tasarlanmalıdır. Bağlantı noktası her zaman kullanıcının üzerinde olmalıdır.

Yalnızca uygun veya mevcut bağlantı noktası için uygun olan ve bağlantı noktasını zayıflatmayan veya zarar vermeyen boyutluklar kullanılabilir.

Boyutluklar, beklenmedik hareketleri önlemek için bağlantı noktasına sabitlenmelidir. Sadece SKYLOTEC tarafından önerilen boyutlukları kullanın. Sistemi kullanmadan önce ön yüklem yaparak sistem bağlantılarını kontrol edin.

6) İşaretler (Şekil 5.2, 5.3)

1. Cihazın ısınabileceğini gösteren piktogram.

2. Cihazın test edildiği değerler

3. İlgili standartlar + yayın yılı + ağırlık aralığı

4. metre cinsinden maksimum iniş sayısı ve maksimum abseil mesafesi

5. parti ve seri numarası

6. üretici + adres

7. veri matrisi kodu

8. Halatın doğru kullanımını gösteren piktogram

9. Talimatlar

10. madde atama

11. alçaltıcının hala kullanılabileceği en düşük sıcaklık

12. Üretim denetleme kuruluşunun CE işareti (NB 0123)

13. Üretim ayı ve yılı

14. iniş cihazının sadece bir kişi tarafından kullanılabileceğini gösteren piktogram

15. İnicinin sadece R-145 halat ile kullanılabileceğine dair işaret.

16. ürün numarası

17. elektrik, termal, kimyasal veya diğer tehlikeli alanlara inmeye karşı uyarı piktogramı

18. Düzenli/en azından yıllık kontrollerin yapılması gerektiğini gösteren piktogram.

19. ek olarak inicinin içinde: halatın doğru kullanımını gösteren piktogram

20. ek olarak inicinin içinde: cihazın içinde halat yönlendirmesi

21. tek kullanımlık endikasyon

22. Halat çapı

23. Halat uzunluğu

7) Muayene

SKYLOTEC DEUS ONE, yasal düzenlemeler, ekipman tipi ve çevre koşulları dikkate alınarak, yetkili bir kişi tarafından üreticinin talimatlarına uygun olarak düzenli olarak (yılda en az bir kez) kontrol edilmelidir.

Düzenli kontroller gereklidir çünkü kullanıcının güvenliği ekipmanın etkinliğine ve dayanıklılığına bağlıdır.

Aşağıdaki kriterler veya hasarlar sistemin atılmasına neden olacaktır:

bağlantı elemanları: işlev yok, aşınma, deformasyon, korozyon, çatlaklar ve çentikler.

cihaz: Aşınma, deformasyon, çatlaklar, çentikler ve korozyon.

halat: Malzemede ilmekler, hasar, kesikler, yırtıklar, kimyasal izleri ve UV bozulması, renk bozulması, ısı hasarı için inceleme. Serbest bırakma göstergesinin sağlam veya mevcut olmaması.

işaretleme: İşaretlemenin okunaksızlığı, seri numarası, üretim tarihi.

kullanım ömrü: Maksimum hizmet ömrüne ulaşma. 10 yıl (SealPac varyantı 15 yıl)

SealPac: Ambalaj hasarlı veya açılmış, nem göstergesi tetiklendi.

Not: Kontroller için SealPac açılmamalı, kontrolden sonra sistem (inici + halat) yetkili kişi tarafından uygun şekilde yeniden paketlenmeli ve gerekirse mühürlenmelidir.

8) Bakım ve depolama

SKYLOTEC DEUS ONE tek kullanım için tasarlanmıştır, bu nedenle bakıma gerek yoktur. Depolama sırasında nem veya ekipmanda olası hasar konusunda herhangi bir endişe varsa, derhal kullanımdan çekilmeli ve inceleme için SKYLOTEC'e veya bir SKYLOTEC yetkili acentesine gönderilmelidir. Herhangi bir onarım veya modifikasyon yasaktır!

Sistem (inici ve halat) kuru ve temiz bir yerde, aşındırıcı veya kimyasal maddelerden uzakta saklanmalıdır. Ekipman, hasara karşı korunacak şekilde taşınmalıdır.

Uyarı: Ekipman ıslanırsa, doğal olarak kurumalıdır. Her ne pahasına olursa olsun ısıya veya UV ışığına doğrudan maruz kalmaktan kaçının.

9.) Ömür Boyu

SealPac'teki maksimum 10 yıl veya 15 yıllık hizmet ömrü (üretim tarihinden atılmaya hazır olana kadar), son tüketiciye teslim edilmeden önceki depolama süresi ve kullanım süresinden kaynaklanmaktadır.

Son kullanıcıya teslim edilmeden önce maks. Son kullanıcıya teslim edilmeden veya satın alınmadan önce 2 yıl, ürünlerin

- aşırı sıcaklık dalgalanmaları olmadan saklanmalıdır,
- UV radyasyonundan, nemden, kimyasallardan ve zararlı/agresif çevre koşullarından korunmuş ve
- Hasar görmemiş orijinal ambalajında saklanmalıdır.

Kullanım ömrü son kullanıcıya teslimatla başlar ve en geç 10 yıllık veya 15 yıllık (SealPac'te) maksimum kullanım ömrünün sona ermesiyle sona erer. Son kullanıcıya teslimattan sonra (örneğin satın alma makbuzu/seri/parti numarası içeren teslimat notu ile kanıt), ülkeye özgü gerekliliklere göre düzenli kontroller gereklidir.

Maksimum hizmet ömründen bağımsız olarak, ıskarta yaşı ürünün durumuna, kullanım sıklığına ve dış kullanım koşullarına bağlıdır. Her KKD hizmet ömrü boyunca dayanıklılığını kaybeder. Hizmet ömrü kullanım, termal, kimyasal, mekanik ve zararlı/agresif etkilere göre belirlenir.

Uygunluk beyanı aşağıdaki bağlantıda bulunabilir:

www.skylootec.com/downloads

10.) Bireysel bilgi

11.) Kontrol kartı

12.) Sertifikasyon ve üretim denetleme kuruluşu

Informacje - przeczytaj uważnie

Instrukcje muszą być zawsze dostępne w języku narodowym. Jeśli nie są one dostępne, sprzedawca musi to wyjaśnić ze SKYLOTEC przed odsprzedażą. Instrukcje muszą być udostępnione użytkownikowi. Przed użyciem należy ją przeczytać i zrozumieć. Sprzęt może być używany wyłącznie przez osoby w dobrym stanie zdrowia fizycznego i psychicznego. Muszą istnieć i być dostępne dla użytkownika plany awaryjne na wszystkie ewentualności. Należy zapewnić możliwość jak najszybszego przeprowadzenia akcji ratunkowej.

1) Informacje ogólne

UWAGA: SKYLOTEC DEUS ONE jest pionowym systemem ratowniczym przeznaczonym do jednorazowego użycia w sytuacji awaryjnej. Urządzenie zjazdowe powinno być używane przez maksymalnie jedną osobę. Urządzenie zjazdowe może być używane tylko w określonych warunkach użytkowania i zgodnie z przeznaczeniem.

Zjazdówka posiada system hamowania, który automatycznie ogranicza prędkość zjazdu. W zależności od zastosowania, możliwe jest dodatkowe zmniejszenie prędkości zjazdu poprzez ograniczenie prędkości wchodzącej liny. Dzięki temu zawsze zagwarantowana jest możliwość ratunku lub zatrzymania procesu abseilingu, nawet jeśli użytkownik nie jest w stanie działać.

Zjazd jest testowany i certyfikowany do jednorazowego użytku zgodnie z normą EN 341 - klasa D oraz ANSI/ASSE Z359.4-2013. Oznacza to, że po każdym użyciu należy ją wysłać do SKYLOTEC lub autoryzowanej agencji SKYLOTEC w celu kontroli i wymiany liny. Jeśli system został użyty do akcji ratunkowej, musi być natychmiast wycofany z użycia.

Zjazdy zgodnie z EN 341 - klasa D muszą wyraźnie wskazywać, czy zostały użyte. Służy do tego wskaźnik uwolnienia umieszczony na linie (patrz rys. 4.2, 5.1).

Urządzenie zjazdowe może być używane wyłącznie z uprzążami i urządzeniami ewakuacyjnymi zgodnymi z normami EN361, EN12277 typ A, EN1497 i EN1498. Poza Europą, produkty muszą być używane zgodnie z zgodzie z obowiązującymi normami/przepisami.

SKYLOTEC zaleca regularne szkolenia w zakresie **prawidłowego użytkowania systemu**.

Należy przestrzegać norm ANSI/ASSE Z359.1 oraz innych obowiązujących przepisów dotyczących bezpiecznego ratownictwa.

2) Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie zjazdowe może być używane wyłącznie przez osoby, które z powodzeniem uczestniczyły w instruktażu dotyczącym bezpiecznego stosowania środków ochrony indywidualnej wraz z ćwiczeniami praktycznymi (np. GWO Praca na wysokości). Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Przeglądy muszą być przeprowadzane przez specjalnie przeszkolonego eksperta wykwalifikowanego przez producenta.

Naprawy i modyfikacje sprzętu są niedozwolone. W razie wątpliwości zjazd należy odesłać do producenta.

Nie wolno stosować żadnych kombinacji elementów lub podsystemów, które wpływają na bezpieczną funkcję lub ją zakłócają. Zjazd może być używany tylko z liną typu „R-145 ARAMID CORD 5.9”. Nigdy nie używaj żadnej innej liny! Siła zrywająca liny wynosi: 1800 daN / 18 kN.

Szczegóły dotyczące liny typu „R-145 ARAMID CORD 5.9”:

Przesunięcie płaszczka (%)	0
Stretch (%)	0,5
Udział masowy płaszczka (%)	57,5
Udział masowy w jądrze (%)	42,5
Masa na metr (g/m)	25,9
Materiał rdzeń / płaszcz	Aramid / PA 6

Unikaj używania/jazdy systemu z dala od zagrożeń elektrycznych, termicznych, chemicznych, ruchomych maszyn, ostrych krawędzi i szorstkich powierzchni oraz innych źródeł zagrożenia. Chronić system przed chemikaliami, bezpośrednim działaniem ognia oraz wysokim ciepłem (>450 °C), intensywnym zimnem i innymi trudnymi warunkami środowiskowymi, które mogą mieć szkodliwy wpływ.

Zjazd nie może być zamontowany na stałe w miejscu pracy.

Urządzenia nie wolno narażać na działanie chemikaliów, wysokiego ciepła, intensywnego zimna lub innych agresywnych środowisk, które mogłyby mieć szkodliwy wpływ. W razie wątpliwości należy skonsultować się z firmą SKYLOTEC.

Urządzenie opuszczające musi być połączone z punktem kotwiczącym w taki sposób, aby nie utrudniało procesu schodzenia. Należy unikać jakiegokolwiek poluzowania pomiędzy użytkownikiem a punktem kotwienia.

Zjeżdżalnia może się przegrzać w trakcie lub po zjeździe. Może to spowodować uszkodzenie liny lub poparzenia w przypadku jej dotknięcia.

Kontrolowany abseil jest niezbędny, ponieważ trudno jest odzyskać kontrolę w przypadku jej utraty. Maksymalna praca abseilingowa odpowiada zjazdowi z maksymalnym ciężarem ponad 200 m (656 stóp). Maksymalna prędkość abseilingu wynosi 2 m/s.

3) Dane techniczne

3.1) Zakresy wagowe

Norma	Min. Waga	Maks. Waga	Maks. Wysokość zejścia
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft

ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testowany	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Temperatura pracy

Najniższa temperatura, w której zjazd i lina mogą być używane to +2°C, w suchym magazynie -10°C, np. w SealPac.

Temperatura robocza dla liny:

Odbiegając od temperatur użytkowania zjazdu, lina jest testowana przy temperaturze +450 °C (842 °F) przez 30 minut.

(Przykład: czas trwania zjazdu 200 m z prędkością 1 m/s = 3,33 minuty).

4) Zastosowanie

Uwaga:

Urządzenie SKYLOTEC DEUS ONE nie może być używane i musi być wycofane z użycia, jeśli istnieją jakiekolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego użytkowania lub jeśli wskaźnik na linie został uruchomiony (rys. 4.2, 5.1). Należy ją przesłać do SKYLOTEC lub autoryzowanej agencji SKYLOTEC w celu przeprowadzenia kontroli.

4.1 Przeznaczenie

Przed rozpoczęciem abseilingu może być konieczne ustawienie się przy zjeździe. W tym celu istnieją 2 sposoby zajęcia zjazdu i tym samym zatrzymania funkcji automatycznego zjazdu urządzenia.

Możliwość 1 (rys. 1.1-1.5):

Możliwość 1 (rys. 1.1-1.5):

Zapętląć przychodzącą linę wokół urządzenia w sposób pokazany na rysunku (rys. 1.2) (włożyć linę do rowka na spodzie) i zaczepić ją o przeciwny hak (rys. 1.3).

Zapętl się wokół urządzenia ponownie w przeciwnym kierunku (rys. 1.4) (ponownie włożyć linę w rowek) i zaczep ją o pierwszy hak (rys.1.5).

Aby zjechać, zdjąć linę w odwrotnej kolejności.

Możliwość 2 (rys. 2.1-2.4):

Weź przychodzący koniec liny i umieść go w sąsiednim haku na bębnie hamulcowym (rys. 2.2). Zapętlć się wokół urządzenia (rys. 2.3) (włożyć linę w rowek na spodzie) i zaczepić linę w przeciwnym haku (rys. 2.4).

Aby zjechać, zdejmijcie linę w odwrotnej kolejności.

4.2 Ratownictwo/zjazd przy długości liny >20m (rys. 3.1-3.8)

1. zerwać/odkręcić plombę na zamku błyskawicznym worka i otworzyć worek. (Rys.3.1)

2. rozerwać całkowicie plombę przy bocznym wycięciu (rys.3.2)

3. zdejmij wyciągarkę (rys.3.3)

Wpiąć początek liny do punktu kotwiczącego za pomocą karabinka (rys.3.4). 5.

5. Przechylić zjazd w kierunku liny, aby ją ustawić, przeciągnąć linę przez zjazd, aby przejść do punktu wyjścia (Rys.3.5)

6. wpiąć zjazd do uprząży za pomocą karabinka (Rys.3.6)

7. w razie potrzeby skonfigurować zjazd (patrz 4.1) (Rys.3.7)

8. rozpocząć zjazd i w razie potrzeby poprowadzić ręcznie wchodzącą linę (Rys.3.8).

4.3 Ratownictwo/zjazd z liną o długości <20m (z liną swobodnie wiszącą) (Rys. 4.1-4.6)

Otwórz worek i wyjmij wyciągarkę (Rys.4.1). 2.

Przymocuj początek liny do punktu kotwiczącego za pomocą karabinka (Rys.4.2). 3.

3. przechylenie zjazdu w kierunku liny do pozycji, przeciągnięcie liny przez zjazd w celu przejścia do punktu wyjścia (Rys.4.3)

4. wpiąć zjazd do uprząży za pomocą karabinka (Rys.4.4)

5. W razie potrzeby zająć pozycję zjazdową (patrz 4.1) (Rys.4.5).

6. Rozpocząć zjazd i w razie potrzeby poprowadzić ręcznie wchodzącą linę (Rys.4.6).

5.) Punkty kotwiczenia

Należy wziąć pod uwagę wymagania obowiązujące w danym kraju.

Punkty kotwiczenia wybrane do systemów ratowniczych muszą być zaprojektowane z wytrzymałością co najmniej 12,0 kN (norma EN) lub 13,8 kN / 3,100 funtów (norma ANSI). Punkt kotwiczący powinien zawsze znajdować się powyżej użytkownika.

Można stosować wyłącznie smycze odpowiednie dla odpowiedniego lub istniejącego punktu kotwiczącego i które nie osłabiają ani nie uszkadzają punktu kotwiczącego.

Smycze powinny być przymocowane do punktu kotwiczącego, aby zapobiec niespodziewanym ruchom. Należy stosować wyłącznie smycze zalecane przez SKYLOTEC. Sprawdź połączenia systemu poprzez wstępne obciążenie systemu przed jego użyciem.

6) Oznaczenia (rys. 5.2, 5.3)

1. piktogram informujący, że urządzenie może się nagrzewać.
2. wartości, z którymi urządzenie zostało przetestowane
3. odpowiednie normy + rok wydania + zakres wagowy
4. maksymalna liczba zjazdów i maksymalna odległość zjazdu w metrach
5. numer partii i serii
6. producent + adres
7. kod matrycy danych
8. piktogram wskazujący prawidłowe użycie liny
9. instrukcja
10. oznaczenie artykułu
11. najniższa temperatura, w której zjazd może być nadal używany
12. Oznaczenie CE jednostki nadzorującej produkcję (NB 0123)
13. miesiąc i rok produkcji
14. piktogram wskazujący, że urządzenie do zjeżdżania może być używane tylko przez jedną osobę
15. oznaczenie wskazujące, że urządzenie zjazdowe może być

używane wyłącznie z liną R-145

16. numer pozycji

17. piktogram ostrzegający przed zjazdem do stref elektrycznych, termicznych, chemicznych lub innych stref niebezpiecznych

18. piktogram informujący o konieczności przeprowadzania regularnych/ co najmniej corocznych kontroli.

19. Dodatkowo wewnątrz urządzenia zjazdowego: piktogram wskazujący na prawidłowe użycie liny.

20. dodatkowo wewnątrz wyciągarki: prowadzenie liny wewnątrz urządzenia

21. informacja o jednorazowym użyciu

22. średnica liny

23. długość liny

7) Kontrola

Urządzenie SKYLOTEC DEUS ONE musi być regularnie (co najmniej raz w roku) sprawdzane, z uwzględnieniem przepisów prawnych, rodzaju sprzętu i warunków środowiskowych, przez kompetentną osobę zgodnie z zaleceniami producenta.

Regularne kontrole są konieczne, ponieważ bezpieczeństwo użytkownika zależy od skuteczności i trwałości sprzętu.

Następujące kryteria lub uszkodzenia spowodują, że system zostanie wyrzucony:

elementy złączne : brak funkcji, ścieranie, deformacja, korozja, pęknięcia i rysy.

urządzenie: Ścieranie, deformacja, pęknięcia, rysy i korozja.

lina: Kontrola pod kątem pętli w materiale, uszkodzeń, przecięć, rozdarć, śladów chemikaliów i degradacji UV, odbarwień, uszkodzeń termicznych. Wskaźnik zwolnienia nie jest nienaruszony lub obecny.

oznakowanie : Nieczytelność oznakowania, numer seryjny, data produkcji.

żywołność: Osiągnięcie żywotności max. 10 lat (wariant SealPac 15 lat)

SealPac: Opakowanie uszkodzone lub otwarte, uruchomiony wskaźnik wilgotności.

Uwaga: W celu przeprowadzenia kontroli nie wolno otwierać opakowania SealPac. Po przeprowadzeniu kontroli system (zjazd + lina) musi zostać odpowiednio przepakowany przez kompetentną osobę i w razie potrzeby zaplombowany.

8) Konserwacja i przechowywanie

SKYLOTEC DEUS ONE jest przeznaczony do jednorazowego użytku, dlatego nie ma potrzeby konserwacji. Jeśli istnieją jakiegokolwiek obawy dotyczące wilgoci podczas przechowywania lub ewentualnego uszkodzenia sprzętu, należy go natychmiast wycofać z użycia i przesłać do SKYLOTEC lub autoryzowanej agencji SKYLOTEC w celu przeprowadzenia kontroli. Wszelkie naprawy i modyfikacje są zabronione!

System (zjazd i lina) powinien być przechowywany w suchym i czystym miejscu, z dala od substancji żrących lub chemicznych. Sprzęt należy transportować w taki sposób, aby zabezpieczyć go przed uszkodzeniem.

Ostrzeżenie: W przypadku zamoczenia sprzętu, powinien on wyschnąć w sposób naturalny. Za wszelką cenę należy unikać bezpośredniego wystawienia na działanie ciepła lub promieniowania UV.

9.) Żywołność

Maks. żywotność 10 lat lub 15 lat w SealPac (data produkcji do momentu gotowości do wyrzucenia) wynika z okresu przechowywania przed dostawą do konsumenta końcowego oraz okresu użytkowania.

W przypadku okresu przechowywania wynoszącego max. 2 lata przed dostawą do użytkownika końcowego lub przed zakupem, należy zwrócić uwagę, że produkty są

- przechowywane bez ekstremalnych wahań temperatury,
- chronione przed promieniowaniem UV, wilgocią, chemikaliami i szkodliwymi/agresywnymi warunkami środowiskowymi oraz
- przechowywane w nieuszkodzonych, oryginalnych opakowaniach.

Okres użytkowania rozpoczyna się wraz z dostawą do użytkownika końcowego i kończy się najpóźniej wraz z upływem maksymalnego okresu użytkowania wynoszącego 10 lat lub 15 lat (w przypadku SealPac). Po dostarczeniu do użytkownika końcowego (dowód np. w postaci dowodu zakupu/ dokumentu dostawy z numerem seryjnym/seryjnym) konieczne są regularne kontrole zgodnie z wymogami obowiązującymi w danym kraju.

Niezależnie od maksymalnego okresu użytkowania, wiek wyrzucenia zależy od stanu produktu, częstotliwości jego użytkowania i zewnętrznych warunków użytkowania. Każdy środek ochrony indywidualnej traci trwałość w trakcie okresu użytkowania. Żywołność jest określana przez użytkowanie, wpływ termiczne, chemiczne, mechaniczne i szkodliwe/agresywne.

Deklaracja zgodności znajduje się pod następującym linkiem:

www.skylotec.com/downloads

10.) Informacje indywidualne

11.) Karta kontrolna

12.) Jednostka certyfikująca i nadzorująca produkcję

Információk - olvassa el figyelmesen

Az utasításoknak mindig a nemzeti nyelven kell rendelkezésre állniuk. Ha ezek nem állnak rendelkezésre, az eladónak a továbbértékesítés előtt ezt tisztázni kell a SKYLOTEC-kal. A használati utasítást a felhasználó rendelkezésére kell bocsátani. Használat előtt el kell olvasni és meg kell érteni. A berendezést csak jó fizikai és szellemi egészségnek örvendő személyek használhatják. Minden eshetőségre vonatkozóan vészhelyzeti terveknek kell rendelkezésre állniuk és a felhasználó rendelkezésére kell állniuk. A mentési műveleteket a lehető leggyorsabban végre kell tudni hajtani.

1) Általános információk

FIGYELEM: A SKYLOTEC DEUS ONE egy függőleges mentési rendszer, amely vészhelyzetben egyszeri használatra szolgál. Az ereszkedőeszközt legfeljebb egy személy használhatja. Az ereszkedőeszközt csak a meghatározott használati feltételek mellett és rendeltetésszerűen szabad használni.

Az ereszkedőeszköz fékrendszerrel rendelkezik, amely automatikusan korlátozza az ereszkedési sebességet. Az alkalmazástól függően az ereszkedési sebesség további csökkentése lehetséges a bejövő kötél sebességének korlátozásával. Ez minden esetben biztosítja, hogy a mentés vagy a lemerülés leállítása akkor is garantált legyen, ha a felhasználó nem képes cselekedni.

Az ereszkedőkötélet az EN 341 - D osztály és az ANSI/ASSE Z359.4-2013 szabvány szerint tesztelték és tanúsították egyszeri használatra. Ez azt jelenti, hogy minden használat után a kötélet el kell küldeni a SKYLOTEC-nek vagy a SKYLOTEC által felhatalmazott szervnek ellenőrzésre és a kötél cseréjére. Ha a rendszert mentéshez használták, azonnal ki kell vonni a használatból.

Az EN 341 - D osztály szerinti ereszkedőkötéleken világosan fel kell tüntetni, ha használják. Erre a célra a kötélben található kioldásjelző szolgál (lásd a 4.2., 5.1. ábrát).

Az ereszkedőkötélet csak az EN361, EN12277 A típus, EN1497 és EN1498 szabványoknak megfelelő hevederekkel és evakuálási eszközökkel szabad használni. Európán kívül a termékeket a következőkben kell használni a vonatkozó szabványoknak/előírásoknak megfelelően kell használni.

A SKYLOTEC javasolja a rendszer helyes használatának rendszeres oktatását.

A biztonságos mentésre vonatkozó ANSI/ASSE Z359.1 szabványokat és egyéb vonatkozó előírásokat be kell tartani.

2) Biztonsági utasítások

Az ereszkedőeszközt csak olyan személyek használhatják, akik sikeresen részt vettek a személyi védőeszközök biztonságos használatára vonatkozó, gyakorlati gyakorlatokkal (pl. GWO Working@heights) egybekötött oktatáson. Az utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Az ellenőrzéseket a gyártó által képzett, erre a célra kiképzett szakembernek kell elvé-

geznie. A berendezés javítása és módosítása nem megengedett. Kétség esetén a leszállóegységet el kell küldeni a gyártónak.

Az alkatrészek vagy alrendszerek olyan kombinációi nem használhatók, amelyek befolyásolják vagy zavarják a biztonságos működést.

Az ereszkedőkötélet csak „R-145 ARAMID CORD 5.9” típusú kötéllel lehet használni. Soha ne használjon más kötélet! A kötél szakítóterhelése: 1800 daN / 18 kN.

Az „R-145 ARAMID CORD 5.9” típusú kötél részletei:

Hüvelyváltás(%)	0
Stretch (%)	0,5
A köpeny tömegfrakciója (%)	57,5
A mag tömegfrakciója (%)	42,5
Tömeg per méter (g/m)	25,9
Anyag mag / köpeny	Aramid / PA 6

Kerülje a rendszer használatát/vezetését elektromos, hő- és vegyi veszélyforrások, mozgó gépek, éles szélek és durva felületek, valamint egyéb veszélyforrások közelében. Védje a rendszert vegyi anyagoktól, közvetlen lángoktól és nagy hőtől (>450 °C), erős hidegtől és más olyan zord környezeti hatásoktól, amelyek káros hatással lehetnek.

Az ereszkedőgépet nem szabad állandóan a munkahelyen elhelyezni.

A berendezést nem szabad vegyi anyagoknak, nagy melegnek, erős hidegnek vagy más agresszív környezetnek kitenni, amelyek káros hatással lehetnek rá. Kétség esetén forduljon a SKYLOTEC-hez.

A leeresztő eszközt úgy kell a rögzítési ponthoz csatlakoztatni, hogy az ne akadályozza a leereszkedést. A felhasználó és a rögzítési pont közötti bármilyen lazítást el kell kerülni.

Az ereszkedőeszköz túlmelegedhet az ereszkedés közben vagy után. Ez károsíthatja a kötélet, vagy égési sérüléseket okozhat, ha megérinti.

Az ellenőrzött ereszkedés elengedhetetlen, mert ha elveszítjük az irányítást, nehéz visszanyerni. A maximális ereszkedési munka egy 200 m-nél nagyobb súlyú ereszkedésnek felel meg. A maximális ereszkedési sebesség 2 m/s.

3) Műszaki adatok

3.1) Súlytartományok

Szabványos	Min. Tömeg	Max. Súly	Max. Csúszási magasság
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft

ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
tesztelt	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Üzemi hőmérséklet

A legalacsonyabb hőmérséklet, amelyen az ereszkedőeszköz és a kötél használható, +2°C, száraz tárolás esetén -10°C, pl. SealPac-ban.

A kötél üzemi hőmérséklete:

Az ereszkedőeszköz használati hőmérsékletétől eltérően a kötelet 30 percig +450 °C (842 °F) hőmérsékleten teszteljük.

(Példa: egy 200 m-es ereszkedés időtartama 1 m/s sebességgel = 3,33 perc).

4) Használja

Megjegyzés:

A SKYLOTEC DEUS ONE-t nem szabad használni, és ki kell vonni a használatból, ha kétség merül fel a biztonságos használatot illetően, vagy ha a kötélen lévő jelzőfény beindult (4.2. ábra, 5.1. ábra). A készüléket ellenőrzés céljából el kell küldeni a SKYLOTEC-nek vagy a SKYLOTEC által felhatalmazott szervnek.

4.1. Feladatmegosztás

Mielőtt elkezdené az ereszkedést, szükséges lehet a kijáratnál elhelyezkedni. Erre a célra 2 lehetőség van az ereszkedőeszköz elfoglalására és így a készülék automatikus ereszkedő funkciójának leállítására.

Az 1. lehetőség (1.1-1.5. ábra):

Hurkolja a bejövő kötelet a készülék köré az ábrának megfelelően (1.2. ábra) (a kötelet az alján lévő horonyba kell behelyezni), és akassza be a szemben lévő kampóba (1.3. ábra).

Hurkolja körbe ismét a készüléket az ellenkező irányban (1.4. ábra) (a kötelet ismét helyezze be a horonyba), és akassza be az első horogba (1.5. ábra).

A leereszkedéshez fordított sorrendben vegye ki a kötelet.

lehetőség (2.1-2.4. ábra):

Fogja a kötél bejövő végét, és helyezze a fékdobon lévő szomszédos kampóba (2.2.2. ábra). Hurkolja körbe a készüléket (2.3. ábra) (helyezze a kötelet az alján lévő horonyba), és akassza be a kötelet a szemközi kampóba (2.4. ábra).

A leereszkedéshez fordított sorrendben távolítsa el a kötelet.

4.2 Mentés/leereszkedés > 20 m hosszúságú kötéllel (3.1-3.8. ábra)

1. Törje/szüntesse meg a zsák cipzárájának pecsétjét, és nyissa ki a zsákot. (3.1. ábra)

2. Tépje fel teljesen a pecsételő pac-ot az oldalsó bevágásnál (3.3.2. ábra).

3. távolítsa el az ereszkedőszalagot (3.3.3. ábra)

4. Rögzítse a kötél elejét a rögzítési ponthoz egy karabinerrel

(3.4. ábra). 5.

5. Döntse az ereszkedőkötélet a kötél felé, hogy a kötél a helyére kerüljön, húzza át a kötelet az ereszkedőkötelen, hogy a kilépési pont felé haladjon (3.5. ábra).

6. rögzítse az ereszkedőeszközt a hámphoz karabinerrel (3.6. ábra).

7. Szükség esetén konfigurálja az ereszkedőeszközt (lásd 4.1.) (3.7. ábra).

8. kezdje el a leereszkedést, és ha szükséges, kézzel vezesse a bejövő kötelet (3.8. ábra).

4.3 Mentés/leereszkedés <20 m kötélhosszal (szabadon lógó kötéllel) (4.1-4.6. ábra)

Nyissa ki a zsákot és vegye ki az ereszkedőkötélet (4.1. ábra). 2.

2. Rögzítse a kötél elejét a rögzítési ponthoz egy karabinerrel (4.2. ábra). 3.

3. Döntse az ereszkedőeszközt a kötél felé, hogy a helyére kerüljön, és húzza át a kötelet az ereszkedőeszközt a kilépési ponthoz (4.3. ábra).

4. rögzítse az ereszkedőeszközt a hámphoz a karabinerrel (4.4. ábra).

5. Foglalja el az ereszkedőeszközt, ha szükséges (lásd 4.1.) (4.5. ábra).

6. Indítsa el a leereszkedést, és ha szükséges, vezesse a bejövő kötelet kézzel (4.6. ábra).

5.) Horgonyzási pontok

Kérjük, vegye figyelembe az Ön országára vonatkozó követelményeket.

A mentési rendszerekhez kiválasztott rögzítési pontokat legalább 12,0 kN (EN szabvány) vagy 13,8 kN / 3100 font (ANSI szabvány) szilárdsággal kell tervezni. A rögzítési pontnak mindig a felhasználó felett kell lennie.

Kizárólag a megfelelő vagy meglévő rögzítési ponthoz megfelelő kötélkötelek használhatók, amelyek nem gyengítik vagy károsítják a rögzítési pontot.

A hevedereket a rögzítési ponthoz kell rögzíteni, hogy megakadályozzák a váratlan elmozdulást. Csak a SKYLOTEC által ajánlott köteleket használjon. Használat előtt ellenőrizze a rendszer csatlakozásait a rendszer előfeszítésével.

6) Jelölések (5.2., 5.3. ábra)

1. Piktogram, amely jelzi, hogy a készülék felforrósodhat.

2. Azok az értékek, amelyekkel a készüléket tesztelték.

3. vonatkozó szabványok + a kiadás éve + súlytartomány

4. max. ereszkedések száma és max. ereszkedési távolság méterben kifejezve

5. tétel- és sorozatszám

6. gyártó + cím

7. adatmátrix kód

8. a kötél helyes használatát jelző piktogram

9. használati utasítás

10. cikkmegjelölés

11. a legalacsonyabb hőmérséklet, amelyen az ereszkedőkötél még használható

12. A gyártást felügyelő szerv CE-jelölése (NB 0123)
13. a gyártás hónapja és éve
14. piktogram, amely jelzi, hogy az ereszkedőeszközt csak egy személy használhatja.
15. jelzés, hogy az ereszkedőeszköz csak R-145-ös kötéllel használható.
16. cikkszám
17. piktogram, amely figyelmeztet az elektromos, termikus, vegyi vagy egyéb veszélyes területekre történő leereszkedésre.
18. piktogram, amely jelzi, hogy rendszeres/legalább éves ellenőrzéseket kell végezni.
19. az ereszkedőeszköz belsejében: a kötél helyes használatára utaló piktogram.
20. az ereszkedőeszközön kívül: a kötél útvonala a készülékben
21. az egyszeri használatra vonatkozó jelzés
22. kötélmérő
23. kötéltávolság

7) Ellenőrzés

A SKYLOTEC DEUS ONE-t a törvényi előírások, a felszerelés típusa és a környezeti feltételek figyelembevételével, a gyártó előírásainak megfelelően, hozzáértő személynek rendszeresen (legalább évente egyszer) ellenőriznie kell.

A rendszeres ellenőrzésre azért van szükség, mert a felhasználó biztonsága a berendezés hatékonyságától és tartósságától függ.

A következő kritériumok vagy sérülések a rendszer selejtezését vonják maguk után:

kötőelemek : nem működnek, kopás, deformáció, korrózió, repedések és horzsolások.

eszköz: Kopás, deformáció, repedések, horzsolások és korrózió.

kötél: Hurok vizsgálata az anyagban, sérülések, vágások, szakadások, vegyszerek nyomai és UV-bomlás, elszíneződés, hőkárosodás. Kioldásjelző nem sértetlen vagy nincs jelen.

jelölés : A jelölés olvashatatlansága, sorozatszám, gyártási dátum.

élettartam: Az élettartam elérése max. 10 év (SealPac változat 15 év).

SealPac: A csomagolás megsérült vagy felnyitott, nedvességjelző működésbe lép.

Megjegyzés: A SealPac-ot az ellenőrzéshez nem szabad kinyitni. az ellenőrzés után a rendszert (ereszkedőeszköz + kötél) az illetékes személynek megfelelően újra kell csomagolni, és szükség esetén le kell zárni.

8) Karbantartás és tárolás

A SKYLOTEC DEUS ONE egyszeri használatra készült, ezért nincs szükség karbantartásra. Ha a tárolás során nedvességgel kapcsolatos aggályok merülnek fel, vagy a berendezés esetleges károsodása miatt, a készüléket azonnal ki kell vonni a használatból, és ellenőrzés céljából el kell küldeni a SKYLO-

TEC-nek vagy egy SKYLOTEC által felhatalmazott szervnek. Bármilyen javítás vagy módosítás tilos!

A rendszert (ereszkedőkötelet és kötelet) száraz és tiszta helyen, maró vagy vegyi anyagoktól távol kell tárolni. A felszerelést úgy kell szállítani, hogy védve legyen a sérülésektől.

Figyelmeztetés: Ha a felszerelés vizes lesz, természetes úton kell megszáradni. Mindenképpen kerülje a hőnek vagy UV-fénynek való közvetlen kitettséget.

9.) Élettartam

A SealPac maximális élettartama 10 év vagy 15 év (gyártási dátumtól a selejtezésre kész állapotig) a végfelhasználónak történő kiszállítás előtti tárolási időszakból és a használat időtartamából adódik.

A tárolási időtartamra vonatkozóan a max. A végfelhasználónak történő szállítást vagy a vásárlást megelőzően 2 év, meg kell jegyezni, hogy a termékeket

- szélsőséges hőmérséklet-ingadozások nélkül tárolják,

- UV-sugárzástól, nedvességtől, vegyi anyagoktól és káros/agresszív környezeti körülményektől védve, és

- sértetlen eredeti csomagolásban tárolják.

Az élettartam a végfelhasználónak történő kiszállítással kezdődik, és legkésőbb a 10 éves vagy 15 éves (SealPac esetén) maximális élettartam lejártával ér véget. A végfelhasználónak történő átadást követően (pl. a sorozat-/tételszámmal ellátott vásárlási bizonylattal/szállítólevéllel igazoltan) az országspecifikus követelményeknek megfelelő rendszeres ellenőrzésekre van szükség.

A maximális élettartamtól függetlenül a selejtezési kor a termék állapótól, a használat gyakoriságától és a külső használati körülményektől függ. Minden egyéni védőeszköz élettartama során veszít tartósságából. Az élettartamot a használat, a termikus, kémiai, mechanikai és káros/agresszív hatások határozzák meg.

A megfelelőzési nyilatkozat az alábbi linken érhető el:

www.skylootec.com/downloads

10.) Egyedi információk

11.) Ellenőrző kártya

12.) Tanúsító és gyártásfelügyeleti szerv

Informace - čtěte pozorně

Pokyny musí být vždy k dispozici v národním jazyce. Pokud nejsou k dispozici, musí si to prodejce před dalším prodejem vysvětlit se společností SKYLOTEC. Návod musí být k dispozici uživateli. Před použitím je třeba si je přečíst a porozumět jim. Zařízení mohou používat pouze osoby s dobrým fyzickým a duševním zdravím. Uživatel musí mít k dispozici havarijní plány pro všechny případy. Záchrané operace musí být možné provést co nejrychleji.

1) Obecné informace

POZOR: SKYLOTEC DEUS ONE je vertikální záchranný systém pro jednorázové použití v nouzové situaci. Sestupové zařízení by měla používat maximálně jedna osoba. Sestupové zařízení smí být použito pouze v rámci stanovených podmínek použití a k určenému účelu.

Sestupové zařízení má brzdny systém, který automaticky omezuje rychlost sestupu. V závislosti na použití je možné dodatečně snížení rychlosti slaňování omezením rychlosti vstupního lana. Tím je vždy zaručena záchrana nebo zastavení slaňování, i když uživatel není schopen jednat.

Sestupová pomůcka je testována a certifikována pro jednorázové použití podle normy EN 341 - třída D a ANSI/ASSE Z359.4-2013. To znamená, že po každém použití musí být zaslán společnosti SKYLOTEC nebo autorizované agentuře SKYLOTEC ke kontrole a výměně lana. Pokud byl systém použit pro záchranu, musí být okamžitě vyřazen z používání.

Na sestupových lanech podle normy EN 341 - třída D musí být zřetelně uvedeno, zda byla použita. K tomuto účelu slouží indikátor uvolnění umístěný na laně (viz obrázek 4.2, 5.1).

Sestupové zařízení se smí používat pouze s postroji a evakuačními prostředky, které splňují požadavky norem EN361, EN12277 typ A, EN1497 a EN1498. Mimo Evropy musí být výrobky používány v.

v souladu s platnými normami/předpisy.

Společnost SKYLOTEC doporučuje pravidelné školení o správném používání systému.

Je třeba dodržovat normy ANSI/ASSE Z359.1 a další platné předpisy pro bezpečné vyprošťování.

2) Bezpečnostní pokyny

Sestupové zařízení mohou používat pouze osoby, které se úspěšně zúčastnily instruktaže o bezpečném používání OOPP s praktickým nácvikem (např. GWO Working@heights). Nedodržení pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt. Kontroly musí provádět speciálně vyškolený odborník kvalifikovaný výrobcem. Opravy a úpravy zařízení nejsou povoleny. V případě pochybností je třeba sestupovač zaslat výrobci.

Nesmí se používat žádné kombinace součástí nebo subsystémů, které by ovlivňovaly nebo narušovaly bezpečnou funkci.

Sestupová pomůcka se smí používat pouze s lanem typu „R-

145 ARAMID CORD 5.9". Nikdy nepoužívejte jiné lano! Zátěž při přetžení lana je: 1800 daN / 18 kN.

Podrobnosti o typu lana „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Posun pláště (%)	0
Stretch (%)	0,5
Hmotnostní podíl pláště (%)	57,5
Hmotnostní podíl jádra (%)	42,5
Hmotnost na metr (g/m)	25,9
Materiál jádra / pláště	Aramid / PA 6

Systém nepoužívejte/nejezděte v blízkosti elektrických, tepelných a chemických nebezpečí, pohybujících se strojů, ostrých hran a drsných povrchů a jiných zdrojů nebezpečí. Chraňte systém před chemikáliemi, přímým plamenem a vysokým teplem (> 450 °C), silným chladem a dalšími nepříznivými okolními podmínkami, které mohou mít škodlivé účinky.

Spouštěč nesmí být trvale instalován na pracovišti.

Zařízení nesmí být vystaveno působení chemikálií, vysokých teplot, silného chladu nebo jiného agresivního prostředí, které by mohlo mít škodlivé účinky. V případě pochybností se obraťte na společnost SKYLOTEC.

Spouštěcí zařízení musí být připojeno ke kotevnímu bodu tak, aby nebránilo sestupu. Je třeba zabránit jakémukoli uvolnění mezi uživatelem a kotevním bodem.

Během sestupu nebo po něm se může sestupová jednotka přehřát. Při dotyku může dojít k poškození lana nebo k popálení. Kontrolované slaňování je nezbytné, protože v případě ztráty kontroly je obtížné ji znovu získat. Maximální práce při slaňování odpovídá slaňování s maximální hmotností více než 200 m (656 stop). Maximální rychlost slaňování je 2 m/s..

3) Technické údaje

3.1) Rozsahy hmotností

Standardní	Min. Hmotnost	Max. Hmotnost	Max. Výška slaňování
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testováno	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Provozní teplota

Nejnižší teplota, při které lze sestupové zařízení a lano používat, je +2 °C, při suchém skladování -10 °C, např. v Seal-

Pacu.

Provozní teplota pro lano:

Lano se testuje při teplotě +450 °C (842 °F) po dobu 30 minut. (Příklad: doba trvání slaňování 200 m při rychlosti 1 m/s = 3,33 minuty).

4) Použijte

Poznámka:

SKYLOTEC DEUS ONE se nesmí používat a musí být vyřazen z provozu, pokud existují pochybnosti o jeho bezpečném použití nebo pokud se spustí indikátor na laně (obr. 4.2, 5.1). Musí být zasláno společností SKYLOTEC nebo autorizované agentuře SKYLOTEC ke kontrole.

4.1 Zadáání

Před zahájením slaňování může být nutné se umístit u výstupu. K tomuto účelu existují 2 způsoby, jak obsadit sestupovku, a tím zastavit funkci automatického sestupu zařízení.

Možnost 1 (obr. 1.1-1.5):

Smyčku vstupního lana obtočte kolem přístroje podle obrázku (obr. 1.2) (lano zasuňte do drážky na spodní straně) a zahákněte ho za protější hák (obr. 1.3).

Opět obtočte smyčku kolem zařízení v opačném směru (obr. 1.4) (opět zasuňte lano do drážky) a zahákněte jej do prvního háku (obr. 1.5).

Chcete-li sestoupit dolů, vyjměte lano v opačném pořadí.

Možnost 2 (obr. 2.1-2.4):

Vezměte vstupní konec lana a vložte jej do sousedního háku na brzdovém bubnu (obr. 2.2). Obtočte smyčku kolem zařízení (obr. 2.3) (zasuňte lano do drážky na spodní straně) a zahákněte lano do protějšího háku (obr. 2.4).

Chcete-li sestoupit dolů, odstraňte lano v opačném pořadí.

4.2 Záchrana/sestup s délkou lana >20 m (obr. 3.1-3.8)

1. Porušte/odstraňte těsnění na zipu vaku a vak otevřete. (Obr. 3.1)

2. Zcela roztřhněte těsnící obal v bočním zářezu (obr.3.2).

3. Vyjměte spouštěč (obr.3.3).

4. Připevněte začátek lana ke kotevnímu bodu pomocí karabiny (obr.3.4). 5.

5. Nakloňte sestupovku směrem k lanu, abyste ji umístili, protáhněte lano sestupovkou a přesuňte se k výstupnímu bodu (obr.3.5).

6. Připevněte sestupovku k postroji pomocí karabiny (obr. 3.6).

7. V případě potřeby nakonfigurujte sestupový postroj (viz bod 4.1) (obr. 3.7).

8. Spusťte slaňování a v případě potřeby ručně vedte nastupující lano (obr. 3.8).

4.3 Záchrana/sestup s délkou lana <20 m (s volně visícím lanem) (obr. 4.1-4.6):

Otevřete batoh a vyjměte sestupové lano (obr. 4.1). 2.

2. Připevněte začátek lana ke kotevnímu bodu pomocí karabiny (obr. 4.2). 3.

3. Nakloňte sestupovku směrem k lanu do polohy, protáhněte lano sestupovkou a přesuňte se do výstupního bodu (obr.4.3).

4. Připevněte sestupovku k postroji pomocí karabiny (obr. 4.4).

5. V případě potřeby zaujměte sestupový postroj (viz bod 4.1)

(obr. 4.5).

6. Spusťte slaňování a v případě potřeby ručně vedte nastupující lano (obr. 4.6).

5.) Kotevní body

Zvažte požadavky platné pro vaši zemi.

Kotevní body vybrané pro záchranné systémy musí být navrženy s pevností alespoň 12,0 kN (norma EN) nebo 13,8 kN / 3 100 liber (norma ANSI). Kotevní bod by měl být vždy nad uživatelem.

Mohou být použita pouze lana vhodná pro příslušný nebo stávající kotevní bod, která kotevní bod neoslabují ani nepoškozují. Šňůry by měly být ke kotevnímu bodu připevněny, aby se zabránilo neočekávanému pohybu. Používejte pouze lanyardy doporučené společností SKYLOTEC. Před použitím systému zkontrolujte jeho připojení předepnutím.

6) Značení (obr. 5.2, 5.3)

1. Piktogram označující, že spotřebič může být horký.

2. Hodnoty, se kterými byl spotřebič testován.

3. příslušné normy + rok vydání + hmotnostní rozsah

4. max. počet sestupů a max. vzdálenost slanění v metrech.

5. číslo šarže a sériové číslo

6. výrobce + adresa

7. kód datové matice

8. piktogram označující správné použití lana

9. návod k použití

10. označení výrobku

11. nejnižší teplota, při které lze sestupové lano ještě používat

12. Označení CE orgánu vykonávajícího dohled nad výrobou (NB 0123).

13. měsíc a rok výroby

14. piktogram označující, že sestupové zařízení smí používat pouze jedna osoba

15. označení, že sestupové zařízení smí být používáno pouze s lanem R-145.

16. číslo položky

17. piktogram varující před sestupem do elektrických, tepelných, chemických nebo jiných nebezpečných prostor.

18. Piktogram označující, že musí být prováděny pravidelné/nejméně roční kontroly.

19. dodatečně uvnitř sestupového zařízení: piktogram označující správné použití lana.

20. dodatečně uvnitř sestupového zařízení: vedení lana uvnitř zařízení

21. označení pro jednorázové použití

22. průměr lana

23. délka lana

7) Kontrola

SKYLOTEC DEUS ONE musí být pravidelně (nejméně jednou ročně) kontrolován s ohledem na právní předpisy, typ zařízení a podmínky prostředí kompetentní osobou v souladu s údaji výrobce.

Pravidelné kontroly jsou nezbytné, protože bezpečnost uživatele závisí na účinnosti a životnosti zařízení.

Následující kritéria nebo poškození způsobí vyřazení systému:
upevňovací prvky: nefunkčnost, oděr, deformace, koroze, praskliny a vryp.

zařízení: Odření, deformace, praskliny, rýhy a koroze.

Lano: Kontrola smyček v materiálu, poškození, prořiznutí, roztržení, stopy po chemikáliích a UV degradace, změna barvy, poškození teplem. Indikátor uvolnění není doporučený nebo není přítomen.

Označení: nečitelnost označení, sériové číslo, datum výroby.

Životnost: Dosažení životnosti max. 10 let (varianta SealPac 15 let).

SealPac: Obal poškozen nebo otevřen, spuštěn indikátor vlhkosti.

Upozornění: Při kontrole nesmí být obal SealPac otevřen. po kontrole musí být systém (sestupové zařízení + lano) řádně přebalen kompetentní osobou a v případě potřeby zapečetěn.

8) Údržba a skladování

Lano SKYLOTEC DEUS ONE je určeno k jednorázovému použití, proto není třeba provádět jeho údržbu. V případě jakýchkoli obav z vlhkosti při skladování nebo možného poškození zařízení je nutné jej okamžitě vyřadit z používání a zaslat společnosti SKYLOTEC nebo autorizované agentuře SKYLOTEC ke kontrole. Jakékoli opravy nebo úpravy jsou zakázány!

Systém (sestupové zařízení a lano) by měl být skladován na suchém a čistém místě, mimo dosah korozivních nebo chemických látek. Zařízení by mělo být přepravováno tak, aby bylo chráněno před poškozením.

Upozornění: Pokud se zařízení namočí, mělo by být přirozeně vyschnout. Za každou cenu se vyhněte přímému působení tepla nebo UV záření.

9.) Životnost

Maximální životnost 10 let, resp. 15 let v balení SealPac (od data výroby do doby připravenosti k vyřazení) vyplývá z doby skladování před dodáním konečnému spotřebiteli a z doby používání.

Pro dobu skladování max. 2 roky před dodáním konečnému spotřebiteli nebo před zakoupením je třeba vzít v úvahu, že výrobky jsou

- skladovány bez extrémních teplotních výkyvů,
- chráněny před UV zářením, vlhkostí, chemickými látkami a škodlivými/agresivními podmínkami prostředí a
- skladovány v nepoškozených originálních obalech.

Životnost začíná dodáním konečnému uživateli a končí nejpozději uplynutím maximální životnosti 10 let, resp. 15 let (v balení SealPac). Po dodání konečnému uživateli (doloženo např. nákupním dokladem/dodacím listem se sériovým číslem/ číslem šarže) jsou nutné pravidelné kontroly podle požadavků jednotlivých zemí.

Bez ohledu na maximální životnost závisí stáří vyřazení na

stavu výrobku, četnosti jeho používání a vnějších podmínkách používání. Každý osobní ochranný prostředek ztrácí v průběhu své životnosti trvanlivost. Životnost je dána používáním, teplotními, chemickými, mechanickými a škodlivými/agresivními vlivy.

Prohlášení o shodě naleznete pod následujícím odkazem:

www.skylotec.com/downloads

10.) Individuální informace

11.) Kontrolní karta

12.) Certifikační orgán a orgán pro dohled nad výrobou

Informácie - čítajte pozorne

Pokyny musia byť vždy k dispozícii v štátnom jazyku. Ak nie sú k dispozícii, predávajúci si to musí pred ďalším predajom vysvetliť so spoločnosťou SKYLOTEC. Návod musí byť k dispozícii používateľovi. Pred použitím si ich musí prečítať a porozumieť im. Zariadenie môžu používať len osoby s dobrým fyzickým a duševným zdravím. Používateľ musí mať k dispozícii havarijné plány pre všetky prípady. Záchranne operácie sa musia dať vykonať čo najrýchlejšie.

1) Všeobecné informácie

POZOR: SKYLOTEC DEUS ONE je vertikálny záchranný systém určený na jednorazové použitie v núdzovej situácii. Zostupové zariadenie by mala používať maximálne jedna osoba. Zostupové zariadenie sa môže používať len v rámci stanovených podmienok použitia a na určený účel.

Zostupové zariadenie má brzdný systém, ktorý automaticky obmedzuje rýchlosť zostupu. V závislosti od použitia je možné dodatočné zníženie rýchlosti zostupu obmedzením rýchlosti vstupujúceho lana. Tým je vždy zaručená záchrana alebo zastavenie zlaňovania, aj keď používateľ nie je schopný konať.

Zlaňovač je testovaný a certifikovaný na jednorazové použitie podľa normy EN 341 - trieda D a ANSI/ASSE Z359.4-2013. To znamená, že po každom použití musí byť zaslaný spoločnosti SKYLOTEC alebo autorizovanej agentúre SKYLOTEC na kontrolu a výmenu lana. Ak bol systém použitý na záchranu, musí sa okamžite stiahnuť z používania.

Na zostupových lanoch podľa normy EN 341 - trieda D musí byť jasne uvedené, či boli použité. Na tento účel slúži indikátor uvoľnenia umiestnený na lane (pozri obrázok 4.2, 5.1).

Zostupové zariadenie sa môže používať len s postrojmi a evakuačnými zariadeniami, ktoré spĺňajú požiadavky noriem EN 361, EN12277 typ A, EN1497 a EN1498. Mimo Európy sa výrobky musia používať v súlade s platnými normami/predpismi.

Spoločnosť SKYLOTEC odporúča pravidelné školenie o správnom používaní systému.

Musia sa dodržiavať normy ANSI/ASSE Z359.1 a ďalšie platné predpisy pre bezpečnú záchranu.

2) Bezpečnostné pokyny

Zostupové zariadenie môžu používať len osoby, ktoré sa úspešne zúčastnili na inštrukciami o bezpečnom používaní OOPP s praktickými cvičeniami (napr. GWO Working@ heights). Nedodržanie pokynov môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. Kontroly musí vykonávať špeciálne vyškoľený odborník kvalifikovaný výrobcom. Opravy a úpravy zariadenia nie sú povolené. V prípade pochybností je potrebné zostupovú časť zaslať výrobcovi.

Nesmú sa používať žiadne kombinácie komponentov alebo subsystémov, ktoré by ovplyvňovali alebo rušili bezpečnú funkciu.

Zlaňovač sa môže používať len s lanom typu „R-145 ARAMID

CORD 5.9". Nikdy nepoužívajte iné lano! Medzné zaťaženie lana je: 1800 daN / 18 kN.

Podrobnosti o type lana „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Posun plášt'a (%)	0
Stretch (%)	0,5
Hmotnostný podiel plášt'a (%)	57,5
Hmotnostný podiel jadra (%)	42,5
Hmotnosť na meter (g/m)	25,9
Materiál jadra / plášt'a	Aramid / PA 6

Systém nepoužívajte/nejazdite v blízkosti elektrických, tepelných a chemických rizík, pohybujúcich sa strojov, ostrých hrán a drsných povrchov a iných zdrojov nebezpečenstva. Chráňte systém pred chemikáliami, priamym plameňom a vysokým teplom (> 450 °C), silným chladom a inými nepriaznivými podmienkami prostredia, ktoré môžu mať škodlivé účinky.

Spúšťač nesmie byť trvalo nainštalovaný na pracovisku.

Zariadenie nesmie byť vystavené pôsobeniu chemikálií, vysokému teplu, silnému chladu alebo iným agresívnym prostrediam, ktoré by mohli mať škodlivý účinok. V prípade pochybností sa poraďte so spoločnosťou SKYLOTEC.

Spúšťačie zariadenie musí byť pripojené ku kotviacemu bodu tak, aby nebránilo procesu spúšťania. Je potrebné zabrániť akémukoľvek uvoľneniu medzi používateľom a kotviacim bodom. Počas zostupu alebo po ňom môže dôjsť k prehriatiu zostupového zariadenia. Pri dotyku môže dôjsť k poškodeniu lana alebo k popáleninám.

Kontrolované zlaňovanie je nevyhnutné, pretože ak stratíte kontrolu, je ťažké ju znovu získať. Maximálna práca pri zlaňovaní zodpovedá zlaňovaniu s maximálnou hmotnosťou viac ako 200 m (656 stôp). Maximálna rýchlosť zlaňovania je 2 m/s.

3) Technické údaje

3.1) Rozsahy hmotností

Štandard	Min. Hmotnosť	Max. Hmotnosť	Max. Výška prepadu
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testované	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Prevádzková teplota

Najnižšia teplota, pri ktorej sa môže zostupové zariadenie a

lano používať, je +2 °C, pri suchom skladovaní -10 °C, napr. v SealPac.

Prevádzková teplota pre lano:

Lano sa testuje pri teplote +450 °C (842 °F) počas 30 minút. (Príklad: trvanie zlaňovania 200 m pri rýchlosti 1 m/s = 3,33 minúty).

4) Používajte

Poznámka:

SKYLOTEC DEUS ONE sa nesmie používať a musí sa stiahnuť z používania, ak existujú pochybnosti o jeho bezpečnom používaní alebo ak sa spustil indikátor na lane (obr. 4.2, 5.1). Musí sa poslať na kontrolu spoločnosti SKYLOTEC alebo autorizovanej agentúre SKYLOTEC.

4.1 Priradenie

Pred začatím zlaňovania môže byť potrebné umiestniť sa pri výstupe. Na tento účel existujú 2 spôsoby, ako obsadiť zostupovku, a tým zastaviť funkciu automatického zostupu zariadenia.

Možnosť 1 (obr. 1.1-1.5):

Vychádzajúce lano obtočte okolo prístroja tak, ako je znázornené (obr. 1.2) (lano zasuniete do drážky na spodnej strane) a zaháknete ho do protiahlého háčika (obr. 1.3).

Opäť obtočte slučku okolo zariadenia v opačnom smere (obr. 1.4) (opäť vložte lano do drážky) a zaháknete ho do prvého háčika (obr. 1.5).

Ak chcete zostúpiť, odstráňte lano v opačnom poradí.

Možnosť 2 (obr. 2.1-2.4):

Vezmite prichádzajúci koniec lana a vložte ho do susedného háku na brzdom bubne (obr. 2.2). Obtočte slučku okolo zariadenia (obr. 2.3) (zasuniete lano do drážky na spodnej strane) a zaháknete lano do protiahlého háku (obr. 2.4).

Ak chcete zostúpiť, odstráňte lano v opačnom poradí.

4.2 Záchrana/ zostup s dĺžkou lana > 20 m (obr. 3.1 - 3.8)

1. Porušte/odstráňte tesnenie na zipse vaku a otvorte vak. (Obr. 3.1)

2. úplne roztrhnite tesnenie pac na bočnom záreze (obr.3.2).

3. odstráňte spúšťač (obr.3.3).

4. Pripevnite začiatok lana ku kotviacemu bodu pomocou karabíny (obr.3.4). 5.

5. Nakloňte spúšťač smerom k lanu, aby ste ho umiestnili, pretiahnite lano cez spúšťač, aby ste sa presunuli do výstupného bodu (obr.3.5).

6. Pripevnite zostupovku k postroju pomocou karabíny (obr. 3.6).

7. V prípade potreby nakonfigurujte zostupový modul (pozri bod 4.1) (obr. 3.7).

8. začnite zlaňovanie a v prípade potreby vedte prichádzajúce lano rukou (obr. 3.8).

4.3 Záchrana/ zostup s dĺžkou lana < 20 m (s voľne visiacim lanom) (obr. 4.1 - 4.6)

Otvorte vak a odstráňte zostupové zariadenie (obr. 4.1). 2.

2. Pripevnite začiatok lana ku kotviacemu bodu pomocou ka-

rabíny (obr. 4.2). 3.

3. Nakloňte zostupovku smerom k lanu do polohy, pretiahnite lano cez zostupovku, aby ste sa presunuli do výstupného bodu (obr.4.3).

4. Pripevnite zostupovku k postroju pomocou karabíny (obr. 4.4).

5. V prípade potreby obsadiť zostupové zariadenie (pozri bod 4.1) (obr. 4.5).

6. Spustite zlaňovanie a v prípade potreby vedte prichádzajúce lano rukou (obr. 4.6).

5.) Kotviace body

Zvážte požiadavky platné pre vašu krajinu.

Kotviace body vybrané pre záchranné systémy musia byť navrhnuté s pevnosťou minimálne 12,0 kN (norma EN) alebo 13,8 kN / 3 100 libier (norma ANSI). Kotviaci bod by mal byť vždy nad používateľom.

Môžu sa používať len laná vhodné pre príslušný alebo existujúci kotviaci bod, ktoré neoslabujú alebo nepoškodzujú kotviaci bod.

Šnúry by mali byť pripevnené ku kotviacemu bodu, aby sa zabránilo neočakávanému pohybu. Používajte len šnúry odporúčané spoločnosťou SKYLOTEC. Pred použitím systému skontrolujte jeho spojenia predbežným zaťažením.

6) Označenia (obr. 5.2, 5.3)

1. Piktogram označujúci, že spotrebič môže byť horúci.

2. hodnoty, s ktorými bol spotrebič testovaný

3. príslušné normy + rok vydania + hmotnostný rozsah

4. maximálny počet zostupov a maximálna vzdialenosť zlaňovania v metroch

5. číslo šarže a sériové číslo

6. výroba + adresa

7. kód dátovej matice

8. piktogram označujúci správne použitie lana

9. návod na použitie

10. označenie výrobku

11. najnižšia teplota, pri ktorej sa zostupové lano ešte môže používať

12. Označenie CE orgánu vykonávajúceho dohľad nad výrobou (NB 0123)

13. mesiac a rok výroby

14. piktogram označujúci, že zostupové zariadenie môže používať len jedna osoba

15. označenie, že zostupové zariadenie sa môže používať len s lanom R-145.

16. číslo položky

17. piktogram varujúci pred zostupom do elektrických, tepelných, chemických alebo iných nebezpečných oblastí

18. piktogram označujúci, že sa musia vykonávať pravidelné/najmä ročné kontroly.

19. dodatočne vo vnútri zostupového zariadenia: piktogram označujúci správne používanie lana.

20. dodatočne vo vnútri zostupového zariadenia: vedenie lana

vo vnútri zariadenia

21. označenie jednorazového použitia

22. priemer lana

23. dĺžka lana

7) Kontrola

SKYLOTEC DEUS ONE musí byť pravidelne (minimálne raz ročne) kontrolovaný kompetentnou osobou s ohľadom na zákonné predpisy, typ zariadenia a podmienky prostredia v súlade so špecifikáciami výrobcu.

Pravidelné kontroly sú potrebné, pretože bezpečnosť používateľa závisí od účinnosti a životnosti zariadenia.

Nasledujúce kritériá alebo poškodenie spôsobia vyradenie systému:

upevňovacie prvky : nefunkčnosť, odreniny, deformácie, korózia, trhliny a zárezy.

zariadenie: Odrenie, deformácia, praskliny, ryhy a korózia.

lano: kontrola slučiek v materiáli, poškodenie, rezy, trhliny, stopy po chemikáliách a UV degradácia, zmena farby, poškodenie teplom. Indikátor uvoľnenia nie je neporušený alebo prítomný.

Označenie: Nečitateľnosť označenia, sériové číslo, dátum výroby.

Životnosť: Dosiahnutie životnosti max. 10 rokov (variant SealPac 15 rokov).

SealPac: Obal poškodený alebo otvorený, spustený indikátor vlhkosti.

Upozornenie: Balenie SealPac sa nesmie otvárať na účely kontroly. po kontrole musí kompetentná osoba systém (zostupové zariadenie + lano) riadne zabaliť a v prípade potreby zapečatiť.

8) Údržba a skladovanie

Lano SKYLOTEC DEUS ONE je určené na jednorazové použitie, preto nie je potrebná jeho údržba. Ak sa počas skladovania vyskytnú akékoľvek obavy z vlhkosti alebo možného poškodenia zariadenia, je potrebné ho okamžite vyradiť z používania a zaslať na kontrolu spoločnosti SKYLOTEC alebo autorizovanej agentúre SKYLOTEC. Akékoľvek opravy alebo úpravy sú zakázané!

Systém (zostupové zariadenie a lano) by sa mal skladovať na suchom a čistom mieste, mimo dosahu korozívnych alebo chemických látok. Zariadenie by sa malo prepravovať tak, aby bolo chránené pred poškodením.

Upozornenie: Ak sa zariadenie namočí, malo by prirodzene vyschnúť. Za každú cenu sa vyhnite priamemu pôsobeniu tepla alebo UV žiarenia.

9.) Životnosť

Maximálna životnosť 10 rokov, resp. 15 rokov v systéme SealPac (od dátumu výroby do doby pripravenosti na vyradenie) vyplýva z doby skladovania pred dodaním konečnému spotrebiteľovi a z doby používania.

Pre obdobie skladovania max. 2 roky pred dodaním konečnému spotrebiteľovi alebo pred kúpou je potrebné poznamenať, že

výrobky sú

- skladované bez extrémnych teplotných výkyvov,

- chránené pred UV žiarením, vlhkosťou, chemikáliami a škodlivými/agresívnymi podmienkami prostredia a

- skladované v nepoškodených originálnych obaloch.

Životnosť sa začína dodaním konečnému používateľovi a končí sa najneskôr uplynutím maximálnej životnosti 10 rokov alebo 15 rokov (v balení SealPac). Po dodaní konečnému používateľovi (dôkazom je napr. doklad o kúpe/dodací list so sériovým číslom/číslom šarže) sú potrebné pravidelné kontroly podľa požiadaviek špecifických pre danú krajinu.

Bez ohľadu na maximálnu životnosť závisí vek vyradenia od stavu výrobku, frekvencie jeho používania a vonkajších podmienok používania. Každý OOP stráca v priebehu svojej životnosti trvanlivosť. Životnosť závisí od používania, teplotných, chemických, mechanických a škodlivých/agresívnych vplyvov.

Vyhlásenie o zhode nájdete na tomto odkaze:

www.skylotec.com/downloads

10.) Individuálne informácie

11.) Kontrolná karta

12.) Certifikačný a výrobný dozorný orgán

Informații - citiți cu atenție

Instrucțiunile trebuie să fie întotdeauna disponibile în limba națională. În cazul în care acestea nu sunt disponibile, vânzătorul trebuie să clarifice acest lucru cu SKYLOTEC înainte de revânzare. Instrucțiunile trebuie să fie puse la dispoziția utilizatorului. Acestea trebuie să fie citite și înțelese înainte de utilizare. Echipamentul poate fi utilizat numai de persoane cu o stare de sănătate fizică și psihică bună. Trebuie să existe planuri de urgență și să fie disponibile pentru utilizator pentru orice eventualitate. Operațiunile de salvare trebuie să poată fi efectuate cât mai repede posibil.

1) Informații generale

ATENȚIE: SKYLOTEC DEUS ONE este un sistem de salvare pe verticală pentru utilizare unică în caz de urgență. Coborătorul trebuie utilizat de cel mult o persoană. Dispozitivul de coborâre poate fi utilizat numai în condițiile de utilizare specificate și în scopul prevăzut.

Dispozitivul de coborâre are un sistem de frânare care limitează automat viteza de coborâre. În funcție de aplicație, este posibilă o reducere suplimentară a vitezei de coborâre în rapel prin limitarea vitezei frânghiei de coborâre. Acest lucru asigură întotdeauna că este garantată salvarea sau oprirea procesului de coborâre în rapel chiar dacă utilizatorul nu poate acționa.

Coborătorul este testat și certificat pentru utilizare unică în conformitate cu EN 341 - Clasa D și ANSI/ASSE Z359.4-2013. Aceasta înseamnă că, după fiecare utilizare, trebuie trimis la SKYLOTEC sau la o agenție autorizată SKYLOTEC pentru inspectarea și înlocuirea frânghiei. În cazul în care sistemul a fost utilizat pentru o operațiune de salvare, acesta trebuie să fie retras imediat din uz.

Coborătoarele în conformitate cu EN 341 - Clasa D trebuie să indice în mod clar dacă sunt utilizate. Indicatorul de eliberare situat pe frânghie servește acestui scop (a se vedea figura 4.2, 5.1).

Coborătorul poate fi utilizat numai cu hamuri și dispozitive de evacuare conforme cu EN361, EN12277 tip A, EN1497 și EN1498. În afara Europei, produsele trebuie să fie utilizate în conformitate cu standardele/regulamentele aplicabile.

SKYLOTEC recomandă instruirea periodică în ceea ce privește utilizarea corectă a sistemului.

Trebuie respectate standardele ANSI/ASSE Z359.1 și alte reglementări aplicabile pentru o salvare în siguranță.

2) Instrucțiuni de siguranță

Dispozitivul de coborâre poate fi utilizat numai de către persoanele care au participat cu succes la instruirea privind utilizarea în siguranță a EIP cu exerciții practice (de exemplu, GWO Working@heights). Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări grave sau chiar la deces. Inspecțiile trebuie efectuate de un expert specializat, calificat de producător. Nu sunt permise reparații și modificări ale echipamentului. În caz de îndoială,

coborătorul trebuie trimis la producător.

Nu se pot utiliza combinații de componente sau subsisteme care să influențeze sau să interfereze cu funcția de siguranță. Coborătorul poate fi utilizat numai cu coarda de tip „R-145 ARAMID CORD 5.9”. Nu folosiți niciodată o altă frânghie! Sarcina de rupere a frânghiei este: 1800 daN / 18 kN.

Detalii despre tipul de frânghie „R-145 ARAMID CORD 5.9”:

Schimbarea tecii (%)	0
Stretch (%)	0,5
Fracția de masă a nucleului (%)	57,5
Fracția de masă a nucleului (%)	42,5
Masa pe metru (g/m)	25,9
Material miez / înveliș	Aramid / PA 6

Evitați să utilizați/montați sistemul departe de pericolele electrice, termice, chimice, de mașinile în mișcare, de marginile ascuțite și de suprafețele aspre și de alte surse de pericol. Protejați sistemul împotriva substanțelor chimice, a flăcărilor directe și a căldurii înalte (> 450 °C), a frigului intens și a altor condiții de mediu dure care pot avea efecte dăunătoare.

Dispozitivul de coborâre nu trebuie să fie instalat permanent la un loc de muncă.

Echipamentul nu trebuie să fie expus la substanțe chimice, la căldură mare, la frig intens sau la alte medii agresive care ar putea avea un efect dăunător. În caz de îndoială, consultați SKYLOTEC.

Dispozitivul de coborâre trebuie să fie conectat la punctul de ancorare astfel încât să nu obstrucționeze procesul de coborâre. Trebuie evitată orice slăbire între utilizator și punctul de ancorare.

Coborătorul se poate supraîncălzi în timpul sau după coborâre. Acest lucru poate deteriora frânghia sau poate provoca arsuri dacă este atinsă.

O coborâre în rapel controlată este esențială, deoarece este dificil să recâștigați controlul dacă îl pierdeți. Munca maximă de coborâre în rapel corespunde unei coborâri în rapel cu o greutate maximă de peste 200 m (656 ft). Viteza maximă de coborâre în rapel este de 2 m/s..

3) Date tehnice

3.1) Domenii de greutate

Standard	Min. Greutate	Max. Greutate	Max. Înălțimea de coborâre în rapel
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft

ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testat	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Temperatura de funcționare

Cea mai joasă temperatură la care pot fi utilizate coborătorul și coarda este de +2°C, în condiții de depozitare uscată -10°C, de exemplu în SealPac.

Temperatura de funcționare pentru coardă:

Prin deviere de la temperaturile de utilizare a coborătorului, coarda este testată la o temperatură de +450 °C (842 °F) timp de 30 de minute.

(Exemplu: durata unei coborâri în rapel de 200 m la 1 m/s = 3,33 minute).

4) Utilizați

Notă:

SKYLOTEC DEUS ONE nu trebuie utilizat și trebuie retras din uz dacă există îndoieli cu privire la siguranța utilizării sale sau dacă indicatorul de pe cablu s-a declanșat (Fig. 4.2, 5.1). Acesta trebuie trimis la SKYLOTEC sau la o agenție autorizată SKYLOTEC pentru inspecție.

4.1 Atribuirea

Înainte de a începe să coborâți în rapel, poate fi necesar să vă poziționați la ieșire. În acest scop, există 2 moduri de a ocupa coborătorul și, astfel, de a opri funcția de coborâre automată a dispozitivului.

Posibilitatea 1 (Fig. 1.1-1.5):

Înfășurați frânghia de intrare în jurul aparatului, așa cum se arată (fig. 1.2) (introduceți frânghia în canalul din partea inferioară) și agățați-o în cârligul opus (fig. 1.3).

Înfășurați din nou o buclă în jurul dispozitivului în direcția opusă (fig. 1.4) (introduceți din nou frânghia în canalul) și agățați-o în primul cârlig (fig. 1.5).

Pentru a coborî, scoateți frânghia în ordine inversă.

Posibilitatea 2 (fig. 2.1-2.4):

Luați capătul de intrare al frânghiei și plasați-l în cârligul adiacent de pe tamburul de frână (fig. 2.2.2). Înfășurați o buclă în jurul dispozitivului (fig. 2.3) (introduceți frânghia în canalul de pe partea inferioară) și agățați frânghia în cârligul opus (fig. 2.4).

Pentru a coborî, scoateți frânghia în ordine inversă.

4.2 Salvare/coborâre cu lungimea frânghiei >20 m (fig. 3.1-3.8)

1. rupeți/îndepărtați sigiliul de pe fermoarul sacului și deschideți sacul. (Fig.3.1)

2. rupeți complet pac de sigiliu la creștătura laterală (fig.3.2)

3. scoateți coborătorul (fig.3.3.3)

4. Atașați începutul frânghiei la punctul de ancorare cu un carabinier (fig.3.4). 5.

5. Înclinați coborătorul spre coardă pentru a-l poziționa, trageți

coarda prin coborător pentru a vă deplasa spre punctul de ieșire (fig.3.5)

6. atașați coborătorul la ham cu ajutorul unui carabinier (Fig.3.6)

7. configurați coborătorul dacă este necesar (a se vedea 4.1) (Fig.3.7)

8. Începeți coborârea în rapel și, dacă este necesar, ghidați coarda de intrare cu mâna (Fig.3.8).

4.3 Salvare/coborâre cu o lungime de coardă <20m (cu coardă de agățare liberă) (Fig. 4.1-4.6)

Deschideți sacul și scoateți coborătorul (Fig.4.1). 2.

2. Atașați începutul frânghiei la punctul de ancorare cu un carabinier (Fig.4.2). 3.

3. Înclinați coborătorul spre coardă pentru a o poziționa, trageți coarda prin coborător pentru a vă deplasa spre punctul de ieșire (Fig.4.3)

4. atașați coborătorul la ham cu ajutorul unui carabinier (Fig.4.4)

5. Ocupă coborătorul dacă este necesar (vezi 4.1) (Fig. 4.5).

6. Începeți coborârea în rapel și, dacă este necesar, ghidați coarda de intrare cu mâna (Fig.4.6).

5.) Puncte de ancorare

Vă rugăm să luați în considerare cerințele aplicabile în țara dumneavoastră.

Punctele de ancorare selectate pentru sistemele de salvare trebuie să fie proiectate cu o rezistență de cel puțin 12,0 kN (standard EN) sau 13,8 kN / 3.100 de lire sterline (standard ANSI). Punctul de ancorare trebuie să se afle întotdeauna deasupra utilizatorului.

Se pot utiliza numai frânghiile adecvate pentru punctul de ancorare adecvat sau existent și care nu slăbesc sau nu deteriorează punctul de ancorare.

Șnururile trebuie fixate la punctul de ancorare pentru a preveni mișcările neașteptate. Folosiți numai frânghiile recomandate de SKYLOTEC. Verificați conexiunile sistemului prin preîncărcarea sistemului înainte de a-l utiliza.

6) Marcaje (Fig. 5.2, 5.3)

1. Pictogramă care indică faptul că aparatul se poate încălzi.

2. Valorile cu care a fost testat aparatul

3. Standardele relevante + anul de emisie + intervalul de greutate

4. Numărul maxim de coborâri și distanța maximă de coborâre în rapel în metri

5. numărul de lot și numărul de serie

6. Producătorul + adresa

7. codul matricei de date

8. pictograma care indică utilizarea corectă a frânghiei

9. instrucțiuni

10. denumirea articolului

11. cea mai scăzută temperatură la care mai poate fi utilizat coborătorul

12. Marcajul CE al organismului de supraveghere a producției

(NB 0123)

13. luna și anul de fabricație

14. pictograma care indică faptul că dispozitivul de coborâre poate fi utilizat doar de o singură persoană

15. indicația că dispozitivul de coborâre poate fi utilizat numai cu coarda R-145.

16. numărul de articol

17. pictograma care avertizează împotriva coborârii în zone electrice, termice, chimice sau în alte zone periculoase

18. pictograma care indică faptul că trebuie efectuate inspecții regulate/cel puțin anuale.

19. în plus, în interiorul coborătorului: pictograma care indică utilizarea corectă a frânghiei

20. suplimentar în interiorul coborătorului: traseul frânghiei în interiorul dispozitivului

21. indicație de utilizare unică

22. diametrul frânghiei

23. lungimea frânghiei

7) Inspecție

SKYLOTEC DEUS ONE trebuie verificat periodic (cel puțin o dată pe an), ținând cont de reglementările legale, de tipul de echipament și de condițiile de mediu, de către o persoană competentă, în conformitate cu specificațiile producătorului.

Verificările regulate sunt necesare deoarece siguranța utilizatorului depinde de eficiența și durabilitatea echipamentului.

Următoarele criterii sau deteriorări vor determina scoaterea din uz a sistemului:

elemente de fixare : nu funcționează, abraziune, deformare, coroziune, fisuri și creștături.

dispozitiv: Abraziune, deformare, fisuri, creștături și coroziune.

frânghie: Inspecție pentru bucle în material, deteriorări, tăieturi, rupturi, urme de substanțe chimice și degradare UV, decolorare, deteriorare prin căldură. Indicatorul de eliberare nu este intact sau prezent.

marcaj : Illegibilitatea marcatului, a numărului de serie, a datei de fabricație.

durata de viață: Atingerea duratei de viață de max. 10 ani (varianta SealPac 15 ani).

SealPac: Ambalaj deteriorat sau deschis, se declanșează indicatorul de umiditate.

Notă: SealPac nu trebuie deschis pentru verificări. după inspecție, sistemul (coborător + coardă) trebuie reambalat corespunzător de către persoana competentă și sigilat, dacă este necesar.

8) Întreținere și depozitare

Durata de viață maximă de 10 ani sau 15 ani în SealPac (de la data producției până la momentul în care este gata de aruncare) rezultă din perioada de depozitare înainte de livrarea către consumatorul final și din perioada de utilizare.

Pentru perioada de depozitare de max. 2 ani înainte de livrarea către consumatorul final sau înainte de cumpărare, trebuie remarcat faptul că produsele sunt

- depozitate fără fluctuații extreme de temperatură,

- protejate împotriva radiațiilor UV, a umidității, a substanțelor chimice și a condițiilor de mediu dăunătoare/agresive și

- depozitate în ambalaje originale nedeteriorate.

Durata de viață începe odată cu livrarea către utilizatorul final și se încheie cel târziu la expirarea duratei maxime de viață de 10 ani sau 15 ani (în cazul SealPac). După livrarea către utilizatorul final (dovadă prin, de exemplu, chitanța de achiziție/bon de livrare cu numărul de serie/lot), sunt necesare inspecții periodice în conformitate cu cerințele specifice fiecărei țări.

Indiferent de durata maximă de viață, vârsta de casare depinde de starea produsului, de frecvența de utilizare și de condițiile externe de utilizare. Fiecare EIP își pierde din durabilitate pe parcursul duratei de viață. Durata de viață este determinată de utilizare, de influențele termice, chimice, mecanice și dăunătoare/agresive.

Declarația de conformitate poate fi găsită la următorul link:

www.skylotec.com/downloads

10.) Informații individuale

11.) Card de control

12.) Organismul de certificare și de supraveghere a producției

Informacije - pozorno preberite

Navodila morajo biti vedno na voljo v nacionalnem jeziku. Če niso na voljo, mora prodajalec pred nadaljnjo prodajo to pojasniti družbi SKYLOTEC. Navodila morajo biti na voljo uporabniku. Pred uporabo jih je treba prebrati in razumeti. Opremo lahko uporabljajo le osebe, ki so dobrega telesnega in duševnega zdravja. Za vse primere je treba pripraviti načrte za primer nesreče, ki morajo biti uporabniku na voljo. Reševanje mora biti mogoče izvesti čim hitreje.

1) Splošne informacije

POZOR: SKYLOTEC DEUS ONE je vertikalni reševalni sistem za enkratno uporabo v nujnih primerih. Spustni pripomoček lahko uporablja največ ena oseba. Naprava za spuščanje se lahko uporablja le v okviru določenih pogojev uporabe in za predvideni namen.

Naprava za spuščanje ima zavorni sistem, ki samodejno omejuje hitrost spuščanja. Glede na uporabo je mogoče dodatno zmanjšati hitrost spuščanja z omejevanjem hitrosti vstopne vrvi. S tem je vedno zagotovljeno reševanje ali zaustavitev postopka spuščanja po vrvi, tudi če uporabnik ne more ukrepati.

Spustnik je preizkušen in certificiran za enkratno uporabo v skladu z EN 341 - razred D in ANSI/ASSE Z359.4-2013. To pomeni, da ga je treba po vsaki uporabi poslati podjetju SKYLOTEC ali pooblaščenici agenciji SKYLOTEC v pregled in zamenjavo vrvi. Če je bil sistem uporabljen za reševanje, ga je treba takoj umakniti iz uporabe.

Na spustih v skladu s standardom EN 341 - razred D mora biti jasno označeno, ali so bili uporabljeni. V ta namen je na vrvi nameščen indikator sprostitve (glej slike 4.2, 5.1).

Spustnik se lahko uporablja samo s pasovi in evakuacijskimi napravami, ki ustrezajo standardom EN361, EN12277 tip A, EN1497 in EN1498. Zunaj Evrope je treba izdelke uporabljati v skladu z veljavnimi standardi/predpisi.

SKYLOTEC priporoča redno usposabljanje za pravilno uporabo sistema.

Upoštevat je treba standarde ANSI/ASSE Z359.1 in druge veljavne predpise za varno reševanje.

2) Varnostna navodila

Napravo za spuščanje lahko uporabljajo samo osebe, ki so uspešno opravile usposabljanje o varni uporabi osebne varovalne opreme s praktičnimi vajami (npr. GWO Working@ heights). Neupoštevanje navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Preglede mora opraviti posebej usposobljen strokovnjak, ki ga kvalificira proizvajalec. Popravila in spremenbe opreme niso dovoljene. V primeru dvoma je treba spustni mehanizem poslati proizvajalcu.

Ne smejo se uporabljati kombinacije sestavnih delov ali podsistemov, ki vplivajo na varno delovanje ali ga ovirajo.

Spuščalnik se lahko uporablja samo z vrvo tipa „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Nikoli ne uporabljajte drugih vrvi! Prelomna

obremenitev vrvi je: 1800 daN / 18 kN.

Podrobnosti o vrsti vrvi „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Premik plašča (%)	0
Stretch (%)	0,5
Delež mase plašča (%)	57,5
Delež mase jedra (%)	42,5
Masa na meter (g/m)	25,9
Material jedro / plašč	Aramid / PA 6

Sistema ne uporabljajte in ne uporabljajte v bližini električnih, toplotnih in kemičnih nevarnosti, premikajočih se strojev, ostrih robov in hrapavih površin ter drugih virov nevarnosti. Sistem zaščitite pred kemikalijami, neposrednim ognjem in visoko temperaturo (> 450 °C), močnim mrazom in drugimi ostrimi okoljskimi pogoji, ki lahko povzročijo škodljive učinke.

Spuščalnik ne sme biti trajno nameščen na delovnem mestu. Oprema ne sme biti izpostavljena kemikalijam, visoki vročini, močnemu mrazu ali drugim agresivnim okoljem, ki bi lahko imele škodljive učinke. V primeru dvoma se posvetujte s podjetjem SKYLOTEC.

Naprava za spuščanje mora biti povezana s sidriščem tako, da ne ovira spuščanja. Preprečiti je treba kakršno koli zrahljanje med uporabnikom in sidrno točko.

Med spustom ali po njem se lahko naprava za spuščanje pregreje. To lahko poškoduje vrv ali povzroči opekline, če se je dotaknete. Nadzorovan spust je bistvenega pomena, saj je v primeru izgube nadzora le-tega težko ponovno vzpostaviti. Največje delo pri spuščanju po vrvi ustreza spustu po vrvi z največjo težo več kot 200 m (656 čevljev). Največja hitrost spuščanja je 2 m/s.

3) Tehnični podatki

3.1) Razponi teže

Standard	Min. Masa	Max. Teža	Max. Višina preskakovanja
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testirano	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Delovna temperatura

Najnižja temperatura, pri kateri se lahko uporabljata sestopno orodje in vrv, je +2 °C, v suhem skladišču pa -10 °C, npr. v embalaži SealPac.

Delovna temperatura za vrvi:

V primeru odstopanja od temperature uporabe spusta se vrv 30 minut preizkuša pri temperaturi +450 °C (842 °F).

(Primer: trajanje spusta 200 m pri hitrosti 1 m/s = 3,33 minute).

4) Uporabite

Opomba:

SKYLOTEC DEUS ONE se ne sme uporabljati in ga je treba umakniti iz uporabe, če obstaja kakršen koli dvom o njegovi varni uporabi ali če se je sprožil indikator na vrvi (sliki 4.2, 5.1). Vrv je treba poslati v pregled družbi SKYLOTEC ali pooblaščenici agenciji SKYLOTEC.

4.1 Dodelitev

Pred začetkom spuščanja po vrvi je morda potrebno, da se namestite na izhodu. V ta namen obstajata 2 načina za zasedbo spusta in s tem zaustavitev samodejne funkcije spusta naprave.

Možnost 1 (slika 1.1-1.5):

Vrv za vstop v napravo ovijte okoli naprave, kot je prikazano (slika 1.2) (vrv vstavite v utor na dnu), in jo zatakните v nasprotni kavelj (slika 1.3).

Ponovno naredite zanko okoli naprave v nasprotni smeri (slika 1.4) (ponovno vstavite vrv v utor) in jo zatakните v prvi kavelj (slika 1.5).

Za spust odstranite vrv v obratnem vrstnem redu.

Možnost 2 (sliki 2.1-2.4):

Vzemite vhodni konec vrvi in ga vstavite v sosednji kavelj na zavornem bobnu (slika 2.2). Z zanko obkrožite napravo (slika 2.3) (vrv vstavite v utor na spodnji strani) in vrv zatakните v nasprotni kavelj (slika 2.4).

Za spust odstranite vrv v obratnem vrstnem redu.

4.2 Reševanje/spust z dolžino vrvi > 20 m (slike 3.1-3.8)

1. Prekinite/odstranite pečat na zadrgi vreče in odprite vrečo. (Slika 3.1)

2. v celoti raztrgajte pečatni paket na stranski zarezi (slika 3.2).

3. odstranite spustni del (slika 3.3).

4. Začetek vrvi pritrdite na sidrno točko s karabinom (slika 3.4).

5.

5. Nagnite spustnik proti vrvi, da ga namestite, in povlecite vrv skozi spustnik, da se premaknete do izhodne točke (slika 3.5).

6. s karabinom pritrdite spustnik na varnostni pas (slika 3.6).

7. po potrebi konfigurirajte sestopno napravo (glejte poglavje 4.1) (slika 3.7).

8. začnite s spuščanjem po vrvi in po potrebi ročno vodite prihajajočo vrv (slika 3.8).

4.3 Reševanje/spust z dolžino vrvi < 20 m (s prosto visečo vrvo) (slike 4.1-4.6)

Odprite vrečo in odstranite sestopno napravo (slika 4.1). 2.

2. Začetek vrvi pritrdite na sidrno točko s karabinom (slika 4.2).

3.

3. Nagnite spustnik proti vrvi, da jo namestite, in potegnite vrv skozi spustnik, da se premaknete do izhodne točke (slika 4.3).

4. S karabinom pritrdite spustnik na postroj (slika 4.4).

5. Če je potrebno, zasedite spustno napravo (glejte 4.1) (slika 4.5).

6. Začnite sestopati in po potrebi ročno vodite prihajajočo vrv (slika 4.6).

5.) Sidrne točke

Upoštevajte zahteve, ki veljajo v vaši državi.

Sidrne točke, izbrane za reševalne sisteme, morajo biti zasnovane z močjo vsaj 12,0 kN (standard EN) ali 13,8 kN / 3.100 funtov (standard ANSI). Sidrna točka mora biti vedno nad uporabnikom.

Uporabljajo se lahko samo vrvi, ki so primerne za ustrezno ali obstoječo sidrno točko in ki ne oslabijo ali poškodujejo sidrne točke.

Vrvi morajo biti pritrjene na sidrno točko, da se prepreči nepričakovan premik. Uporabljajte samo vrvi, ki jih priporoča družba SKYLOTEC. Pred uporabo sistema preverite povezave sistema tako, da ga predhodno obremenite.

6) Oznake (sliki 5.2, 5.3)

1. Piktogram, ki označuje, da se naprava lahko segreje.

2. vrednosti, s katerimi je bila naprava preizkušena

3. ustrezni standardi + leto izdaje + razpon teže

4. največje število spustov in največja razdalja spuščanja v metrih

5. številka serije in serijska številka

6. proizvajalec + naslov

7. koda podatkovne matrike

8. piktogram, ki označuje pravilno uporabo vrvi

9. navodila za uporabo

10. oznaka izdelka

11. najnižja temperatura, pri kateri se spust še lahko uporablja

12. Oznaka CE nadzornega organa proizvodnje (NB 0123)

13. mesec in leto izdelave

14. piktogram, ki označuje, da lahko napravo za spuščanje uporablja samo ena oseba

15. navedba, da se naprava za spuščanje lahko uporablja samo z vrvo R-145.

16. številka izdelka

17. piktogram, ki opozarja, da se ne sme spuščati v električno, toplotno, kemično ali drugo nevarno območje

18. piktogram, ki označuje, da je treba izvajati redne/najmanj letne preglede.

19. dodatno v notranjosti spustnega mehanizma: piktogram, ki označuje pravilno uporabo vrvi

20. Dodatno v notranjosti naprave za spuščanje: vodenje vrvi znotraj naprave

21. oznaka za enkratno uporabo

22. premer vrvi

23. dolžina vrvi

7) Pregled

Sklopnik SKYLOTEC DEUS ONE mora ob upoštevanju zakonskih predpisov, vrste opreme in okoljskih pogojev redno

(vsaj enkrat letno) pregledovati pristojna oseba v skladu s proizvodjalčevimi navodili.

Redni pregledi so potrebni, ker je varnost uporabnika odvisna od učinkovitosti in trajnosti opreme.

Zaradi naslednjih meril ali poškodb je treba sistem zavreči:

pritrilni elementi: ne delujejo, obraba, deformacija, korozija, razpoke in zareze.

naprava: Odrignjenost, deformacija, razpoke, zareze in korozija.

vrv: pregled za zanke v materialu, poškodbe, reze, raztrganine, sledi kemikalij in UV-razgradnje, razbarvanje, toplotne poškodbe. Indikator sprostitve ni nepoškodovan ali prisoten.

označevanje: nečitljivost označevanja, serijska številka, datum izdelave.

življenjska doba: Doseganje življenjske dobe max. 10 let (različica SealPac 15 let).

SealPac: Poškodovana ali odprta embalaža, sproži se indikator vlage.

Opomba: Paketa SealPac se pri pregledih ne sme odpirati. po pregledu mora pristojna oseba sistem (spustnik + vrv) ustrezno prepakirati in po potrebi zapečatiti.

8) Vzdrževanje in skladiščenje

Vrv SKYLOTEC DEUS ONE je namenjena enkratni uporabi, zato vzdrževanje ni potrebno. Če se pojavijo pomisleki glede vlage med skladiščenjem ali morebitnih poškodb opreme, jo je treba takoj umakniti iz uporabe in poslati v pregled podjetju SKYLOTEC ali pooblaščenici agenciji SKYLOTEC. Kakršna koli popravila ali spremembe so prepovedana!

Sistem (spustno napravo in vrv) je treba hraniti na suhem in čistem mestu, stran od korozivnih ali kemičnih snovi. Opremo je treba prevažati tako, da je zaščiten pred poškodbami.

Opozorilo: Če se oprema zmoči, se mora naravno posušiti. Vsekakor se izogibajte neposredni izpostavljenosti vročini ali UV-svetlobi.

9.) Življenjska doba

Najdaljša življenjska doba 10 let ali 15 let v paketu SealPac (od datuma proizvodnje do pripravljenosti za zavrženje) je posledica obdobja skladiščenja pred dobavo končnemu potrošniku in obdobja uporabe.

Za obdobje skladiščenja, ki je trajalo max. 2 leti pred dostavo končnemu uporabniku ali pred nakupom je treba upoštevati, da so izdelki

- shranjeni brez ekstremnih temperaturnih nihanj,
- zaščiteni pred UV-sevanjem, vlago, kemikalijami in škodljivimi/agresivnimi okoljskimi pogoji ter
- shranjeni v nepoškodovani originalni embalaži.

Življenjska doba se začne z dobavo končnemu uporabniku in se konča najpozneje s potekom največje življenjske dobe 10 let ali 15 let (v paketu SealPac). Po dobavi končnemu uporabniku (dokazilo je npr. potrdilo o nakupu/dobavnica s serijsko/serijsko številko) so potrebni redni pregledi v skladu z zahtevami posamezne države.

Ne glede na največjo življenjsko dobo je starost zavržka odvisna od stanja izdelka, pogostosti njegove uporabe in zunanjih pogojev uporabe. Vsaka osebna varovalna oprema med življenjsko dobo izgubi trajnost. Življenjska doba je odvisna od uporabe, toplotnih, kemičnih, mehanskih in škodljivih/agresivnih vplivov.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:

www.skylotec.com/downloads

10.) Posamezni podatki

11.) Kontrolna kartica

12.) Organ za certificiranje in nadzor proizvodnje

Информация - прочетете внимателно

Инструкциите винаги трябва да са на разположение на националния език. Ако те не са налични, продавачът трябва да уточни това със SKYLOTEC преди препродажбата. Инструкциите трябва да бъдат на разположение на потребителя. Те трябва да бъдат прочетени и разбрани преди употреба. Оборудването може да се използва само от лица в добро физическо и психическо здраве. Потребителят трябва да разполага с планове за действие при извънредни ситуации за всички възможни случаи. Спасителните операции трябва да могат да се извършват възможно най-бързо.

1) Обща информация

ВНИМАНИЕ: SKYLOTEC DEUS ONE е вертикална спасителна система за еднократна употреба в случай на авария. Спускаемият механизъм трябва да се използва от максимум един човек. Устройството за спускане може да се използва само в рамките на посочените условия за употреба и по предназначение.

Устройството за спускане има спирачна система, която автоматично ограничава скоростта на спускане. В зависимост от приложението е възможно допълнително намаляване на скоростта на спускане чрез ограничаване на скоростта на входящото въже. По този начин винаги се гарантира спасяването или спирането на процеса на спускане, дори ако потребителят не е в състояние да действа.

Спускащото се устройство е тествано и сертифицирано за еднократна употреба в съответствие с EN 341 - клас D и ANSI/ASSE Z359.4-2013. Това означава, че след всяка употреба то трябва да се изпраща на SKYLOTEC или на оторизирана от SKYLOTEC агенция за проверка и подмяна на въжето. Ако системата е била използвана за спасителна акция, тя трябва незабавно да се извади от употреба.

На спускаемите устройства в съответствие с EN 341 - Клас D трябва ясно да се посочи дали са използвани. За тази цел служи индикаторът за освобождаване, разположен на въжето (вж. фигура 4.2, 5.1).

Спускащото се устройство може да се използва само с колани и евакуационни устройства, отговарящи на изискванията на EN361, EN12277 тип A, EN1497 и EN1498.

Извън Европа продуктите трябва да се използват в съответствие с приложимите стандарти/регламенти.

SKYLOTEC препоръчва редовно обучение за правилното използване на системата.

Трябва да се спазват стандартите ANSI/ASSE Z359.1 и други приложими разпоредби за безопасно спасяване.

2) Инструкции за безопасност

Устройството за спускане може да се използва само от лица, които успешно са участвали в инструктаж за безопасно използване на ЛПС с практически упражнения

(напр. GWO Working@heights). Неспазването на инструкциите може да доведе до сериозно нараняване или смърт. Проверките трябва да се извършват от специално обучен експерт, квалифициран от производителя. Не се допускат поправки и модификации на оборудването. В случай на съмнение спускаемият механизъм трябва да се изпрати на производителя.

Не могат да се използват комбинации от компоненти или подсистеми, които оказват влияние или пречат на безопасната функция.

Спускателят може да се използва само с въже тип „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Никога не използвайте друго въже! Товарът на скъсване на въжето е: 1800 daN / 18 kN.

Подробности за въжето тип „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Смяна на обвивката (%)	0
Стреч (%)	0,5
Фракция на масата на мантията (%)	57,5
Масова част на ядрото (%)	42,5
Маса на метър (g/m)	25,9
Материал на ядрото / обвивката	Aramid / PA 6

Избягвайте да използвате/използвате системата в близост до електрически, термични и химически опасности, движещи се машини, остри ръбове и неравни повърхности и други източници на опасност. Предпазвайте системата от химикали, директен пламък и висока температура (>450 °C), силен студ и други тежки условия на околната среда, които могат да имат вредно въздействие.

Спускателят не трябва да се монтира за постоянно на работното място.

Оборудването не трябва да бъде излагано на химикали, висока температура, силен студ или други агресивни среди, които биха могли да окажат вредно въздействие. При съмнение се консултирайте с SKYLOTEC.

Устройството за спускане трябва да бъде свързано към точката на закрепване по такъв начин, че да не възпрепятства процеса на спускане. Трябва да се избягва всякакво разхлабване между потребителя и точката на закрепване.

По време на спускането или след него спускащото се устройство може да прегрее. Това може да повреди въжето или да причини изгаряния при допир.

Контролираното спускане е от съществено значение, тъй като е трудно да се възстанови контролът, ако го загубите. Максималната работа при спускане по въже съответства на спускане по въже с максимална тежест над 200 m (656 ft). Максималната скорост на спускане е 2 m/s.

3) Технически данни**3.1) Диапазони на телгито**

Стандартен	Мин. Тегло	Макс. Тегло	Макс. Височина на спускане
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
тестван	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Работна температура

Най-ниската температура, при която могат да се използват спускаемият механизъм и въжето, е +2°C, а при сухо съхранение -10°C, например в SealPac.

Работна температура за въжето:

В отклонение от температурата на използване на спускащото се устройство, въжето се изпитва при температура +450 °C (842 °F) в продължение на 30 минути. (Пример: продължителност на спускане от 200 m при скорост 1 m/s = 3,33 минути).

4) Използвайте

Забележка:

SKYLOTEC DEUS ONE не трябва да се използва и трябва да се извади от употреба, ако има съмнение за безопасната му употреба или ако индикаторът на въжето се е задействал (фиг. 4.2, 5.1). То трябва да се изпрати за проверка на SKYLOTEC или на оторизирана от SKYLOTEC агенция.

4.1 Задаване

Преди да започнете да се спускате по въже, може да се наложи да се позиционирате на изхода. За тази цел има 2 начина да заемете спускащото се устройство и по този начин да спрете функцията за автоматично спускане на устройството.

Възможност 1 (фиг. 1.1-1.5):

Завъртете входящото въже около устройството, както е показано (фиг. 1.2) (вкарайте въжето в жлеба на дъното) и го закачете за противоположната кука (фиг. 1.3).

Завъртете отново примката около устройството в обратна посока (фиг. 1.4) (вкарайте отново въжето в жлеба) и го закачете в първата кука (фиг. 1.5).

За да се спуснете, извадете въжето в обратен ред.

Възможност 2 (фиг. 2.1-2.4):

Вземете входящия край на въжето и го поставете в съседната кука на спирачния барабан (фиг. 2.2). Направете примка около устройството (фиг. 2.3) (вкарайте въжето в жлеба от долната страна) и закачете въжето в противоположната кука (фиг. 2.4).

За да се спуснете, извадете въжето в обратен ред.

4.2 Спасяване/спускане с дължина на въжето >20 м (фиг. 3.1-3.8)

1. скъсайте/отстранете пломбата на ципа на чувала и отворете чувала. (Фиг. 3.1)

2. разкъсайте напълно уплътнението рас в страничния отрязък (фиг.3.2)

3. отстранете спускателния механизъм (фиг.3.3)

Прикрепете началото на въжето към точката на закрепване с карабинер (фиг.3.4). 5.

5. наклонете спускащото се устройство към въжето, за да го позиционирате, издърпайте въжето през спускащото се устройство, за да се придвижите до изходната точка (фиг.3.5)

6. прикрепете спускащото се устройство към колана с карабинер (фиг.3.6).

7. конфигурирайте спускаемия механизъм, ако е необходимо (вж. 4.1) (фиг. 3.7)

8. започнете спускането и, ако е необходимо, насочете входящото въже с ръка (фиг.3.8).

4.3 Спасяване/спускане с дължина на въжето <20 м (със свободно висящо въже) (фиг. 4.1-4.6)

Отворете чувала и извадете спускащия се лост (фиг. 4.1). 2.

2. прикрепете началото на въжето към точката на закрепване с помощта на карабинер (фиг.4.2). 3.

3. наклонете спускащото се устройство към въжето, за да го позиционирате, издърпайте въжето през спускащото се устройство, за да се придвижите до изходната точка (фиг.4.3)

4. прикрепете спускащото се устройство към колана с карабинер (фиг. 4.4).

5. Ако е необходимо, заемете мястото на спускане (вж. 4.1) (фиг. 4.5).

6. започнете спускането и, ако е необходимо, насочете входящото въже с ръка (фиг. 4.6).

5.) Опорните точки

Моля, вземете предвид изискванията, приложими във вашата страна.

Анкерните точки, избрани за спасителните системи, трябва да бъдат проектирани с якост най-малко 12,0 kN (стандарт EN) или 13,8 kN / 3 100 фунта (стандарт ANSI). Точката за закрепване трябва винаги да е над потребителя.

Могат да се използват само въжета, които са подходящи за съответната или съществуваща точка на закрепване и които не отслабват или повреждат точката на закрепване.

Въжетата трябва да бъдат фиксирани към точката на закрепване, за да се предотврати неочаквано движение. Използвайте само ремъци, препоръчани от SKYLOTEC. Проверете връзките на системата чрез предварително натоварване на системата, преди да я използвате.

6) Маркировки (фиг. 5.2, 5.3)

1. пиктограма, указваща, че уредът може да се нагорещи.

2. стойности, с които уредът е бил тестван

3. съответните стандарти + годината на издаване + тегловия диапазон

4. максимален брой спускания и максимално разстояние на спускане в метри
5. партиден и сериен номер
6. производител + адрес
7. код на матрицата за данни
8. пиктограма, указваща правилното използване на въжето
9. инструкции
10. обозначение на изделието
11. най-ниската температура, при която спускаемият механизъм все още може да се използва
12. Маркировка „CE“ на надзорния орган на производството (NB 0123)
13. месец и година на производство
14. пиктограма, указваща, че устройството за спускане може да се използва само от едно лице
15. указание, че устройството за спускане може да се използва само с въже R-145.
16. номер на изделието
17. пиктограма, предупреждаваща за спускане в електрически, термични, химически или други опасни зони
18. пиктограма, указваща, че трябва да се извършват редовни/най-малко годишни проверки.
19. допълнително във вътрешността на спускащото се устройство: пиктограма, указваща правилното използване на въжето
20. допълнително вътре в спускащото се устройство: маршрут на въжето вътре в устройството
21. указание за еднократна употреба
22. диаметър на въжето
23. дължина на въжето

7) Проверка

SKYLOTEC DEUS ONE трябва да се проверява редовно (поне веднъж годишно), като се вземат предвид законовите разпоредби, типът на оборудването и условията на околната среда, от компетентно лице в съответствие с указанията на производителя.

Редовните проверки са необходими, тъй като безопасността на потребителя зависи от ефективността и дълготрайността на оборудването.

Следните критерии или повреди ще доведат до изхвърляне на системата:

скрепителни елементи: не функционират, абразия, деформация, корозия, пукнатини и вдлъбнатини.

устройство: Абразия, деформация, пукнатини, надрасквания и корозия.

въже: проверка за примки в материала, повреди, разрези, разкъсвания, следи от химикали и разграждане от ултравиолетовите лъчи, обезцветяване, повреди от топлина. Индикаторът за освобождаване не е повреден или не присъства.

маркировка: нечетливост на маркировката, сериен номер, дата на производство.

Срок на експлоатация: Достигане на експлоатационен срок от макс. 10 години (вариант SealPac - 15 години).

SealPac: Опаковката е повредена или отворена, задейства се индикатор за влага.

Забележка: опаковката SealPac не трябва да се отваря за проверките. след проверката системата (спускаем механизъм + въже) трябва да бъде правилно опакована от компетентно лице и при необходимост да бъде запечатана.

8) Поддръжка и съхранение

Въжето SKYLOTEC DEUS ONE е предназначено за еднократна употреба, поради което няма нужда от поддръжка. Ако има опасения за влага по време на съхранението или за възможна повреда на оборудването, то трябва незабавно да се извади от употреба и да се изпрати на SKYLOTEC или на оторизирана агенция на SKYLOTEC за проверка. Забранени са всякакви ремонти или модификации!

Системата (спускаем механизъм и въже) трябва да се съхранява на сухо и чисто място, далеч от корозивни или химически вещества. Оборудването трябва да се транспортира по такъв начин, че да бъде защитено от повреди.

Предупреждение: Ако оборудването се намокри, то трябва да изсъхне по естествен път. На всяка цена избягвайте пряко излагане на топлина или ултравиолетова светлина.

9.) Живот

Максималният експлоатационен живот от 10 години или 15 години в SealPac (от датата на производство до готовност за изхвърляне) е резултат от периода на съхранение преди доставката до крайния потребител и периода на употреба. За периода на съхранение на макс. 2 години преди доставката до крайния потребител или преди покупката трябва да се отбележи, че продуктите са

- се съхраняват без екстремни температурни колебания,
- са защитени от ултравиолетови лъчи, влага, химикали и вредни/агресивни условия на околната среда и
- се съхраняват в неповредени оригинални опаковки.

Срокът на експлоатация започва с доставката до крайния потребител и приключва най-късно с изтичането на максималния срок на експлоатация от 10 години или 15 години (в SealPac). След доставката до крайния потребител (доказва се напр. с касова бележка за покупка/договор за доставка със сериен/партиден номер) е необходимо да се извършват редовни проверки съгласно специфичните за страната изисквания.

Независимо от максималния срок на експлоатация, възрастта за изхвърляне зависи от състоянието на продукта, честотата на използване и външните условия на употреба. Всяко лично предпазно средство губи трайност в хода на експлоатационния си живот. Срокът на експлоатация се определя от употребата, термичните, химичните, механичните и вредните/агресивните въздействия.

Декларацията за съответствие може да бъде намерена на следния линк:

www.skylotec.com/downloads

10.) Индивидуална информация

11.) Контролна карта

12.) Орган за сертифициране и производствен надзор

Teave - lugege hoolikalt

Juhised peavad alati olema kättesaadavad riigikeeles. Kui need ei ole kättesaadavad, peab müüja seda enne edasimüüki SKYLOTECiga selgitama. Kasutusjuhend peab olema kasutajale kättesaadav. Enne kasutamist tuleb need läbi lugeda ja neist aru saada. Seadmeid võivad kasutada ainult füüsiliselt ja vaimselt terved isikud. Hädao lukorra lahendamise plaanid peavad olema olemas ja kasutajale kättesaadavad kõigi võimalike olukordade puhuks. Päästetöid peab olema võimalik teostada võimalikult kiiresti.

1) Üldine teave

TÄHELEPANU: SKYLOTEC DEUS ONE on vertikaalne päästesüsteem, mis on mõeldud ühekordseks kasutamiseks hädao lukorras. Laskumisvahendit peaks kasutama maksimaalselt üks inimene. Laskumisvahendit tohib kasutada ainult ettenähtud kasutustingimustes ja ettenähtud otstarbel.

Laskumisseadmel on pidurisüsteem, mis automaatselt piirab laskumiskiirust. Sõltuvalt kasutusotstarbest on võimalik täiendavalt vähendada laskumiskiirust, piirates sissetuleva kõie kiirust. See tagab alati, et päästmine või langetamise peatamine on tagatud ka siis, kui kasutaja ei ole võimeline tegutsema.

Laskumisvahend on testitud ja sertifitseeritud ühekordseks kasutamiseks vastavalt standardile EN 341 - klass D ja ANSI/ASSE Z359.4-2013. See tähendab, et pärast iga kasutuskorda tuleb see saata SKYLOTECile või SKYLOTEC'i volitatud esindusele kõie kontrollimiseks ja väljavahetamiseks. Kui süsteemi on kasutatud päästmiseks, tuleb see viivitamatult kasutuselt kõrvaldada.

EN 341 - klassi D kohased laskumisseadmed peavad olema selgelt märgistatud, kui neid on kasutatud. Selleks otstarbeks on kõiel asuv vabastusindikaator (vt joonis 4.2, 5.1).

Laskumisseadmeid võib kasutada ainult koos päästevarustuse ja evakuaatsiooni seadmetega, mis vastavad standarditele EN361, EN12277 tüüpi A, EN1497 ja EN1498. Väljaspool Euroopat tuleb tooteid kasutada

vastavalt kehtivatele standarditele/eeskirjadele.

SKYLOTEC soovib korrapäraselt koolitada süsteemi õiget kasutamist.

Tuleb järgida ANSI/ASSE Z359.1 standardeid ja muid kohaldatavaid eeskirju ohutu päästmise kohta.

2) Ohutusjuhised

Laskumisvahendit võivad kasutada ainult isikud, kes on edukalt osalenud isikukaitsevahendite ohutu kasutamise õpetamisel koos praktiliste harjutustega (nt GWO Working@heights). Juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Kontrolli peab teostama tootja poolt kvalifitseeritud ja spetsiaalselt koolitatud ekspert. Seadmete parandamine ja muutmine ei ole lubatud. Kahtluse korral tuleb laskumisvahend saata tootjale.

Ei tohi kasutada komponentide või allsüsteemide kombinatsioone, mis mõjutavad või häirivad ohutut toimimist.

Laskumisseadet võib kasutada ainult kõiega „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Ärge kunagi kasutage mingit muud köit! Trossi purunemiskoormus on: 1800 daN / 18 kN.

Tüüpi „R-145 ARAMID CORD 5.9“ üksikasjad:

Vahetamine tuppa (%)	0
Stretch (%)	0,5
Mantli massiosa (%)	57,5
Tuuma massiosa (%)	42,5
Mass meetri kohta (g/m)	25,9
Materjal tuum / mantel	Aramid / PA 6

Vältige süsteemi kasutamist/sõitmist eemal elektrilistest, termilistest ja keemilistest ohtudest, liikuvatest masinatest, teravatest servadest ja karedatest pindadest ning muudest ohtudest. Kaitske süsteemi kemikaalide, otsese leegi ja suure kuumuse (>450 °C), tugeva külma ja muude raskete keskkonnatingimuste eest, mis võivad kahjustada.

Laskumisseadet ei tohi paigaldada püsivalt töökohale.

Seade ei tohi kokku puutuda kemikaalide, suure kuumuse, tugeva külma ega muude agressiivsete keskkondadega, mis võivad kahjustada seadet. Kahtluse korral konsulteerige SKYLOTECiga.

Langetusseade tuleb kinnituspunktiga ühendada nii, et see ei takistaks laskumist. Vältida tuleb igasugust lõdvenemist kasutaja ja kinnituspunkti vahel.

Laskumise ajal või pärast laskumist võib laskumisaaparaat üle kuumeneda. See võib kahjustada köit või põhjustada põletusi, kui seda puudutatakse.

Kontrollitud laskumine on väga oluline, sest kontrolli kaotamise korral on raske seda tagasi saada. Maksimaalne laskumistöö vastab üle 200 m (656 jalga) ulatuvale laskumisele. Maksimaalne laskumiskiirus on 2 m/s.

3) Tehnilised andmed

3.1) Kaaluvahemikud

Standard	Min. Kaal	Max. Kaal	Max. Laskumise kõrgus
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testitud	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Töötemperatuur

Madalaim temperatuur, mille juures võib laskumisseadet ja köit kasutada, on +2°C, kuivas hoiustuses -10°C, nt SealPac'is.

Trossi töötemperatuur:

Erinevalt laskumisseadme kasutustemperatuuridest katsetatakse köit temperatuuril +450 °C (842 °F) 30 minuti jooksul. (Näide: 200 m pikkuse laskumise kestus kiirusel 1 m/s = 3,33 minutit).

4) Kasutage

Märkus:

SKYLOTEC DEUS ONE'i ei tohi kasutada ja see tuleb kasutusest kõrvaldada, kui tekib kahtlus selle ohutuses või kui trossi indikaator on käivitinud (joonis 4.2, 5.1). See tuleb saata SKYLOTEC'ile või SKYLOTEC'i volitatud esindusele kontrollimiseks.

4.1 Ülesanne

Enne laskumise alustamist võib olla vajalik paigutada end väljapääsu juures. Selleks on 2 võimalust, kuidas hõivata laskumisseadet ja seeläbi peatada seadme automaatne laskumiskutsioon.

Võimalus 1 (joonis 1.1-1.5):

Looge sisenev köis ümber seadme, nagu näidatud (joonis 1.2) (sisestage köis põhjas olevasse soonde) ja haakige see vastaskonksu (joonis 1.3).

Looge uuesti ümber seadme vastupidises suunas (joonis 1.4) (sisestage köis uuesti soonesse) ja haakige see esimesse konksu (joonis 1.5).

Laskumiseks eemaldage köis vastupidises järjekorras.

Võimalus 2 (joonis 2.1-2.4):

Võtke trossi sissetulev ots ja asetage see piduritrumli kõrvalolevasse konksu (joonis 2.2). Looge ümber seadme (joonis 2.3) (sisestage köis alumisel küljel olevasse soonesse) ja haakige köis vastaspoole konksu (joonis 2.4).

Laskumiseks eemaldage köis vastupidises järjekorras.

4.2 Päästmine/laskumine köie pikkusega >20m (joonis 3.1-3.8)

1. murdke/eemaldage koti tõmbliku pitser ja avage kott. (Joonis 3.1)
2. rebige pitseripakett külgserva juures täielikult lahti (joonis 3.2).
3. eemaldage laskekork (joonis 3.3)
4. Kinnitage köie algus karabiiniga ankurduspunkti külge (joonis 3.4). 5.
5. Kallutage laskumisseadet köie suunas, et seda paigutada, tõmmake köis läbi laskumisseadme, et liikuda väljumispunkti (joonis 3.5).
6. kinnitage laskumisseade karabiiniga rakmete külge (joonis 3.6).
7. vajaduse korral seadistage laskumisvahend (vt 4.1) (joonis 3.7).
8. alustage laskumist ja vajaduse korral juhtige sissetulevat köit käsitsi (joonis 3.8).

4.3 Päästmine/laskumine köie pikkusega <20m (vabalt rippuva köiega) (joonised 4.1-4.6)

Avage kott ja eemaldage laskumisvahend (joonis 4.1). 2.

2. Kinnitage köie algus karabiiniga ankurduspunktile (joonis 4.2). 3.

3. Kallutage laskumisseadet köie suunas, et see oleks paigas, tõmmake köis läbi laskumisseadme, et liikuda väljumispunkti (joonis 4.3).

4. kinnitage laskumisvahend karabiiniga rakmete külge (joonis 4.4).

5.) Kinnituspunktid

Palun arvestage oma riigi suhtes kohaldatavaid nõudeid.

Päästesüsteemide jaoks valitud kinnituspunktid peavad olema projekteeritud vähemalt 12,0 kN (EN standard) või 13,8 kN / 3100 naela (ANSI standard) tugevusega. Kinnituspunkt peab alati olema kasutaja kohal.

Kasutada tohib ainult sobivaid või olemasoleva kinnituspunkti jaoks sobivaid köisi, mis ei nõrgenda ega kahjusta kinnituspunkti.

Kinnitusköied tuleb kinnitada kinnituspunkti külge, et vältida ootamatut liikumist. Kasutage ainult SKYLOTEC'i poolt soovitatud paelasid. Kontrollige süsteemi ühendusi, eelkoormates süsteemi enne kasutamist.

6) Märkised (joonis 5.2, 5.3)

1. Piktogramm, mis näitab, et seade võib kuumeneda.
2. väärtused, millega seadet katsetati
3. asjakohased standardid + väljaandmise aasta + kaaluvahe-mik
4. maksimaalne laskumiste arv ja maksimaalne laskumisdistan-tants meetrites
5. partii ja seerianumber
6. tootja + aadress
7. andmemaatriksi kood
8. Piktogramm, mis näitab köie õiget kasutamist.
9. kasutusjuhend
10. artikli nimetus
11. madalaim temperatuur, mille juures võib laskumisvahendit veel kasutada.
12. Tootmisjärelvalveasutuse CE-märgis (NB 0123).
13. tootmiskuu ja -aasta
14. piktogramm, mis näitab, et laskumisvahendit võib kasutada ainult üks inimene.
15. märg, et laskumisseadet võib kasutada ainult koos R-145 köiega.
16. Artikli number
17. Piktogramm, mis hoiatab laskumise eest elektri-, soojus-, keemia- või muudesse ohtlikesse piirkondadesse.
18. piktogramm, mis näitab, et tuleb teha regulaarseid / vähe-malt iga-aastaseid kontrollid.
19. lisaks laskumisseadme sees: piktogramm, mis viitab köie õigele kasutamisele.
20. lisaks laskumisseadme sees: köie marsruudi kulgemine seadme sees.
21. märg ühekordse kasutamise kohta

22. kõie läbimõõt

23. kõie pikkus

7) Kontrollimine

SKYLOTEC DEUS ONE tuleb regulaarselt (vähemalt kord aastas) kontrollida, võttes arvesse seadusi, seadme tüüpi ja keskkonnatingimusi, pädeva isiku poolt vastavalt tootja spetsifikatsioonidele.

Regulaarne kontroll on vajalik, sest kasutaja ohutus sõltub seadme tõhususest ja vastupidavusest.

Järgmised kriteeriumid või kahjustused põhjustavad süsteemi kasutuselt kõrvaldamise:

kinnitusdetailid : ei toimi, kulumine, deformatsioon, korrosioon, praod ja mõrad.

seade: Kulumine, deformatsioon, praod, mõrad, mõrad ja korrosioon.

kõis: kontrollimine materjali silmuste, kahjustuste, lõikude, rebendite, kemikaalide ja UV-kiirguse lagunemise jälgede, värvimuutuste, kuumakahjustuste suhtes. Vabastusindikaatori puudumine või puudumine.

märgistus : märgistuse loetamatus, seerianumber, valmistamise kuupäev.

kasutusiga: Kasutusaja saavutamine max. 10 aastat (SealPac-variant 15 aastat).

SealPac: Pakend on kahjustatud või avatud, niiskusedikaator käivitub.

Märkus: SealPac'i ei tohi kontrollimiseks avada. pärast kontrollimist peab pädev isik süsteemi (laskumisvahend + kõis) nõuetekohaselt ümber pakkima ja vajaduse korral pitseerima.

8) Hooldus ja ladustamine

SKYLOTEC DEUS ONE on mõeldud ühekordseks kasutamiseks, seetõttu ei ole hooldust vaja teha. Kui hoiustamise ajal tekib kahtlus niiskuse või seadme võimaliku kahjustumise osas, tuleb see viivitamatult kasutuselt kõrvaldada ja saata SKYLOTECile või SKYLOTECi volitatud esindusele kontrollimiseks. Igasugune remont või muutmine on keelatud!

Süsteemi (laskumisseadet ja kõit) tuleb hoida kuivas ja puhtas kohas, eemal söövitavatest või keemilistest ainetest. Varustust tuleb transportida nii, et see oleks kahjustuste eest kaitstud.

Hoiatus: Kui varustus saab märjaks, peab see loomulikult teel kuivama. Vältige igal juhul otsest kokkupuudet kuumuse või UV-valgusega.

9.) Eluaeg

SealPac'i maksimaalne kasutusiga 10 aastat või 15 aastat (tootmiskuupäev kuni kasutusvalmisolekuni) tuleneb lõpptarbijale tarnimisele eelnevast ladustamisperioodist ja kasutusperioodist.

Ladustamisperioodi puhul on max. 2 aastat enne lõpptarbijale tarnimist või enne ostmist tuleb arvestada, et tooted on

- ladustatakse ilma äärmuslike temperatuurikülmumiseta,
- kaitstud UV-kiirguse, niiskuse, kemikaalide ja kahjulike/agressiivsete keskkonnatingimuste eest ning

- säilitatakse kahjustamata originaalpakendis.

Kasutusaeg algab lõpptarbijale tarnimisel ja lõpeb hiljemalt 10-aastase või 15-aastase maksimaalse kasutusaja lõppemisel (SealPac'i puhul). Pärast lõppkasutajale tarnimist (tõendatakse nt ostukviitungi/tarnekirjaga, millel on seeria-/partiinumbr) on vajalik regulaarne kontroll vastavalt riigispetsiifilistele nõuetele. Sõltumata maksimaalsest kasutusajast sõltub kasutuselt kõrvaldamise vanus toote seisukorrast, kasutussagedusest ja välistest kasutustingimustest. Iga isikukaitsevahend kaotab oma kasutusaja jooksul vastupidavust. Kasutusiga sõltub kasutamisest, termilistest, keemilistest, mehaanilistest ja kahjulikest/agressiivsetest mõjudest.

Vastavusdeklaratsioon on leitav järgmise lingi alt:

www.skylotec.com/downloads

10.) Individuaalne teave

11.) Kontrollkaart

12.) Sertifitseerimis- ja tootmisjärelvalveasutus

Informacija - atidžiai perskaitykite

Instrukcijos visada turi būti pateiktos valstybine kalba. Jei jų nėra, prieš perparduodamas pardavėjas privalo tai išsiaiškinti su SKYLOTEC. Instrukcijos turi būti prieinamos naudotojui. Prieš pradėdant naudoti, jas reikia perskaityti ir suprasti. Įrangą gali naudoti tik geros fizinės ir psichinės sveikatos asmenys. Turi būti parengti ir naudotojui prieinami avariniai planai visiems galimiems atvejams. Gelbėjimo operacijos turi būti galima atlikti kuo greičiau.

1) Bendroji informacija

DĖMESIO: SKYLOTEC DEUS ONE yra vertikali gelbėjimo sistema, skirta vienkartiniam naudojimui avariniu atveju. Nusileidimo įrangą turi naudoti ne daugiau kaip vienas asmuo. Nusileidimo įtaisą galima naudoti tik nurodytomis naudojimo sąlygomis ir pagal paskirtį.

Nusileidimo įtaisas turi stabdymo sistemą, kuri automatiškai apriboja nusileidimo greitį. Priklausomai nuo naudojimo būdo, galima papildomai sumažinti nusileidimo greitį apribojant įeinančio lyno greitį. Taip visada užtikrinama, kad gelbėjimasis arba nusileidimo nuo viršaus proceso sustabdymas bus garantuotas, net jei naudotojas negali veikti.

Nusileidimo įtaisas yra išbandytas ir sertifikuotas vienkartiniam naudojimui pagal EN 341 - D klasę ir ANSI/ASSE Z359.4-2013. Tai reiškia, kad po kiekvieno naudojimo jis turi būti siunčiamas į SKYLOTEC arba SKYLOTEC įgaliotąją agentūrą, kad būtų patikrinta ir pakeista virvė. Jei sistema buvo naudota gelbėjimo darbams, ji turi būti nedelsiant pašalinta iš naudojimo.

Ant nusileidimo lynų pagal EN 341 - D klasę turi būti aiškiai nurodyta, ar jie buvo naudojami. Šiam tikslui tamajai ant lyno esantis išsiskleidimo indikatorius (žr. 4.2, 5.1 pav.).

Nusileidimo įtaisą galima naudoti tik su diržais ir evakuacijos įtaisais, atitinkančiais EN361, EN12277 A tipo, EN1497 ir EN1498 reikalavimus. Už Europos ribų gaminiai turi būti naudojami

pagal galiojančius standartus ir (arba) taisykles.

SKYLOTEC rekomenduoja reguliariai mokytis, kaip tinkamai naudotis sistema.

Būtina laikytis ANSI/ASSE Z359.1 standartų ir kitų taikomų saugaus gelbėjimo taisyklių.

2) Saugos instrukcijos

Nusileidimo įtaisą gali naudoti tik asmenys, sėkmingai išklause saugaus asmeninių apsaugos priemonių naudojimo instruktažą su praktiniais užsiėmimais (pvz., GWO Working@heights). Nesilaikydami instrukcijų galite sunkiai susižeisti arba žūti. Patikrinimus turi atlikti specialiai apmokytas specialistas, turintis gamintojo kvalifikaciją. Remontuoti ir keisti įrangą draudžiama. Kilus abejonų, nusileidimo įtaisas turi būti siunčiamas gamintojui.

Negalima naudoti jokių sudedamųjų dalių ar posistemių derinių, kurie daro įtaką saugiam veikimui arba jam trukdo.

Nusileidimo įtaisą galima naudoti tik su virve „R-145 ARAMID

CORD 5.9". Niekada nenaudokite jokios kitos virvės! Virvės trūkimo apkrova yra 1800 daN / 18 kN.

Išsami informacija apie virvės tipą „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Apvalkalų poslinkis (%)	0
Įtempimas (%)	0,5
Plėvelės masės dalis (%)	57,5
Šerdies masės dalis (%)	42,5
Masė viename metre (g/m)	25,9
Medžiaga šerdis / apvalkalas	Aramid / PA 6

Nenaudokite ir nevažiuokite su sistema toli nuo elektros, šilumos, cheminių medžiagų pavojų, judančių mašinų, aštrių briaunų ir nelygių paviršių bei kitų pavojaus šaltinių. Saugokitės sistemą nuo cheminių medžiagų, tiesioginės liepsnos ir didelio karščio (> 450 °C), didelio šalčio ir kitų nepalankių aplinkos sąlygų, kurios gali turėti žalingą poveikį.

Nusileidimo įtaisas negali būti stacionariai įrengtas darbo vietoje.

Įrangą neturi būti veikiami cheminių medžiagų, didelio karščio, didelio šalčio ar kitos agresyvios aplinkos, galinčios turėti žalingą poveikį. Jei abejojate, kreipkitės į SKYLOTEC.

Nusileidimo įtaisas turi būti prijungtas prie tvirtinimo taško taip, kad netrukdytų nusileidimo procesui. Reikia vengti bet kokių atsipalaidavimo tarp naudotojo ir tvirtinimo taško.

Nusileidimo įtaisas gali perkaisti nusileidimo metu arba po jo. Prisilietus prie virvės ji gali būti pažeista arba nudeginti.

Kontroliuojamas nusileidimas yra būtinas, nes praradus kontrolę sunku ją atgauti. Didžiausias leidimosi nuo virvės darbas atitinka nusileidimą lynu, kai didžiausias svoris yra daugiau kaip 200 m (656 pėdų). Didžiausias leistinas greitis - 2 m/s.

3) Techniniai duomenys

3.1) Svorio intervalai

Standartinis	Min. Svoris	Didž. Svoris	Didž. Kilimo aukštis
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
Išbandyta	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Darbinė temperatūra

Žemiausia temperatūra, kurioje galima naudoti nusileidimo įtaisą ir virvę, yra +2 °C, o laikant sausai - -10 °C, pvz., „Seal-

Pac“ pakuotėje.

Virvės darbinė temperatūra:

Nukrypstant nuo nusileidimo įtaiso naudojimo temperatūros, lynas 30 minučių bandomas +450 °C (842 °F) temperatūroje. (Pavyzdys: 200 m nusileidimo 1 m/s greičiu trukmė = 3,33 minutės).

4) Naudokite

Pastaba:

SKYLOTEC DEUS ONE negalima naudoti ir būtina jį išimti iš naudojimo, jei kyla abejonių dėl saugaus naudojimo arba jei suveikė ant lyno esantis indikatorius (4.2 pav., 5.1 pav.). Jis turi būti siunčiamas į SKYLOTEC arba SKYLOTEC įgaliotąją agentūrą patikrinti.

4.1. Užduotys

Prieš pradėdami leisti žemyn gali prireikti įsitaisyti prie išėjimo. Šiuo tikslu yra 2 būdai užimti nusileidimo įtaisą ir taip sustabdyti įrenginio automatinio nusileidimo funkciją.

1 galimybė (1.1-1.5 pav.):

Įeinančią virvę apjuoskite aplink įrenginį, kaip parodyta (1.2 pav.) (įkiškite virvę į apačioje esantį griovelį), ir užkabinkite ją ant priešingo kablo (1.3 pav.).

Vėl apsukite kilpą aplink įrenginį priešinga kryptimi (1.4 pav.) (vėl įkiškite virvę į griovelį) ir užkabinkite ją ant pirmojo kablo (1.5 pav.).

Norėdami nusileisti, nuimkite virvę atvirkštine tvarka.

2 galimybė (2.1-2.4 pav.):

Įmkite įeinantį lyną į kilpą ir įkiškite jį į gretimą stabdžių būgno kablį (2.2 pav.). Apsukite kilpą aplink įtaisą (2.3 pav.) (įkiškite virvę į apačioje esantį griovelį) ir užkabinkite virvę į priešingą kablį (2.4 pav.).

Norėdami nusileisti, nuimkite virvę atvirkštine tvarka.

4.2 Gelbėjimas / nusileidimas, kai virvės ilgis > 20 m (3.1-3.8 pav.)

1. Sulaužykite / nuimkite maišą užtrauktuko plombą ir atidarykite maišą. (3.1 pav.)

2. Visiškai atplėškite plombą pac ties šonine įpjova (3.2 pav.).

3. nuimkite nusileidimo įtaisą (3.3.3 pav.)

4. Pritvirtinkite virvės pradžią prie tvirtinimo taško karabinu (3.4 pav.). 5.

5. Palenkite nusileidimo įtaisą link virvės, kad jis atsidurtų, ištraukite virvę per nusileidimo įtaisą, kad pereitumėte į išėjimo tašką (3.5 pav.).

6. Pritvirtinkite nusileidimo įtaisą prie diržo karabinu (3.6 pav.).

7. Jei reikia, sukonfigūruokite nusileidimo įtaisą (žr. 4.1 punktą) (3.7 pav.).

8. Pradėkite nusileidimą žemyn ir, jei reikia, rankomis nukreipkite įeinančią virvę (3.8 pav.).

4.3. Gelbėjimas / nusileidimas, kai virvės ilgis <20 m (su laisvai kabančia virve) (4.1-4.6 pav.)

Atidarykite krepšį ir išimkite nusileidimo įtaisą (4.1 pav.). 2.

2. Pritvirtinkite virvės pradžią prie tvirtinimo taško karabinu (4.2 pav.). 3.

3. Palenkite nusileidimo įtaisą link virvės, kad užimtų tinkamą padėtį, patraukite virvę per nusileidimo įtaisą, kad pereitumėte į išėjimo tašką (4.3 pav.).

4. Pritvirtinkite nusileidimo įtaisą prie diržo karabinu (4.4 pav.).

5. Jei reikia, užimkite nusileidimo įtaisą (žr. 4.1 punktą) (4.5 pav.).

6. Pradėkite leisti žemyn ir, jei reikia, rankomis nukreipkite įeinančią virvę (4.6 pav.).

5.) Inkaro taškai

Atsižvelkite į jūsų šalyje taikomus reikalavimus.

Gelbėjimo sistemoms parinkti inkaravimo taškai turi būti suprojektuoti taip, kad jų stipris būtų ne mažesnis kaip 12,0 kN (EN standartas) arba 13,8 kN / 3100 svarų (ANSI standartas). Inkaravimo taškas visada turi būti virš naudotojo.

Galima naudoti tik tinkamus atitinkamam arba esamam inkaro taškui tinkamus lynus, kurie nesusilpnina ir nepažeidžia inkaro taško.

Lynai turėtų būti pritvirtinti prie tvirtinimo taško, kad būtų išvengta netikėtų judesių. Naudokite tik SKYLOTEC rekomenduojamus lynus. Prieš pradėdami naudoti sistemą, patikrinkite sistemos jungtis iš anksto ją apkraudami.

6) Ženkilai (5.2, 5.3 pav.)

1. Piktograma, nurodanti, kad prietaisas gali įkaisti.

2. vertės, su kuriomis prietaisas buvo išbandytas

3. atitinkami standartai + išleidimo metai + svorio intervalas

4. maksimalus nusileidimų skaičius ir maksimalus nusileidimo atstumas metrais

5. partijos ir serijos numeris

6. gamintojas + adresas

7. duomenų matricos kodas

8. piktograma, nurodanti teisingą virvės naudojimą

9. instrukcijos

10. gaminio pavadinimas

11. žemiausia temperatūra, kuriai esant nusileidimo lyną dar galima naudoti

12. Gamybą prižiūrinčios įstaigos CE ženklas (NB 0123)

13. pagaminimo mėnuo ir metai

14. piktograma, nurodanti, kad nusileidimo įtaisą gali naudoti tik vienas asmuo

15. nuoroda, kad nusileidimo įtaisas gali būti naudojamas tik su R-145 virve.

16. gaminio numeris

17. piktograma, įspėjanti, kad negalima leisti žemyn į elektros, šilumos, cheminių medžiagų ar kitas pavojingas zonas

18. piktograma, nurodanti, kad turi būti atliekamos reguliarios / bent metinės patikros.

19. papildomai nusileidimo įtaiso viduje: piktograma, nurodanti teisingą lyno naudojimą.

20. papildomai nusileidimo įtaiso viduje: virvės maršrutas įrenginio viduje

21. Vienkartinio naudojimo nuoroda

22. virvės skersmuo

23. virvės ilgis

7) Apžiūra

SKYLOTEC DEUS ONE turi reguliariai (bent kartą per metus) tikrinti kompetentingas asmuo, atsižvelgdamas į teisinius reglamentus, įrangos tipą ir aplinkos sąlygas, laikydamasis gamintojo nurodymų.

Reguliariai tikrinti būtina, nes nuo įrangos efektyvumo ir ilgaamžiškumo priklauso naudotojo saugumas.

Dėl toliau išvardytų kriterijų arba pažeidimų sistema bus išmesta:

tvirtinimo elementai: neveikia, dilimas, deformacija, korozija, įtrūkimai ir įpjovimai.

įrenginys: dilimas, deformacija, įtrūkimai, įbrėžimai ir korozija.

virvė: apžiūrima, ar medžiagoje nėra kilpų, pažeidimų, įpjovimų, įplėšimų, cheminių medžiagų pėdsakų ir ultravioletinių spindulių skilimo, spalvos pasikeitimo, karščio pažeidimų. Išleidimo indikatorius nepažeistas arba jo nėra.

Ženklainimas: ženklainimo, serijos numerio, pagaminimo datos neįskaitomumas.

tarnavimo laikas: Pasiekęs ne ilgesnį kaip 10 metų tarnavimo laiką. 10 metų (SealPac variantas - 15 metų).

SealPac: Pakuotė pažeista arba atidaryta, suveikia drėgmės indikatorius.

Pastaba: atliekant patikrinimus „SealPac“ negalima atidaryti. po patikrinimo kompetentingas asmuo turi tinkamai perpakuoti sistemą (nusileidimo įtaisą + virvę) ir, jei reikia, užplombuoti.

8) Priežiūra ir laikymas

SKYLOTEC DEUS ONE yra skirtas vienkartiniam naudojimui, todėl jo nereikia prižiūrėti. Jei kyla abejonų dėl drėgmės laikymo metu ar galimo įrangos pažeidimo, ją reikia nedelsiant išimti iš naudojimo ir nusiųsti į SKYLOTEC arba SKYLOTEC įgaliotąją agentūrą patikrinimui. Bet koks remontas ar modifikavimas draudžiamas!

Sistema (nusileidimo įtaisas ir lynas) turi būti laikoma sausoje ir švarioje vietoje, atokiau nuo korozinių ar cheminių medžiagų. Įranga turi būti transportuojama taip, kad būtų apsaugota nuo pažeidimų.

Įspėjimas: Jei įranga sušlapo, ji turi išdžiūti natūraliai. Bet kokia kaina venkite tiesioginio karščio ar ultravioletinių spindulių poveikio.

9.) Eksploatavimo laikas

Maksimalus 10 metų arba 15 metų „SealPac“ eksploatavimo laikas (nuo pagaminimo datos iki paruošimo išmesti) priklauso nuo laikymo laikotarpio iki pristatymo galutiniam vartotojui ir naudojimo laikotarpio.

Laikymo laikotarpiu maks. 2 metus iki pristatymo galutiniam vartotojui arba iki įsigijimo, reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad gaminiai yra

- laikomi be didelių temperatūros svyravimų,
- apsaugoti nuo UV spinduliuotės, drėgmės, cheminių medžiagų ir kenksmingų / agresyvių aplinkos sąlygų ir

- laikomi nepažeistoje originalioje pakuotėje.

Eksploatavimo laikas prasideda nuo pristatymo galutiniam naudotojui ir baigiasi ne vėliau kaip pasibaigus maksimaliam 10 metų arba 15 metų (SealPac) eksploatavimo laikui. Pistačius galutiniam naudotojui (įrodymas, pvz., pirkimo kvitas / pristatymo dokumentas su serijos / partijos numeriu), būtina reguliariai tikrinti pagal konkrečios šalies reikalavimus.

Nepriklausomai nuo maksimalaus eksploatavimo laiko, išmetimo amžius priklauso nuo gaminio būklės, jo naudojimo dažnumo ir išorinių naudojimo sąlygų. Kiekviena asmeninė apsauginė priemonė eksploatacijos metu praranda patvarumą. Eksploatavimo trukmę lemia naudojimas, terminis, cheminis, mechaninis ir kenksmingas / agresyvus poveikis.

Atitikties deklaraciją rasite šioje nuorodoje:

www.skylotec.com/downloads

10.) Individuali informacija

11.) Kontrolės kortelė

12.) Sertifikavimo ir gamybos priežiūros įstaiga

Informācija - uzmanīgi izlasiet

Instrukcijām vienmēr jābūt pieejamām valsts valodā. Ja tās nav pieejamas, pārdevējam pirms tālākpārdošanas tas jānoskaidro ar SKYLOTEC. Instrukcijām jābūt pieejamām lietotājam. Pirms lietošanas tās ir jāizlasa un jāizprot. Iekārtu drīkst lietot tikai personas ar labu fizisko un garīgo veselību. Lietotājam jābūt izstrādātām un pieejamām ārkārtas rīcības plānam visiem iespējamiem gadījumiem. Glābšanas operācijas jāveic pēc iespējas ātrāk.

1) Vispārīga informācija

UZMANĪBU: SKYLOTEC DEUS ONE ir vertikālā glābšanas sistēma, kas paredzēta vienreizējai lietošanai ārkārtas situācijās. Nolaizamo glābšanas ierīci drīkst izmantot ne vairāk kā viena persona. Nolaishānās ierīci drīkst izmantot tikai noteiktajos lietošanas apstākļos un paredzētajam mērķim.

Nolaishānās ierīcei ir bremžu sistēma, kas automātiski ierobežo nolaishānās ātrumu. Atkarībā no pielietojuma ir iespējams papildus samazināt nolaishānās ātrumu, ierobežojot ienākošās virves ātrumu. Tas vienmēr nodrošina, ka glābšanās vai nolaishānās procesa pārtraukšana ir garantēta pat tad, ja lietotājs nespēj rīkoties.

Nolaishānās ierīce ir testēta un sertificēta vienreizējai lietošanai saskaņā ar EN 341 - D klase un ANSI/ASSE Z359.4-2013. Tas nozīmē, ka pēc katras lietošanas reizes tas jānosūta SKYLOTEC vai SKYLOTEC pilnvarotai aģentūrai, lai veiktu pārbaudi un nomainītu virvi. Ja sistēma ir izmantota glābšanai, tā nekavējoties jāizņem no lietošanas.

Uz nobrauciena virves saskaņā ar EN 341 - D klase skaidri jānorāda, vai tā ir izmantota. Šim nolūkam kalpo atbrīvošanas indikators, kas atrodas uz virves (skatīt 4.2., 5.1. attēlu).

Nolaizamo virvi drīkst izmantot tikai ar jostām un evakuācijas ierīcēm, kas atbilst EN361, EN12277 A tipa, EN1497 un EN1498 prasībām. Ārpus Eiropas ražojumus drīkst izmantot tikai tad, ja

saskaņā ar piemērojamajiem standartiem/noteikumiem.

SKYLOTEC iesaka regulāri apmācīt, kā pareizi lietot sistēmu.

Jāievēro ANSI/ASSE Z359.1 standarti un citi piemērojamie noteikumi drošai glābšanai.

2) Drošības instrukcijas

Nolaishānās ierīci drīkst lietot tikai personas, kas ir sekmīgi piedalījušās apmācībā par IAL drošu lietošanu ar praktiskiem vingrinājumiem (piemēram, GWO Working@heights). Norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi. Pārbaudes jāveic speciāli apmācītam speciālistam, ko kvalificējis ražotājs. Aprīkojuma remonts un pārveidošana nav atļauta. Šābu gadījumā nolaishānās ierīce jānosūta ražotājam. Nedrīkst izmantot tādu sastāvdaļu vai apakšsistēmu kombinācijas, kas ietekmē vai traucē drošai darbībai.

Nolaizamo virvi drīkst izmantot tikai ar virves tipu „R-145 ARAMID CORD 5.9”. Nekad neizmantojiet citu virvi! Virves

pārrāvuma slodze ir: 1800 daN / 18 kN.

Informācija par virves tipu „R-145 ARAMID CORD 5.9”:

Apvalka maiņa (%)	0
Stretch (%)	0,5
Apvalka masas daļa (%)	57,5
Kodola masas daļa (%)	42,5
Masa uz metru (g/m)	25,9
Materiāls kodols / apvalks	Aramid / PA 6

Izvaieties no sistēmas lietošanas/brauciena ar to tālu no elektriskiem, termiskiem, ķīmiskiem apdraudējumiem, kustīgām mašīnām, asām malām un nelīdzenām virsmām, kā arī citiem bīstamiem avotiem. Aizsargājiet sistēmu no ķīmikālijām, tiešas liesmas un augsta karstuma (> 450 °C), liela aukstuma un citiem skarbiem vides apstākļiem, kas var radīt bojājumus.

Nolaizamais mehānisms nedrīkst būt pastāvīgi uzstādīts darba vietā.

Iekārtu nedrīkst pakļaut ķīmisku vielu, augsta karstuma, spēcīga aukstuma vai citu agresīvu apstākļu iedarbībai, kas varētu radīt bojājumus. Šābu gadījumā konsultējieties ar SKYLOTEC.

Nolaishānās ierīcei jābūt savienotai ar enkurspunktu tā, lai tā netraucētu nolaishānās procesu. Jāizvairās no jebkādas atslābšanas starp lietotāju un stiprinājuma punktu.

Nobrauciena laikā vai pēc tā nolaishānās ierīce var pārkarst. Tas var sabojāt virvi vai izraisīt apdegumus, ja tai pieskaras.

Kontrolēta nobrauciena veikšana ir ļoti svarīga, jo, zaudējot kontroli, to ir grūti atgūt. Maksimālais nolaishānās darbs atbilst nolaishānās pa virvi ar maksimālo svaru, kas pārsniedz 200 m (656 pēdas). Maksimālais nolaishānās ātrums ir 2 m/s.

3) Tehniskie dati

3.1) Svara diapazoni

Standarta	Min. Svars	Maks. Svars	Maks. Nolaishānās augstums
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testēts	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Darba temperatūra

Zemākā temperatūra, kurā var izmantot nolaizamo ierīci un virvi, ir +2°C, sausā veidā -10°C, piemēram, SealPac.

Virves darba temperatūra:

Atkāpjoties no nolaišanās ierīces lietošanas temperatūras, virve 30 minūtes tiek testēta temperatūrā +450 °C (842 °F).

(Piemērs: 200 m nobrauciena ilgums ar ātrumu 1 m/s = 3,33 minūtes).

4) Izmantojiet

Piezīme:

SKYLOTEC DEUS ONE nedrīkst lietot un tas ir jāizņem no lietošanas, ja rodas šaubas par tā drošu lietošanu vai ja uz troses ir ieslēdzies indikators (4.2., 5.1. attēls). Tas jānosūta SKYLOTEC vai SKYLOTEC pilnvarotai aģentūrai pārbaudei.

4.1. Piešķiršana

Pirms uzsākt nolaišanos pa kāpnēm var būt nepieciešams novietot sevi pie izejas. Šim nolūkam ir 2 veidi, kā aizņemt nolaišanās nolaižamo un tādējādi apturēt ierīces automātisko nolaišanās funkciju.

1. iespēja (1.1.1-1.5. attēls):

Ienākošo virvi aptiniet ap ierīci, kā parādīts (1.2. attēls) (ievietojiet virvi apakšā esošajā rievā), un aizķeriet to pretējā āķī (1.3. attēls).

Atkārtoti apmetiet cilpu ap ierīci pretējā virzienā (1.4. attēls) (atkal ievietojiet virvi rievā) un aizķeriet to pirmajā āķī (1.5. attēls). Lai nolaistos, noņemiet virvi pretējā secībā.

Iespēja Nr. 2 (2.1.-2.4. attēls):

(2.2.1.2.): Ņemiet virves ienākošo galu un ievietojiet to blakus esošajā āķī uz bremžu trumuļa (2.2. attēls). Apmetiet cilpu ap ierīci (2.3. att.) (ievietojiet virvi rievā apakšējā daļā) un aizķeriet virvi pretējā āķī (2.4. att.).

Lai nolaistu, noņemiet virvi apgrieztā secībā.

4.2. Glābšana/nolaišanās ar virves garumu > 20 m (3.1-3.8. attēls)

1. Pārlauziet/noņemiet plombu uz somas rāvējslēdzēja un atveriet somu. (3.1. attēls)

2. Atplēst plombu pac pilnībā sānu iegriezumā (3.2. att.).

3. noņemiet nolaižamo daļu (3.3.3. att.).

4. Piestipriniet virves sākumu pie enkurspunkta ar karabīnes palīdzību (3.4. att.). 5.

5. Nolieciet nolaižamo ierīci pret virvi, lai to novietotu, izvelciet virvi caur nolaižamo ierīci, lai pārvietotos uz izejas punktu (3.5. attēls).

6. Pievienojiet nolaižamo rokturi ar karabīni (3.6. attēls).

7. Ja nepieciešams, konfigurējiet nolaišanās ierīci (skatīt 4.1. punktu) (3.7. attēls) (3.7. attēls).

8. Uzsākt nolaišanos un, ja nepieciešams, ar rokām vadīt ienākošo virvi (3.8. att.).

4.3. Glābšana/nolaišanās ar virves garumu <20 m (ar brīvi piekārtu virvi) (4.1-4.6. attēls).

Atveriet maisu un izņemiet no tā nolaišanās palīgierīci (4.1. attēls). 2.

2. Piestipriniet virves sākumu pie enkurspunkta ar karabīni (4.2. att.). 3.

3. Nolieciet nolaižamo rokturi uz virves pusi, lai to novietotu,

izvelciet virvi caur nolaižamo rokturi, lai pārvietotos uz izejas punktu (4.3. att.).

4. Piestipriniet nolaižamo rokturi pie jostām ar karabīni (4.4. attēls).

5. Ja nepieciešams, aizņemiet nolaižamo rokturi (skatīt 4.1. punktu) (4.5. attēls).

6. Sāciet nolaišanos un, ja nepieciešams, ar rokām vadiet ienākošo virvi (4.6. att.).

5.) Enkurspunkti

Lūdzu, ņemiet vērā jūsu valstī piemērojamās prasības.

Glābšanas sistēmām izvēlētajiem enkurspunktiem jābūt ar vismaz 12,0 kN (EN standarts) vai 13,8 kN / 3100 mārciņas (ANSI standarts) stiprību. Enkurspunktam vienmēr jāatrodas virs lietotāja.

Var izmantot tikai tādas virves, kas ir piemēroti attiecīgajam vai esošajam enkurspunktam un kas nepadara enkurspunktu vājāku vai bojātu.

Virves jānostiprina pie enkurspunkta, lai novērstu negaidītu kustību. Izmantojiet tikai SKYLOTEC ieteiktās virves. Pirms sistēmas lietošanas pārbaudiet sistēmas savienojumus, iepriekš noslogojot sistēmu.

6) Marķējumi (5.2., 5.3. attēls)

1. Piktogramma, kas norāda, ka ierīce var kļūt karsta.

2. Vērtības, ar kurām ierīce tika testēta.

3. attiecīgie standarti + izdošanas gads + svara diapazons

4. maksimālais nolaišanās skaits un maksimālais nolaišanās attālums metros.

5. partijas un sērijas numurs

6. ražotājs + adrese

7. datu matricas kods

8. piktogramma, kas norāda pareizu virves lietošanu

9. instrukcijas

10. izstrādājuma apzīmējums

11. zemākā temperatūra, pie kuras nolaižamo virvi vēl var lietot.

12. Ražošanas uzraudzības iestādes CE marķējums (NB 0123).

13. izgatavošanas mēnesis un gads

14. piktogramma, kas norāda, ka nolaižamo ierīci drīkst lietot tikai viena persona.

15. norāde, ka nolaišanās ierīci drīkst lietot tikai ar R-145 virvi.

16. preces numurs

17. piktogramma, kas brīdina, ka nedrīkst nolaisties elektriski, termiski, ķīmiski vai citādi bīstamās zonās.

18. piktogramma, kas norāda, ka jāveic regulāras/ vismaz ikgadējas pārbaudes.

19. papildus nolaižamā ierīces iekšpusē: piktogramma, kas norāda pareizu virves lietošanu.

20. papildus nolaižamā ierīces iekšpusē: virves novietojums ierīces iekšpusē

21. norāde par vienreizēju lietošanu

22. virves diametrs

23. virves garums

7) Pārbaude

SKYLOTEC DEUS ONE ir regulāri (vismaz reizi gadā) jāpārbauda kompetentai personai, ņemot vērā juridiskos noteikumus, iekārtas veidu un vides apstākļus, saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Regulāras pārbaudes ir nepieciešamas, jo lietotāja drošība ir atkarīga no iekārtas efektivitātes un izturības.

Ja tiek ievēroti šādi kritēriji vai radušies bojājumi, sistēma ir jāizmet:

stiprinājumi: nedarbojas, nodilums, deformācija, korozija, plaisas un iegriezumi.

ierīce: nodilums, deformācija, plaisas, iegriezumi un korozija.

virve: pārbaude, vai materiālā nav cilpu, bojājumu, iegriežu, plīsumu, ķīmikāliju un UV starojuma sabrukšanas pēdu, krāsas maiņas, karstuma bojājumu. Atbrīvošanas indikators nav bojāts vai nav klāt.

marķējums: marķējuma nesalasāmība, sērijas numurs, izgatavošanas datums.

kalpošanas laiks: Maksimālais kalpošanas laiks: līdz 20 gadiem. 10 gadi (SealPac variants 15 gadi).

SealPac: iepakojums bojāts vai atvērts, aktivizējies mitruma indikators.

Piezīme: SealPac nedrīkst atvērt, lai veiktu pārbaudes. pēc pārbaudes sistēma (nolaišanās ierīce + virve) kompetentajai personai pienācīgi jāpārpako un vajadzības gadījumā jāaizizīmogo.

8) Uzturēšana un uzglabāšana

SKYLOTEC DEUS ONE ir paredzēta vienreizējai lietošanai, tāpēc tai nav nepieciešama apkope. Ja uzglabāšanas laikā rodas bažas par mitrumu vai iespējamiem iekārtas bojājumiem, tā nekavējoties jāizņem no lietošanas un jānosūta SKYLOTEC vai SKYLOTEC pilnvarotai aģentūrai pārbaudei. Jebkādi remontdarbi vai pārveidojumi ir aizliegti!

Sistēma (nolaižamā ierīce un virve) jāuzglabā sausā un tīrā vietā, prom no kodīgām vai ķīmiskām vielām. Iekārta jāpārvadā tā, lai tā būtu pasargāta no bojājumiem.

Bridinājums: Ja iekārta saspļūst, tai dabiski jāizžūst. Jebkurā gadījumā izvairieties no tiešas karstuma vai UV starojuma iedarbības.

9.) Darbības laiks

SealPac maksimālais kalpošanas laiks - 10 gadi vai 15 gadi (no izgatavošanas datuma līdz gatavam izmēšanai) - izriet no uzglabāšanas laika pirms piegādes galapatērētājam un lietošanas laika.

Uzglabāšanas periodam maks. 2 gadus pirms piegādes galapatērētājam vai pirms iegādes, jāņem vērā, ka produkti ir

- tiek uzglabāti bez ārkārtējām temperatūras svārstībām,
- aizsargāti no UV starojuma, mitruma, ķīmiskām vielām un kaitīgiem/agresīviem vides apstākļiem un
- tiek uzglabāti nebojātā oriģinālajā iepakojumā.

Ekspluatācijas laiks sākas ar piegādi galalietotājam un beidzas, vēlākais, beidzoties maksimālajam ekspluatācijas laikam - 10 gadi vai 15 gadi (SealPac). Pēc piegādes galalietotājam (pierādījums, piemēram, pirkuma kvīts/iegādes pavadzīme ar sērijas/partijas numuru) ir nepieciešamas regulāras pārbaudes saskaņā ar konkrētās valsts prasībām.

Neatkarīgi no maksimālā kalpošanas laika, izmēšanas vecums ir atkarīgs no izstrādājuma stāvokļa, tā lietošanas biežuma un ārējiem lietošanas apstākļiem. Katrs IAL ekspluatācijas laikā zaudē izturību. Kalpošanas laiku nosaka lietošana, termiskā, ķīmiskā, mehāniskā un kaitīgā/agresīvā ietekme.

Atbilstības deklarācija ir atrodama šajā saitē:

www.skylotec.com/downloads

10.) Individuāla informācija

11.) Kontroles karte

12.) Serifikācijas un ražošanas uzraudzības iestāde

Информация - читайте внимательно

Инструкции всегда должны быть доступны на национальном языке. Если они отсутствуют, продавец должен уточнить это у SKYLOTEC до перепродажи. Инструкции должны быть доступны пользователю. Они должны быть прочитаны и поняты перед использованием. Оборудование может использоваться только лицами с хорошим физическим и психическим здоровьем. На все случаи жизни у пользователя должны быть разработаны и доступны планы действий в чрезвычайных ситуациях. Спасательные операции должны проводиться как можно быстрее.

1) Общая информация

ВНИМАНИЕ: SKYLOTEC DEUS ONE - это вертикальная спасательная система для одноразового использования в чрезвычайной ситуации. Спускное устройство должно использоваться максимум одним человеком. Спускаемое устройство можно использовать только в указанных условиях эксплуатации и по назначению.

Спускаемый аппарат оснащен тормозной системой, которая автоматически ограничивает скорость спуска. В зависимости от условий применения возможно дополнительное снижение скорости спуска за счет ограничения скорости входящей веревки. Это позволяет всегда гарантировать спасение или остановку процесса спуска, даже если пользователь не в состоянии действовать.

Спускаемый аппарат протестирован и сертифицирован для однократного использования в соответствии с EN 341 - класс D и ANSI/ASSE Z359.4-2013. Это означает, что после каждого использования он должен быть отправлен в SKYLOTEC или уполномоченное SKYLOTEC агентство для проверки и замены веревки. Если система была использована для спасения, она должна быть немедленно изъята из использования.

На спусковых устройствах в соответствии с EN 341 - класс D должно быть четко указано, если они используются. Для этого служит индикатор спуска, расположенный на канате (см. рис. 4.2, 5.1).

Спускаемый аппарат может использоваться только со жгутами и эвакуационными устройствами, соответствующими EN361, EN12277 тип A, EN1497 и EN1498. За пределами Европы изделия должны использоваться в соответствии с в соответствии с действующими стандартами/правилами.

SKYLOTEC рекомендует регулярно проводить обучение по правильному использованию системы. Необходимо соблюдать стандарты ANSI/ASSE Z359.1 и другие применимые правила безопасного спасения.

2) Инструкции по технике безопасности

Спускное устройство может использоваться только лицами, успешно прошедшими инструктаж по безопасному использованию СИЗ с практическими занятиями (например, GWO Working@heights). Несоблюдение инструкций может

привести к серьезным травмам или смерти. Осмотры должны проводиться специально обученным экспертом, имеющим квалификацию производителя. Ремонт и модификация оборудования не допускаются. В случае сомнений необходимо отправить спускаемый аппарат производителю.

Запрещается использовать комбинации компонентов или подсистем, которые влияют или мешают безопасному функционированию.

Спуск можно использовать только с веревкой типа „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Никогда не используйте другие веревки! Разрывная нагрузка каната составляет: 1800 даН / 18 кН.

Детали веревки типа „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Смещение оболочки (%)	0
Растяжение (%)	0,5
Массовая доля мантии (%)	57,5
Массовая доля ядра (%)	42,5
Масса на метр (g/m)	25,9
Материал ядра / оболочки	Aramid / PA 6

Избегайте использования/использования системы вдали от электрических, тепловых, химических опасностей, движущихся механизмов, острых кромок и шероховатых поверхностей и других источников опасности. Защищайте систему от воздействия химических веществ, прямого пламени и высокой температуры (>450 °C), сильного холода и других неблагоприятных условий окружающей среды, которые могут оказать разрушающее воздействие. Спускаемый аппарат не должен быть постоянно установлен на рабочем месте.

Оборудование не должно подвергаться воздействию химических веществ, высокой температуры, сильного холода или других агрессивных сред, которые могут оказать разрушающее воздействие. В случае сомнений проконсультируйтесь со SKYLOTEC.

Спускное устройство должно быть подсоединено к точке крепления таким образом, чтобы оно не мешало процессу спуска. Необходимо избегать любого ослабления между пользователем и точкой крепления.

Спускаемый аппарат может перегреться во время или после спуска. Это может повредить веревку или вызвать ожоги при прикосновении.

Контролируемый спуск очень важен, так как при потере контроля его трудно восстановить. Максимальная работа по дюльферу соответствует спуску с максимальным весом более 200 м (656 футов). Максимальная скорость подъема на дюльфер - 2 м/с.

3) Технические данные

3.1) Весовые диапазоны

Стандартный	Мин. Вес	Макс. Вес	Макс. Высота спуска
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
протестировано	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Температура эксплуатации

Самая низкая температура, при которой можно использовать спускник и веревку, составляет +2°C, при сухом хранении -10°C, например, в SealPac.

Рабочая температура для веревки:

Отклоняясь от температур использования спускаемого аппарата, веревка испытывается при температуре +450 °C (842 °F) в течение 30 минут.

(Пример: продолжительность спуска на высоте 200 м со скоростью 1 м/с = 3,33 минуты).

4) Использование

Примечание:

SKYLOTEC DEUS ONE не должен использоваться и должен быть выведен из эксплуатации, если есть сомнения в его безопасном использовании или если сработал индикатор на тросе (рис. 4.2, 5.1). Он должен быть отправлен в SKYLOTEC или уполномоченное SKYLOTEC агентство для проверки.

4.1 Назначение

Перед началом спуска может потребоваться позиционирование у выхода. Для этого существует 2 способа занять спуск и тем самым остановить функцию автоматического спуска устройства.

Возможность 1 (рис. 1.1-1.5):

Обведите входящую веревку вокруг устройства, как показано на рисунке (рис. 1.2) (вставьте веревку в паз на дне) и зацепите ее за противоположный крюк (рис. 1.3).

Снова обогните устройство в обратном направлении (рис. 1.4) (снова вставьте веревку в канавку) и зацепите ее за первый крюк (рис. 1.5).

Для спуска снимите веревку в обратном порядке.

Вариант 2 (рис. 2.1-2.4):

Возьмите входящий конец веревки и поместите его в соседний крюк на тормозном барабане (рис. 2.2). Сделайте петлю вокруг устройства (рис. 2.3) (вставьте веревку в паз на нижней стороне) и зацепите веревку за противоположный крюк (рис. 2.4).

Для спуска снимите веревку в обратном порядке.

4.2 Спасение/спуск при длине веревки >20 м (рис. 3.1-3.8)

1. сломайте/снимите пломбу на молнии мешка и откройте мешок. (Рис.3.1)

2. полностью разорвать уплотнительный пак в боковом вырезе (рис.3.2)

3. извлеките спускаемый аппарат (рис.3.3)

Прикрепите начало веревки к точке крепления с помощью карабина (рис.3.4). 5.

5. наклоните спускник в сторону веревки, чтобы расположить ее, протяните веревку через спускник, чтобы перейти к точке выхода (рис.3.5)

6. прикрепите спускаемый аппарат к обвязке с помощью карабина (рис.3.6)

7. при необходимости настройте спускаемый аппарат (см. 4.1) (рис. 3.7)

8. начать спуск и, при необходимости, направлять входящую веревку рукой (Рис.3.8).

4.3 Спасение/спуск при длине веревки <20 м (со свободно висящей веревкой) (рис. 4.1-4.6)

Откройте мешок и извлеките спускаемый аппарат (рис. 4.1). 2.

2. Прикрепите начало веревки к точке крепления карабином (Рис.4.2). 3.

3. наклоните спускаемый аппарат в сторону веревки для установки в нужное положение, протяните веревку через спускаемый аппарат для перемещения в точку выхода (рис.4.3)

4. прикрепите спускаемый аппарат к обвязке с помощью карабина (Рис.4.4)

5. При необходимости займите место на спусковом устройстве (см. 4.1) (рис. 4.5).

6. начать спуск и, если необходимо, направлять рукой входящую веревку (рис. 4.6).

5.) Якорные точки

Пожалуйста, учитывайте требования, действующие в вашей стране.

Якорные точки, выбранные для спасательных систем, должны быть рассчитаны на прочность не менее 12,0 кН (стандарт EN) или 13,8 кН / 3 100 фунтов (стандарт ANSI). Якорная точка всегда должна находиться над пользователем.

Разрешается использовать только те талрепы, которые подходят для соответствующей или существующей точки крепления и которые не ослабляют и не повреждают точку крепления.

Талрепы должны быть закреплены на анкерной точке для предотвращения непредвиденного движения. Используйте только талрепы, рекомендованные SKYLOTEC. Проверьте соединения системы, предварительно нагрузив ее перед использованием.

6) Маркировка (рис. 5.2, 5.3)

1. пиктограмма, указывающая на то, что прибор может нагреваться.

2. значения, с которыми прибор был испытан
3. соответствующие стандарты + год выпуска + весовой диапазон
4. максимальное количество спусков и максимальное расстояние спуска в метрах
5. партия и серийный номер
6. производитель + адрес
7. код матрицы данных
8. пиктограмма, указывающая на правильное использование веревки
9. инструкция
10. обозначение изделия
11. самая низкая температура, при которой еще можно использовать спускаемый аппарат
12. маркировка CE органа, контролирующего производство (NB 0123)
13. месяц и год изготовления
14. пиктограмма, указывающая на то, что спускаемое устройство может использоваться только одним человеком
15. указание на то, что спускаемое устройство может использоваться только с веревкой R-145.
16. номер изделия
17. пиктограмма, предупреждающая о недопустимости спуска в электрические, тепловые, химические или другие опасные зоны
18. пиктограмма, указывающая на необходимость проведения регулярных/как минимум ежегодных проверок.
19. дополнительно внутри спускаемого устройства: пиктограмма, указывающая на правильное использование веревки
20. дополнительно внутри спускаемого устройства: прокладка каната внутри устройства
21. указание на однократное использование
22. диаметр каната
23. длина каната

7) Осмотр

SKYLOTEC DEUS ONE должен регулярно (не реже одного раза в год) проверяться компетентным лицом в соответствии со спецификациями производителя с учетом правовых норм, типа оборудования и условий окружающей среды.

Регулярные проверки необходимы, поскольку безопасность пользователя зависит от эффективности и долговечности оборудования.

При наличии следующих критериев или повреждений система подлежит отбраковке:

крепежные элементы: отсутствие функции, истирание, деформация, коррозия, трещины и зазубрины.

устройство: истирание, деформация, трещины, зазубрины и коррозия.

канат: проверка на наличие петель в материале, повреждений, порезов, разрывов, следов химических веществ и ультрафиолетового излучения, обесцвечивания,

теплового повреждения. Индикатор освобождения не поврежден или отсутствует.

маркировка: Неразборчивость маркировки, серийный номер, дата изготовления.

срок службы: Достижение срока службы макс. 10 лет (вариант SealPac - 15 лет).

SealPac: Повреждение или вскрытие упаковки, срабатывание индикатора влажности.

Примечание: SealPac не должен вскрываться для проверки. После проверки система (спускник + веревка) должна быть правильно упакована компетентным лицом и при необходимости опломбирована.

8) Обслуживание и хранение

SKYLOTEC DEUS ONE предназначен для однократного использования, поэтому нет необходимости в техническом обслуживании. Если есть какие-либо опасения по поводу влажности во время хранения или возможного повреждения оборудования, его необходимо немедленно изъять из использования и отправить в SKYLOTEC или уполномоченное SKYLOTEC агентство для проверки. Любой ремонт или модификация запрещены!

Система (спускаемый аппарат и веревка) должна храниться в сухом и чистом месте, вдали от коррозионных или химических веществ. Транспортировка оборудования должна осуществляться таким образом, чтобы защитить его от повреждений.

Внимание: Если снаряжение намочило, оно должно высохнуть естественным образом. Любой ценой избегайте прямого воздействия тепла или ультрафиолетового излучения.

9.) Срок службы

Максимальный срок службы 10 лет или 15 лет в SealPac (дата производства до готовности к выбросу) обусловлен периодом хранения до поставки конечному потребителю и периодом использования.

Для периода хранения макс. 2 лет до поставки конечному потребителю или до покупки, следует учитывать, что продукты

- хранились без резких колебаний температуры,
- защищены от ультрафиолетового излучения, влаги, химикатов и вредных/агрессивных условий окружающей среды и

- хранились в неповрежденной оригинальной упаковке.

Срок службы начинается с момента поставки конечному пользователю и заканчивается не позднее истечения максимального срока службы 10 лет или 15 лет (в SealPac). После поставки конечному пользователю (подтверждение, например, товарный чек/накладная с серийным номером/номером партии) необходимо проводить регулярные проверки в соответствии с требованиями конкретной страны.

Независимо от максимального срока службы, срок

списания зависит от состояния изделия, частоты его использования и внешних условий эксплуатации. Каждый СИЗ теряет прочность в течение срока службы. Срок службы определяется условиями эксплуатации, термическими, химическими, механическими и вредными/агрессивными воздействиями.

Декларацию о соответствии можно найти по следующей ссылке:

www.skylotec.com/downloads

10.) Индивидуальная информация

11.) Контрольная карта

12.) Орган по сертификации и надзору за производством

Информације - пажљиво прочитајте

Упутства морају увек бити доступна на националном језику. Ако они нису доступни, продавац мора то разјаснити са СКИЛОТЕЦ-ом пре препродаје. Упутства морају бити доступна кориснику. Морају се прочитати и разумети пре употребе. Опрему смеју да користе само особе доброг физичког и менталног здравља. Планови за хитне случајеве морају бити постављени и доступни кориснику за све могуће ситуације. Операције спасавања морају бити у могућности да се изведу што је брже могуће.

1) Опште информације

ПАЖЊА: СКИЛОТЕЦ ДЕУС ОНЕ је вертикални систем за спасавање за једнократну употребу у хитним случајевима. Десцендер треба да користи највише једна особа. Уређај за спуштање се може користити само у оквиру прописаних услова употребе и за предвиђену сврху.

Десцендер има кочиони систем који аутоматски ограничава брзину спуштања. У зависности од примене, додатно смањење брзине спуштања је могуће ограничавањем брзине улазног ужета. Ово увек осигурава да је спасавање или заустављање процеса спуштања загарантовано чак и ако корисник није у могућности да реагује.

Десцендер је тестиран и сертифициван за једнократну употребу према ЕН 341 - класа Д и АНСИ/АССЕ 3359.4-2013. То значи да се након сваке употребе мора послати у СКИЛОТЕЦ или СКИЛОТЕЦ овлашћену агенцију на преглед и замену ужета. Ако је систем коришћен за спасавање, мора се одмах повући из употребе.

Уређаји за спуштање према ЕН 341 - Класа Д морају јасно означити да ли се користе. У ту сврху служи индикатор отпуштања који се налази на ужету (види слику 4.2, 5.1).

Десцендер се може користити само са појасевима и уређајима за евакуацију који су у складу са ЕН361, ЕН12277 тип А, ЕН1497 и ЕН1498. Изван Европе производи се морају користити у складу са важећим стандардима/правилницима.

СКИЛОТЕЦ препоручује редовну обуку за правилно коришћење система.

Морају се поштовати АНСИ/АССЕ 3359.1 стандарди и други применљиви прописи за безбедно спасавање.

2) Безбедносна упутства

Уређај за спуштање смеју да користе само особе које су успешно учествовале у обуци о безбедној употреби ЛЗО са практичним вежбама (нпр. ГВО Воркинг@хеигхтс). Непоштовање упутстава може довести до озбиљних повреда или смрти. Инспекције мора да обавља посебно обучен стручњак квалификован од стране произвођача. Поправке и модификације опреме нису дозвољене. У случају сумње, десцендер се мора послати произвођачу. Не смеју се користити никакве комбинације компоненти или подсистема које утичу или ометају безбедну функцију.

Десцендер се може користити само са ужетом типа „P-145 АРАМИД ЦОРД 5.9“. Никада не користите било који други конопцац! Прекидно оптерећење ужета је: 1800 даН / 18 кН. Детаљи ужета типа „P-145 АРАМИД ЦОРД 5.9“:

Померање омотача(%)	0
Истезање (%)	0,5
Масени удео плашта (%)	57,5
Масени удео језгра (%)	42,5
Маса по метру (g/m)	25,9
Материјал језгра / омотач	Aramid / PA 6

Избегавајте коришћење/у окружењу електричних, термичких, хемијских опасности, машина за спуштање, преко оштрих ивица и грубих површина и других извора опасности. Заштитите систем од хемикалија, директног пламена и високе топлоте (>450 °Ц), јаке хладноће и других оштрих услова околине који могу имати штетан ефекат. Десцендер не сме бити трајно инсталиран на радном месту.

Опрема не сме да буде изложена хемикалијама, великој топлоти, јакој хладноћи или другим агресивним срединама које могу имати штетно дејство. У случају сумње, консултујте СКИЛОТЕЦ.

Уређај за спуштање треба да буде повезан са тачком сидришта на начин да се не омета процес спуштања. Мора се избећи сваки застој између корисника и тачке сидрења. Десцендер може постати врућ током или након спуштања. Ово може оштетити конопцац или изазвати опекотине ако се додирне.

Контролисано спуштање је од суштинског значаја јер је тешко повратити контролу ако изгубите контролу. Максимални рад спуштања одговара спуштању са макс. тежина преко 200 м (656 стопа). Максимална брзина спуштања је 2м/с.

3) Технички подаци

3.1) Опсег тежине

стандардне	мин. тежина	Макс. тежина	Макс. Висина спуштања
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
тестиран	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Радна температура

Најнижа температура на којој се спуст и конопц могу користити је +2°C, у сувом складишту -10°C, нпр. у СеалПац-у.

Радна температура за конопц:

Одступајући од употребне температуре десцендера, конопц се тестира на температури од +450 °C (842 °F) у трајању од 30 минута.

(Пример: трајање спуштања 200 м на 1 м/с = 3,33 минута).

4) Користите

Белешка:

СКИЛОТЕЦ ДЕУС ОНЕ се не сме користити и мора се повући из употребе ако постоји сумња у његову безбедну употребу или ако се активира индикатор на ужету (сл. 4.2, 5.1). Мора се послати СКИЛОТЕЦ-у или СКИЛОТЕЦ овлашћеној агенцији на инспекцију.

4.1 Додељивање

Пре почетка спуштања, можда ће бити потребно да се поставите на излаз. У ту сврху постоје 2 начина да заузмете десцендер и тако зауставите функцију аутоматског спуштања уређаја.

Могућност 1 (сл. 1.1-1.5):

Омотајте улазни конопц око јединице као што је приказано (сл. 1.2) (убаците уже у жлеб на дну) и закачите га за супротну куку (сл. 1.3).

Опет око уређаја у супротном смеру (сл. 1.4) (поново убаците конопц у жлеб) и закачите га за прву куку (сл. 1.5). Да бисте се спустили, уклоните конопц обрнутим редоследом.

Могућност 2 (сл. 2.1-2.4):

Узмите улазни крај ужета и поставите га у суседну куку на добошу кочнице (слика 2.2). Окрените уређај (сл. 2.3) (убаците уже у жлеб са доње стране) и закачите уже за супротну куку (слика 2.4).

Да бисте се спустили, уклоните конопц обрнутим редоследом.

4.2 Спасовање/спуштање са дужином ужета >20м (сл. 3.1-3.8)

1. разбијте/уклоните печат на рајсфершлусу торбе и отворите торбу. (Сл.3.1)

2. потпуно отворите заптивку на бочном зарезу (сл.3.2)

3. уклоните десцендер (слика 3.3)

Причврстите почетак ужета на тачку сидрења карабином (слика 3.4). 5.

5. нагните уређај за спуштање према ужету да га поставите, провучите конопц кроз спуст да бисте се померили до излазне тачке (Сл.3.5)

6. причврстите десцендер на упртач са карабином (Сл.3.6)

7. конфигуришите десцендер ако је потребно (погледајте 4.1) (Сл.3.7)

8. започните спуштање и, ако је потребно, руком водите улазно уже (Сл.3.8).

4.3 Спасовање/спуштање са дужином ужета <20м (са слободно вишећим ужетом) (сл. 4.1-4.6)

Отворите торбу и извадите десцендер (слика 4.1). 2.

2. причврстите почетак ужета на тачку сидрења карабином (сл.4.2). 3.

3. нагните силазни спуст према ужету до положаја, провучите конопц кроз спуст да бисте се померили до излазне тачке (Сл.4.3)

4. причврстите десцендер на упртач са карабином (слика 4.4)

5. Заузмите десцендер ако је потребно (видети 4.1) (слика 4.5).

6. започните спуштање и, ако је потребно, руком водите улазно уже (Сл.4.6).

5.) Сидрене тачке

Узмите у обзир услове који се примењују у вашој земљи.

Сидрене тачке одабране за системе за спасавање морају бити пројектоване са снагом од најмање 12,0 кН (ЕН стандард) или 13,8 кН / 3,100 фунти (АНСИ стандард). Тачка сидрења увек треба да буде изнад корисника.

Могу се користити само узице које одговарају одговарајућој или постојећој тачки сидрења и које не ослабе или оштете тачку сидрења.

Траке треба да буду причвршћене на тачку сидрења како би се спречило неочекивано померање. Користите само узице које препоручује СКИЛОТЕЦ. Проверите системске везе тако што ћете претходно учитати систем пре употребе.

6) Ознаке (сл. 5.2, 5.3)

1. пиктограм који означава да се уређај може загрејати.

2. вредности са којима је уређај тестиран

3. релевантни стандарди + година издања + распон тежине

4. макс. број спустова и макс. абзаил дистанце у љубавници

5. серија и серијски број

6. произвођач + адреса

7. код матрице података

8. пиктограм који означава правилну употребу ужета

9. упутства

10. ознака артикла

11. најнижа температура на којој се десцендер још може користити

12. ЦЕ ознака органа за надзор производње (НБ 0123)

13. месец и година производње

14. пиктограм који означава да уређај за спуштање сме да користи само једна особа

15. назнака да се спуштач може користити само са ужетом Р-145.

16. број ставке

17. пиктограм упозорења против спуштања у електрична, термичка, хемијска или друга опасна подручја

18. пиктограм који означава да се морају обављати редовни/најмање годишњи прегледи.

19. додатно унутар десцендера: пиктограм који означава

правилну употребу ужета

20. додатно унутар десцендера: усмеравање ужета унутар уређаја

21. индикација једнократне употребе

22. пречник ужета

23. дужина ужета

7) Инспекција

СКИЛОТЕЦ ДЕУС ОНЕ мора редовно (најмање једном годишње), узимајући у обзир законске прописе, врсту опреме и услове околине, проверавати компетентно лице у складу са спецификацијама произвођача.

Редовне провере су неопходне јер безбедност корисника зависи од ефикасности и трајности опреме.

Следећи критеријуми или оштећење ће довести до одбацивања система:

приврвршивачи: не функционишу, хабање, деформација, корозија, пукотине и зарези.

уређај: Абразија, деформација, пукотине, огреботине и корозија.

конопац: Провера петљи у материјалу, оштећења, посекотина, кидања, трагова хемикалија и УВ деградације, промене боје, топлотних оштећења. Индикатор ослобађања није нетакнут или присутан.

ознака : Нечитљивост ознаке, серијски број, датум производње.

животни век: Достицање радног века од макс. 10 година (СеалПац варијанта 15 година)

СеалПац: Паковање је оштећено или отворено, индикатор влаге је активиран.

Напомена: СеалПац се не сме отворати ради провере. Након инспекције, систем (спустач + конопац) мора бити прописно препакован од стране компетентне особе и запечаћен ако је потребно.

8) Одржавање и складиштење

СКИЛОТЕЦ ДЕУС ОНЕ је намењен за једнократну употребу, стога нема потребе за одржавањем. Ако постоји било каква забринутост због влаге током складиштења или могућег оштећења опреме, она се мора одмах повући из употребе и послати СКИЛОТЕЦ-у или овлашћеној агенцији СКИЛОТЕЦ-а на преглед. Забрањене су било какве поправке или модификације!

Систем (спуштање и конопац) треба чувати на сувом и чистом месту, даље од корозивних или хемијских супстанци. Опрему треба транспортовати на начин да буде заштићена од оштећења.

Упозорење: Ако се опрема покваси, требало би да се осуши природним путем. Избегавајте директно излагање топлоти или УВ светлу по сваку цену.

9.) Животни вијек

Мак. животни век од 10 година или 15 година у СеалПац-у (датум производње до спремности за одлагање)

произилази из периода складиштења пре испоруке крајњем потрошачу и периода употребе.

За период складиштења од макс. 2 године пре испоруке крајњем кориснику или пре куповине треба напоменути да су производи

- складиште без екстремних температурних колебања,
- заштићен од УВ зрачења, влаге, хемикалија и штетних/агресивних услова околине и

- чувати у неоштећеној оригиналној амбалажи.

Радни век почиње испоруком до крајњег корисника и завршава се најкасније истеком макс. радни век од 10 година или 15 година (у СеалПац-у). Након испоруке крајњем кориснику (доказ нпр. рачуном о куповини/доставници са серијским/серијским бројем), неопходне су редовне инспекције у складу са захтевима специфичним за земљу.

Без обзира на макс. животни век, старост за бацање зависи од стања производа, његове учесталости употребе и спољашњих услова употребе. Свака ЛЗО губи на трајности током свог радног века. Век трајања је одређен употребом, термичким, хемијским, механичким и штетним/агресивним утицајима.

Декларацију о усаглашености можете пронаћи на следећем линку:

www.skylotec.com/downloads

10.) Појединачне информације

11.) Контролна картица

12.) Орган за сертификацију и надзор производње

Informacije - pažljivo pročitajte

Upute uvijek moraju biti dostupne na nacionalnom jeziku. Ako nisu dostupni, prodavatelj to mora razjasniti sa SKYLOTEC-om prije daljnje prodaje. Upute moraju biti dostupne korisniku. Moraju se pročitati i razumjeti prije uporabe. Opremu smiju koristiti samo osobe dobrog fizičkog i psihičkog zdravlja. Planovi za hitne slučajeve moraju biti postavljeni i dostupni korisniku za sve slučajnosti. Operacije spašavanja moraju se moći izvesti što je brže moguće.

1) Opće informacije

PAŽNJA: SKYLOTEC DEUS ONE je vertikalni sustav spašavanja za jednokratnu upotrebu u hitnim slučajevima. Descender treba koristiti najviše jedna osoba. Uređaj za spuštanje smije se koristiti samo u određenim uvjetima uporabe i za namjeravanu svrhu.

Descender ima sustav kočenja koji automatski ograničava brzinu spuštanja. Ovisno o primjeni, moguće je dodatno smanjenje brzine spuštanja uz pomoć ograničavanja brzine nadolazećeg užeta. Ovo uvijek osigurava da je spašavanje ili zaustavljanje procesa spuštanja užeom zajamčeno čak i ako korisnik ne može djelovati.

Descender je ispitani i certificiran za jednokratnu upotrebu prema EN 341 - Klasa D i ANSI/ASSE Z359.4-2013. To znači da se nakon svake uporabe mora poslati u SKYLOTEC ili ovlaštenu agenciju SKYLOTEC na pregled i zamjenu užeta. Ako je sustav korišten za spašavanje, mora se odmah povući iz uporabe.

Spuštači prema EN 341 - Klasa D moraju jasno naznačiti ako se koriste. U tu svrhu služi indikator otpuštanja koji se nalazi na užetu (vidi sliku 4.2, 5.1).

Descender se smije koristiti samo s pojasevima i uređajima za evakuaciju koji su u skladu s EN361, EN12277 tip A, EN1497 i EN1498. Izvan Europe, proizvodi se moraju koristiti u skladu s važećim standardima/propisima.

SKYLOTEC preporučuje redovitu obuku za pravilno korištenje sustava.

Moraju se poštovati standardi ANSI/ASSE Z359.1 i drugi primjenjivi propisi za sigurno spašavanje.

2) Sigurnosne upute

Napravu za spuštanje smiju koristiti samo osobe koje su uspješno sudjelovale u nastavi o sigurnoj uporabi OZO s praktičnim vježbama (npr. GWO Working@heights). Nepoštivanje uputa može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću. Preglede mora provoditi posebno obučeni stručnjak kvalificiran od strane proizvođača. Popravci i modifikacije opreme nisu dopušteni. U slučaju sumnje, descender se mora poslati proizvođaču.

Ne smiju se koristiti kombinacije komponenti ili podsustava koje utječu ili ometaju sigurnu funkciju.

Spuštač se smije koristiti samo s užetom tipa „R-145 ARAMID CORD 5.9“. Nikada nemojte koristiti bilo koje drugo uže! Prekidno opterećenje užeta je: 1800 daN / 18 kN.

Detalji užeta tipa „R-145 ARAMID CORD 5.9“:

Pomak omotača (%)	0
Istezanje (%)	0,5
Maseni udio plašta (%)	57,5
Maseni udio jezgre (%)	42,5
Masa po metru (g/m)	25,9
Materijal jezgre / omotača	Aramid / PA 6

Izbjegavajte korištenje/u okruženju električnih, toplinskih, kemijskih opasnosti, strojeva koji se spuštaju, preko oštirih rubova i grubih površina i drugih agresivnim okruženjima koja bi mogla imati štetan učinak. U slučaju sumnje, obratite se tvrtki SKYLOTEC.

Uređaj za spuštanje može postati vruć tijekom ili nakon spuštanja. To može oštetiti uže ili izazvati opekline ako se dotiče.

Uređaj za spuštanje uz uže treba biti povezan sa sidrišnom točkom na takav način da se ne ometa proces spuštanja po užetu. Mora se izbjeći bilo kakva labavost između korisnika i sidrišne točke.

Kontrolirano spuštanje uz uže je ključno jer je teško povratiti kontrolu ako izgubite kontrolu. Maksimalni rad spuštanja po užetu odgovara spuštanju po užetu s maks. težine preko 200 m (656 ft). Maksimalna brzina spuštanja po užetu je 2m/s..

3) Tehnički podaci**3.1) Rasponi težine**

standard	min. težina	Maks. težina	Maks. Visina spuštanja uzalom
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
testiran	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) Radna temperatura

Najniža temperatura pri kojoj se spuštač i uže smiju koristiti je +2°C, u suhom skladištenju -10°C, npr. u SealPacu.

Radna temperatura za uže:

Odstupajući od radnih temperatura spuštača, uže se testira na temperaturi od +450 °C (842 °F) tijekom 30 minuta.

(Primjer: trajanje spuštanja 200 m pri 1 m/s = 3,33 minute).

4) Koristite

Bilješka:

SKYLOTEC DEUS ONE se ne smije koristiti i mora se povući iz uporabe ako postoji bilo kakva sumnja u njegovu sigurnu uporabu ili ako se indikator na užetu aktivirao (sl. 4.2, 5.1). Mora se poslati SKYLOTEC-u ili ovlaštenoj agenciji SKYLOTEC-a na pregled.

4.1 Dodjela

Prije početka spuštanja po užetu, možda ćete se morati smjestiti na izlaz. U tu svrhu postoje 2 načina zauzeti descender i time zaustaviti funkciju automatskog descendera uređaja.

Mogućnost 1 (sl. 1.1-1.5):

Omotajte dolazni konop oko jedinice kao što je prikazano (sl. 1.2) (umetnite konop u utor na dnu) i zakačite ga na suprotnu kuku (sl. 1.3).

Ponovno omotajte uređaj u suprotnom smjeru (sl. 1.4) (ponovno umetnite uže u utor) i zakačite ga za prvu kuku (sl. 1.5).

Za spuštanje uklonite uže obrnutim redoslijedom.

Mogućnost 2 (sl. 2.1-2.4):

Uzmite nadolazeći kraj užeta i stavite ga u susjednu kuku na bubnju kočnice (Sl. 2.2). Omčajte oko uređaja (sl. 2.3) (umetnite uže u utor na donjoj strani) i zakačite uže na suprotnu kuku (sl. 2.4).

Za spuštanje uklonite uže obrnutim redoslijedom.

4.2 Spašavanje/spuštanje s duljinom užeta >20m (Sl. 3.1-3.8)

1. razbiti/skinuti pečat na patentnom zatvaraču torbe i otvoriti torbu. (Sl.3.1)

2. potpuno otvorite brtvu na bočnom zarezu (sl.3.2)

3. uklonite descender (Sl.3.3)

Pričvrstite početak užeta na sidrišnu točku pomoću karabinera (Sl.3.4). 5.

5. nagnite spuštač prema užetu kako biste ga postavili, provucite uže kroz spuštač kako biste se pomaknuli do izlazne točke (Sl.3.5)

6. pričvrstite spuštač na pojas s karabinerom (Sl.3.6)

7. konfigurirajte descender ako je potrebno (vidi 4.1) (Sl.3.7)

8. započnite spuštanje po užetu i, ako je potrebno, ručno vodite nadolazeće uže (Sl.3.8).

4.3 Spašavanje/spuštanje s užetom duljine <20m (sa slobodno visećim užetom) (Sl. 4.1-4.6)

Otvorite vrećicu i uklonite descender (Sl.4.1). 2.

2. pričvrstite početak užeta na sidrišnu točku pomoću karabinera (Sl.4.2). 3.

3. nagnite uređaj za spuštanje prema užetu do položaja, povucite uže kroz uređaj za spuštanje da biste se pomaknuli do točke izlaza (Sl.4.3)

4. pričvrstite spuštač na pojas s karabinerom (Sl.4.4)

5. Ako je potrebno, zauzmite descender (vidi 4.1) (Sl. 4.5).

6. započnite spuštanje po užetu i, ako je potrebno, ručno vodite

nadolazeće uže (Sl.4.6).

5.) Točke sidrišta

Uzmite u obzir zahtjeve koji se primjenjuju na vašu zemlju.

Odabrane sidrišne točke za sustave spašavanja moraju imati čvrstoću od najmanje 12,0 kN (EN standard) ili 13,8 kN / 3100 funti (ANSI standard). Točka sidrenja uvijek bi trebala biti iznad korisnika.

Mogu se koristiti samo uzice koje su prikladne za odgovarajuću ili postojeću sidrišnu točku i koje ne oslabljuju niti oštećuju sidrišnu točku.

Uže treba pričvrstiti na sidrišnu točku kako bi se spriječilo neočekivano pomicanje. Koristite samo uzice koje preporučuje SKYLOTEC. Prije uporabe provjerite veze sustava predučitanjem sustava.

6) Oznake (sl. 5.2, 5.3)

1. piktogram koji označava da se uređaj može zagrijati.
2. vrijednosti s kojima je aparat testiran
3. relevantni standardi + godina izdanja + raspon težine
4. maks. broj spuštanja i maks. abseil distance u mistress
5. serijski i serijski broj
6. proizvođač + adresa
7. kod matrice podataka
8. piktogram koji označava ispravnu upotrebu užeta
9. upute
10. oznaka artikla
11. najniža temperatura pri kojoj se descender još može koristiti
12. CE oznaka tijela za nadzor proizvodnje (NB 0123)
13. mjesec i godina proizvodnje
14. piktogram koji označava da uređaj za spuštanje smije koristiti samo jedna osoba
15. naznaka da se spuštač smije koristiti samo s užetom R-145.
16. broj artikla
17. piktogram upozorenja protiv spuštanja u električna, toplinska, kemijska ili druga opasna područja
18. piktogram koji označava da se moraju provoditi redoviti/barem godišnji pregledi.
19. dodatno unutar spuštača: piktogram koji označava ispravnu upotrebu užeta
20. dodatno unutar spuštača: usmjeravanje užeta unutar uređaja
21. naznaka jednokratne uporabe
22. promjer užeta
23. duljina užeta

7) Inspekcija

SKYLOTEC DEUS ONE mora redovito (barem jednom godišnje), uzimajući u obzir zakonske propise, vrstu opreme i uvjete okoline, provjeravati kompetentna osoba u skladu sa specifikacijama proizvođača.

Redovite provjere su neophodne jer o učinkovitosti i trajnosti opreme ovisi sigurnost korisnika.

Sljedeći kriteriji ili oštećenja uzrokovat će odbacivanje sustava:

pričvršćivači: bez funkcije, abrazija, deformacija, korozija, pukotine i zarez.

uređaj: Abrazija, deformacija, pukotine, zarez i korozija.

uže: Provjera petlji u materijalu, oštećenja, rezova, poderotina, tragova kemikalija i UV degradacije, promjene boje, toplinskih oštećenja. Indikator otpuštanja nije netaknut ili prisutan.

oznaka : Nečitljivost oznake, serijski broj, datum proizvodnje.

životni vijek: Postizanje radnog vijeka od max. 10 godina (SealPac varijanta 15 godina)

SealPac: Pakiranje oštećeno ili otvoreno, aktiviran indikator vlage.

Napomena: SealPac se ne smije otvarati radi provjere. Nakon pregleda, sustav (spust + uže) mora pravilno zapakirati kompetentna osoba i po potrebi zapečatiti.

8) Održavanje i skladištenje

SKYLOTEC DEUS ONE je namijenjen za jednokratnu upotrebu, stoga nema potrebe za održavanjem. Ako postoji bilo kakva zabrinutost zbog vlage tijekom skladištenja ili mogućeg oštećenja opreme, mora se odmah povući iz upotrebe i poslati SKYLOTEC-u ili ovlaštenoj agenciji SKYLOTEC-a na pregled. Zabranjeni su bilo kakvi popravci ili izmjene!

Sustav (spust i uže) treba čuvati na suhom i čistom mjestu, dalje od korozivnih ili kemijskih tvari. Opremu treba transportirati tako da je zaštićena od oštećenja.

Upozorenje: Ako se oprema smoči, trebala bi se prirodno osušiti. Izbjegavajte izravno izlaganje toplini ili UV svjetlu pod svaku cijenu.

9.) Životni vijek

Max. životni vijek od 10 godina ili 15 godina u SealPac-u (datum proizvodnje do spremanja za odlaganje) proizlazi iz razdoblja skladištenja prije isporuke krajnjem potrošaču i razdoblja uporabe.

Za razdoblje skladištenja od max. 2 godine prije isporuke krajnjem korisniku ili prije kupnje, treba napomenuti da su proizvodi - skladišteni bez ekstremnih temperaturnih oscilacija,

- zaštićeno od UV zračenja, vlage, kemikalija i štetnih/agresivnih uvjeta okoline i

- čuvati u neoštećenoj originalnoj ambalaži.

Vijek trajanja počinje isporukom krajnjem korisniku i završava najkasnije istekom max. životni vijek od 10 godina ili 15 godina (u SealPac-u). Nakon isporuke krajnjem korisniku (dokaz npr. potvrdom o kupnji/dostavnicom sa serijskim/brojem serije), potrebne su redovite inspekcije u skladu sa zahtjevima specifične za zemlju.

Bez obzira na maks. životni vijek, starost za odlaganje ovisi o stanju proizvoda, njegovoj učestalosti uporabe i vanjskim uvjetima uporabe. Svaka OZO gubi izdržljivost tijekom radnog vijeka. Vijek trajanja određen je korištenjem, toplinskim, kemijskim, mehaničkim i štetnim/agresivnim utjecajima.

Izjavu o sukladnosti možete pronaći na sljedećoj poveznici: www.skylotec.com/downloads

10.) Individualne informacije

11.) Kontrolna kartica

12.) Tijelo za certifikaciju i nadzor proizvodnje

信息 - 仔细阅读

说明书必须始终以本国语言提供。如果没有这些说明，卖方必须在转售前与SKYLOTEC澄清。说明书必须提供给用户。在使用前必须阅读并理解这些说明。该设备只能由身体和精神健康的人使用。应急计划必须到位并提供给用户，以应对所有可能发生的情况。救援行动必须能够尽可能快地进行。

1) 一般信息

注意：SKYLOTEC DEUS ONE是一个垂直救援系统，在紧急情况下一次性使用。该下降器最多只能由一个人使用。降落器只能在规定的使用条件下，为预期目的使用。

降落器有一个制动系统，可以自动限制下降的速度。根据不同的应用，可以通过限制进绳的速度来额外降低下降速度。这始终确保了即使用户无法行动，也能保证救援或停止跳伞过程。

该下降器根据EN 341 - D级和ANSI/ASSE Z359.4-2013标准进行了一次性使用测试和认证。这意味着，每次使用后必须送至SKYLOTEC或SKYLOTEC授权的机构进行检查和更换绳索。如果该系统曾被用于救援，必须立即停止使用。

符合EN 341 - D级标准的下降器必须明确指出是否使用。位于绳索上的释放指示器可以达到这个目的（见图4.2.5.1）。

降落器只能与符合EN361、EN12277类型A、EN1497和EN1498的安全带和疏散装置一起使用。在欧洲以外，产品的使用必须符合

在欧洲以外，产品的使用必须符合适用的标准/法规SKYLOTEC 建议定期培训如何正确使用该系统。

必须遵守ANSI/ASSE Z359.1标准和其他适用于安全救援的规定。

2) 安全说明

只有成功参加过个人防护设备安全使用指导的人员才能使用该下降器，并进行实际操作（如GWO Working@heights）。如果不遵守说明，可能会导致严重的伤害或死亡。检查必须由制造商授权的受过专门训练的专家进行。不允许对设备进行修理和修改。如有疑问，必须将减压器送到制造商处。

不得使用影响或干扰安全功能的部件或子系统的组合。

该下降器只能与 „R-145 ARAMID CORD 5.9 „型绳索一起使用。永远不要使用任何其他绳子！绳子的断裂载荷是：1800 daN / 18 kN。

R-145 ARAMID CORD 5.9 „型绳索的详细信息

鞘内移位 (%)	0
伸展 (%)	0,5
地幔的质量分数 (%)	57,5
地心的质量分数 (%)	42,5

每米的质量 (g/m)	25,9
材料核心/护套	Aramid / PA 6

避免在远离电、热、化学危险、移动的机器、尖锐的边缘和粗糙的表面以及其他危险源的地方使用/乘坐该系统。保护系统不受化学品、直接火焰和高热(>450°C)、严寒和其他可能产生破坏性影响的恶劣环境条件的影响。

降压器不能永久地安装在工作场所中。

设备不能暴露在化学品、高热、严寒或其他可能产生破坏性影响的恶劣环境中。如有疑问，请咨询SKYLOTEC。

降落装置与锚点的连接方式必须保证不妨碍下降过程。必须避免使用者和锚点之间的任何松动。

下降器在下降过程中或下降后可能会过热。这可能会损坏绳索，或在触及时造成灼伤。

控制下的跳伞是至关重要的，因为如果你失去控制，就很难重新获得控制。最大的跳伞工作对应的是最大重量超过200米 (656英尺) 的绳索。最大跳伞速度为2米/秒

3) 技术数据

3.1) 重量范围

标准	最小重量	最大重量	最大重量 爬升高度
EN 341:2011/1D	59kg/ 130lbs	112kg/ 247lbs	200m/ 656 ft
ANSI Z359.4-2013	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft
经测试	59kg/ 130lbs	141kg/ 310lbs	200m/ 656 ft

3.2) 操作温度

降落器和绳索的最低使用温度为+2°C，在干燥的储存环境中为-10°C，例如SealPac中。

绳索的工作温度。

与下降器的使用温度不同，绳索在+450°C (842°F) 的温度下测试30分钟。

(例如：以1米/秒的速度跳伞200米的时间=3.33分钟)。

4) 使用

注意：

SKYLOTEC DEUS ONE不能使用，如果对它的安全使用有任何疑问，或者绳索上的指示器被触发，就必须退出使用（图4.2.5.1）。它必须被送到SKYLOTEC或SKYLOTEC授权的机构进行检查。

4.1 任务

在开始跳伞之前,可能需要在出口处定位。为此,有2种方法可以占据下降器,从而停止设备的自动下降功能。

可能性1(图1.1-1.5)。

如图所示,将进入的绳索绕过装置(图1.2)(将绳索插入底部的凹槽),并将其钩入对面的钩子(图1.3)。

沿着相反的方向再次绕过设备(图1.4)(再次将绳索插入凹槽)并将其钩入第一个钩子(图1.5)。

下降时,按照相反的顺序取出绳子。

可能性2(图2.1-2.4)。

将绳索的入端放入制动鼓上相邻的挂钩中(图2.2)。绕过装置(图2.3)(将绳索插入底部的凹槽中),将绳索勾住对面的钩子(图2.4)。

下降时,按照相反的顺序取出绳子。

4.2 绳长大于20米的救援/下降(图3.1-3.8)

1. 打破/拆除袋子拉链上的封条,打开袋子。(图3.1)

2. 在侧面的缺口处完全撕开密封袋(图3.2)

3. 取出下降器(图3.3)。

用卡环将绳索的起点连接到锚点上(图3.4)。

将下降器向绳索方向倾斜,使其定位,将绳索拉过下降器,移动到出口点(图3.5)。

6. 用卡环将下降器连接到安全带上(图3.6)

如有必要,配置下降器(见4.1)(图3.7)。

8. 开始下降,如有必要,用手引导进入的绳索(图3.8)。

4.3 绳索长度小于20米的救援/下降(使用自由悬挂绳索)(图4.1-4.6)

打开袋子,取出下降器(图4.1)。

2. 将绳索的起点用卡环固定在锚点上(图4.2)。

将下降器向绳索方向倾斜,通过下降器拉动绳索移动到出口点(图4.3)。

4. 用卡环将下降器连接到安全带上(图4.4)。

5. 如有必要,占据下降器(见4.1)(图4.5)。

6. 开始跳伞,如有必要,用手引导进入的绳索(图4.6)。

5.) 锚点

请考虑适用于贵国的要求。

为救援系统选择的锚点的设计强度必须至少为12.0千牛(EN标准)或13.8千牛/3,100磅(ANSI标准)。锚点应始终在使用者的上方。

只有适合适当的或现有的锚点,并且不会削弱或损坏锚点的吊绳才可以使用。

绳索应固定在锚点上,以防止意外的移动。只能使用SKYLOTEC推荐的吊绳。在使用之前,通过预加载系统来检查系统的连接情况。

6) 标识(图5.2, 5.3

1. 象形图,表示设备可能会变热。

2. 设备经过测试的数值

3. 相关标准+发布年份+重量范围

4. 最大下降次数和最大下降距离(米)。

5. 批次和序列号

6. 制造商+地址

7. 数据矩阵代码

8. 表明正确使用绳子的象形图

9. 说明书

10. 产品名称

11. 降落器仍可使用的最低温度

12. 生产监督机构的CE标志(NB 0123)。

13. 生产的月份和年份

14. 象形图,表明该下降器只能由一个人使用

15. 说明该下降器只能与R-145绳索一起使用。

16. 项目编号

17. 警告不要下降到电气、热、化学或其他危险区域的象形图

18. 象形图表明必须定期/至少每年进行检查。

19. 另外,在下降器内:表示正确使用绳子的象形图。

20. 降落器内另有:设备内的绳索走向

21. 一次性使用的指示

22. 绳索直径

23. 绳索长度

7) 检查

SKYLOTEC DEUS ONE必须定期检查(至少每年一次),考虑到法律规定、设备类型和环境条件,由合格的人按照制造商的规范进行检查。

定期检查是必要的,因为用户的安全取决于设备的有效性和耐久性。

以下标准或损坏将导致系统被丢弃。

紧固件:没有功能、磨损、变形、腐蚀、裂缝和划痕。

设备:磨损、变形、裂缝、划痕和腐蚀。

绳索:检查材料中是否有环状物、损坏、切割、撕裂、化学品和紫外线降解的痕迹、变色、热损伤。释放指标不完整或不存在。

标记:标记、序列号、生产日期的不可辨性。

寿命:达到最大的使用寿命。10年(SealPac变体为15年)

SealPac:包装损坏或打开,湿度指示器被触发。

注意:检查时不能打开SealPac。检查后,系统(下降器+绳索)必须由合格人员重新包装,必要时进行密封。

8) 维护和储存

SKYLOTEC DEUS ONE是用于一次性使用的,因此不需要维护。如果在储存过程中担心受潮或设备可能损坏,必须立即停止使用并送至SKYLOTEC或SKYLOTEC授权的机构进行检查。严禁进行任何维修或修改!该系统(下降器和绳索)应存放在干燥和清洁的地方,远离腐蚀性或化学物品。在运输过程中应注意保护设备不受损坏。

警告:如果设备被弄湿,应自然干燥。尽量避免直接暴露在高温或紫外光下。

9.) 使用寿命

SealPac的最大使用寿命为10年或15年(生产日期到可以丢弃为止),是由交付给最终消费者之前的储存

期和使用期决定的。

对于最大的储存期，即交付给最终用户之前的2年。对于交付给最终用户前或购买前的2年储存期，应该注意的是产品的

- 在没有极端温度波动的情况下储存。

- 防止紫外线辐射、湿气、化学品和有害/恶劣的环境条件，并以未损坏的原包装储存。

- 储存在无损坏的原包装中。

服务寿命从交付给最终用户时开始，最迟在10年或15年的最大服务寿命到期时结束（在SealPac中）。在交付给最终用户后（例如，通过购买收据/带有序列号/批号的交货单来证明），根据国家的具体要求进行定期检查是必要的。

无论最大使用寿命如何，废弃年限取决于产品的状况、使用频率和外部使用条件。每件PPE在其使用寿命内都会失去耐久性。使用寿命由使用、热、化学、机械和有害/攻击性影响决定

符合性声明可以在以下链接中找到：

www.skylotec.com/downloads

10.) 个人信息

11.) 控制卡

12.) 认证和生产监督机构

For each product a documentation is required that shall include following information /
Für jedes Produkt ist eine Dokumentation erforderlich, die folgende Angaben enthalten muss:

10.) Individual information/ Individuelle Informationen

10.1) Manufacturer/Hersteller:	Skylotec GmbH Im Mühlengrund 6-8 DE-56566 Neuwied Fon: +49 (0)2631 9680-0 Mail: info@skylotec.de
10.2) Product/Produkt:	Descender device- class D Abseilgerät - Klasse D
10.3) Type/model:	DEUS ONE
10.4) Serial No./Serien-Nr.	
10.5) Date of production/ Herstellungsdatum	
10.6) Date of purchase/Kaufdatum	
10.7) Date of first use/ Datum Erstgebrauch	
10.8) User/Nutzer	
10.9) Company/Unternehmen	

11.) Control Card/ Kontrollkarte (mandatory)

11.1) Date/Datum:
11.2) Inspector/Prüfer:
11.3) Reason/Grund:
11.4) Remark/Anmerkung:
11.5) Next inspection/Nächste Überprüfung:

12.) Notified Body (NB) and production monitoring authority/

Zertifizierende und fertigungsüberwachende Stelle

NB 0123: TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle
Ridlerstraße 65
80339 München/Germany

